



Oryginalna instrukcja obsługi

Nabudowany siewnik pneumatyczny

Centaya 3000 Special



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdą Państwo na tabliczce znamionowej.



SPIS TREŚCI

1	Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi	1	4.4.2	Krata ochronna dmuchawy	24
1.1	Stosowane opisy	1	4.4.3	Listwy zabezpieczające w ruchu drogowym	25
1.1.1	Wskazówki ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze	1	4.5	Znaki ostrzegawcze	25
1.1.2	Inne wskazówki	2	4.5.1	Położenie znaków ostrzegawczych	25
1.1.3	Instrukcje czynności	2	4.5.2	Struktura znaków ostrzegawczych	28
1.1.4	Wypunktowania	3	4.5.3	Opis znaków ostrzegawczych	28
1.1.5	Cyfry pozycji na ilustracjach	4	4.6	Tabliczka znamionowa maszyny	32
1.2	Dodatkowo obowiązujące dokumenty	4	4.7	Tuba	32
1.3	Państwa zdanie jest ważne.	4	4.8	Uniwersalne narzędzie obsługowe	33
2	Bezpieczeństwo i odpowiedzialność	5	4.9	Aplikacja mySeeder	33
2.1	Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5	4.10	Zbiornik	34
2.1.1	Znaczenie instrukcji obsługi	5	4.11	Dmuchawa transportowa	34
2.1.2	Bezpieczna organizacja gospodarstwa	5	4.12	Oddzielacz odśrodkowy	35
2.1.3	Znajomość i unikanie niebezpieczeństw	10	4.13	System dozujący	35
2.1.4	Bezpieczna praca i bezpieczne użytkowanie maszyny	12	4.13.1	Dozownik	35
2.1.5	Bezpieczna konserwacja i modyfikacja	14	4.13.2	Walek dozujący	36
2.2	Procedury bezpieczeństwa	18	4.13.3	Odcinek transportowy	36
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	20	4.14	Rama montażowa	36
4	Opis wyrobu	21	4.15	Oświetlenie	37
4.1	Maszyna w skrócie	21	4.15.1	Oświetlenie i oznaczenie do jazdy drogowej	37
4.2	Funkcja maszyny	23	4.15.2	Oświetlenie robocze	38
4.3	Wposażenie specjalne	23	4.16	Czujnik radarowy	39
4.4	Oslony	24	4.17	Segmentowa głowica rozdzielająca	39
4.4.1	Krata ochronna dozownika	24	4.18	Rozłączanie połówkowe	40
			4.19	Redlica TwinTeC Special	40
			4.20	Redlica RoTeC	41
			4.21	Zagarniacz sprężynowy dokładny	42
			4.22	Zagarniacz redlicy	42
			4.23	Układ znakowania ścieżek technologicznych	43
			4.24	Znaczniki śladów	43
			5	Dane techniczne	44
			5.1	Pojemność zbiornika	44
			5.2	Wymiary	44

5.3	Zestaw szybkiego agregatowania QuickLink	44	6.4.12	Ustawianie układu znakowania ścieżek technologicznych	77
5.4	Optymalna prędkość robocza	44	6.4.13	Ustawianie rozstawu rzędów	79
5.5	Elementy robocze narzędzia uprawowego	45	6.4.14	Konfigurowanie czujnika prędkości	81
5.6	Dane dotyczące emisji hałasu	45	6.4.15	Obsługa rozłączania połówkowego	82
5.7	Dopuszczalne kategorie zaczepu	45	6.4.16	Obsługa schodków platformy załadowniczej	83
5.8	Nachylenie zbocza z możliwością wjazdu	45	6.4.17	Przygotowanie dozownika do pracy	83
5.9	Parametry ciągnika	45	6.5	Przygotowanie maszyny do jazdy drogowej	96
6	Przygotowanie maszyny	47	6.5.1	Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego w pozycji transportowej	96
6.1	Obliczanie wymaganych właściwości ciągnika	47	6.5.2	Składanie układu znakowania ścieżek technologicznych na zagarniaczu sprężynowym dokładnym	96
6.2	Obliczanie dopuszczalnej masy użytkowej	50	6.5.3	Zakładanie listew zabezpieczających w ruchu drogowym na zagarniaczu sprężynowym dokładnym	97
6.3	Dołączanie maszyny	50	7	Korzystanie z maszyny	98
6.3.1	Podłączanie ISOBUS lub komputera obsługowego	50	7.1	Zdejmowanie listew zabezpieczających w ruchu drogowym	98
6.3.2	Podłączanie zasilania elektrycznego	51	7.2	Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego w pozycji roboczej	98
6.3.3	Dołączanie węży hydraulicznych	51	7.3	Rozkładanie układu znakowania ścieżek technologicznych	99
6.3.4	Podłączanie ramy TUZ-u	53	7.4	Użytkowanie maszyny	99
6.3.5	Podłączanie nabudowanego siewnika Centaya	54	7.5	Kontrola głębokości odkładania	100
6.4	Przygotowanie maszyny do pracy	56	7.6	Nawracanie na uwrociu	100
6.4.1	Otwieranie i zamykanie plandeki zwijanej	56	7.7	Prace konserwacyjne podczas pracy	101
6.4.2	Regulacja czujnika pozycji roboczej	57	8	Usuwanie usterek	102
6.4.3	Ustawianie czujnika stanu napełnienia	57	9	Odstawianie maszyny	108
6.4.4	Napełnianie zbiornika	59	9.1	Opróżnianie zbiornika	108
6.4.5	Ustawianie nacisku redlic na redlicy TwinTeC Special	60	9.1.1	Opróżnianie zbiornika za pomocą funkcji szybkiego opróżniania	108
6.4.6	Ustawianie nacisku redlic na redlicy RoTeC	62			
6.4.7	Ustawianie zwiększania dawki rozsiewu	63			
6.4.8	Ustawianie głębokości odkładania na redlicy TwinTeC Special	65			
6.4.9	Ustawianie głębokości odkładania na redlicy RoTeC	67			
6.4.10	Ustawianie zagarniacza redlicy	68			
6.4.11	Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego	72			

Informacje na temat niniejszej instrukcji obsługi

1

CMS-T-00000081-D.1

1.1 Stosowane opisy

CMS-T-005676-C.1

1.1.1 Wskazówki ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze

CMS-T-00002415-A.1

Wskazówki ostrzegawcze są oznaczone pionowym paskiem z trójkątnym symbolem bezpieczeństwa i hasłem ostrzegawczym. Hasło ostrzegawcze "NIEBEZPIECZEŃSTWO", "OSTRZEŻENIE" lub "PRZESTROGA" opisuje nasilenie zagrożenia i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Oznacza bezpośrednie zagrożenie o wysokim ryzyku doznania najcięższych obrażeń ciała, takich jak utrata części ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE

- Oznacza potencjalne zagrożenie o średnim ryzyku doznania najcięższych obrażeń ciała lub śmierci.



PRZESTROGA

- Oznacza zagrożenie o niskim ryzyku doznania lekkich lub średnio ciężkich obrażeń ciała.

1.1.2 Inne wskazówki

CMS-T-00002416-A.1



WAŻNE

- Oznacza ryzyko uszkodzenia maszyny.



UWAGA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

- Oznacza ryzyko szkód ekologicznych.



WSKAZÓWKA

Oznacza porady w zakresie użytkowania i wskazówki dotyczące optymalnej eksploatacji.

1.1.3 Instrukcje czynności

CMS-T-00000473-B.1

Numerowane instrukcje czynności

CMS-T-005217-B.1

Czynności, które należy wykonać w określonej kolejności, są podane w formie ponumerowanych instrukcji czynności. Należy przestrzegać wymaganej kolejności czynności.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
2. Czynność obsługowa krok 2

1.1.3.1 Czynności obsługowe i reakcje

CMS-T-005678-B.1

Reakcje na czynności obsługowe są oznaczone strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
 - ➡ Reakcja na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

1.1.3.2 Alternatywne instrukcje czynności

CMS-T-00000110-B.1

Alternatywne instrukcje czynności zaczynają się od słowa "lub".

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1

lub

alternatywna czynność obsługowa

2. Czynność obsługowa krok 2

Instrukcje czynności tylko z jedną czynnością

CMS-T-005211-C.1

Instrukcje czynności z tylko jedną czynnością nie są numerowane, lecz rozpoczynają się od wypełnionego trójkąta skierowanego w prawo.

Przykład:

- ▶ Czynność obsługowa

Instrukcje czynności bez kolejności

CMS-T-005214-C.1

Instrukcje czynności, które nie muszą być wykonywane w określonej kolejności, są zamieszczone w formie list z wypełnionymi trójkątami skierowanymi w prawo.

Przykład:

- ▶ Czynność obsługowa
- ▶ Czynność obsługowa
- ▶ Czynność obsługowa

1.1.4 Wypunktowania

CMS-T-000024-A.1

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.1.5 Cyfry pozycji na ilustracjach

CMS-T-000023-B.1

Cyfra w tekście otoczona ramką, np. **1**, odnosi się do cyfry pozycji na rysunku znajdującym się obok.

1.2 Dodatkowo obowiązujące dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

W załączniku znajduje się lista dodatkowo obowiązujących dokumentów.

1.3 Państwa zdanie jest ważne.

CMS-T-000059-C.1

Szanowni Czytelnicy, nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Propozycje prosimy nadsyłać drogą listową, faksem lub pocztą elektroniczną.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

2

CMS-T-00010157-A.1

2.1 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

CMS-T-00010159-A.1

2.1.1 Znaczenie instrukcji obsługi

CMS-T-00006180-A.1

Przestrzegać instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest ważnym dokumentem i elementem maszyny. Jest ona skierowana do użytkownika i zawiera informacje istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa. Bezpieczne są tylko sposoby postępowania podane w instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- ▶ Przed pierwszym użyciem maszyny należy w całości przeczytać rozdział dotyczący bezpieczeństwa i przestrzegać go.
- ▶ Przed przystąpieniem do pracy należy dodatkowo zapoznać się z poszczególnymi fragmentami instrukcji obsługi i stosować się do ich treści.
- ▶ Zachować instrukcję obsługi.
- ▶ Przechowywać instrukcję obsługi w dostępnym miejscu.
- ▶ Przekazać instrukcję obsługi następnym użytkownikom.

2.1.2 Bezpieczna organizacja gospodarstwa

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Kwalifikacje personelu

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Wymagania wobec wszystkich osób pracujących z maszyną

CMS-T-00002310-A.1

Nieprawidłowe użytkowanie maszyny może spowodować obrażenia ciała lub śmierć. Aby uniknąć wypadków wskutek nieprawidłowego

użytkowania, każda osoba pracująca z maszyną musi spełniać następujące wymagania minimalne:

- Osoba jest zdolna fizycznie i psychicznie do kontrolowania maszyny.
- Osoba może bezpiecznie wykonywać prace z wykorzystaniem maszyny w ramach niniejszej instrukcji obsługi.
- Osoba rozumie zasadę działania maszyny w ramach wykonywanych przez nią czynności oraz potrafi rozpoznać i unikać zagrożeń podczas pracy.
- Osoba zrozumiała instrukcję obsługi i potrafi wykorzystać informacje zawarte w instrukcji obsługi.
- Osoba zna się na bezpiecznym prowadzeniu pojazdów.
- W zakresie jazdy drogowej osoba zna ważne przepisy ruchu drogowego i posiada wymagane prawo jazdy.

2.1.2.1.2 Stopnie kwalifikacji

CMS-T-00002311-A.1

Do pracy z maszyną wymagane są następujące stopnie kwalifikacji:

- Rolnik
- Pomocnik rolnika

Czynności opisane w niniejszej instrukcji obsługi mogą być zasadniczo wykonywane przez osoby ze stopniem kwalifikacji „pomocnik rolnika”.

2.1.2.1.3 Rolnik

CMS-T-00002312-A.1

Rolnicy wykorzystują maszyny rolnicze do uprawy roli. To oni decydują o zastosowaniu maszyny rolniczej w określonym celu.

Rolnicy z zasady znają się na pracach z użyciem maszyn rolniczych i w razie potrzeby instruuja swoich pomocników w zakresie korzystania z takich maszyn. Samodzielnie mogą oni dokonywać niektórych prostych napraw i przeprowadzać prace konserwacyjne przy maszynach rolniczych.

Rolnikami mogą być na przykład:

- Rolnicy z dyplomem uczelni wyższej lub ze świadectwem ukończenia szkoły zawodowej
- Rolnicy z doświadczeniem (np. przejęcie gospodarstwa w spadku, obszerna wiedza oparta na doświadczeniu)
- Przedsiębiorstwa usługowe działające na zlecenie rolników

Przykładowa czynność:

- Instruktaż w zakresie bezpieczeństwa dla pomocnika rolnika

2.1.2.1.4 Pomocnik rolnika

CMS-T-00002313-A.1

Pomocnicy rolników korzystają z maszyn rolniczych na zlecenie rolnika. Są oni instruowani przez rolnika w zakresie korzystania z maszyn rolniczych i pracują samodzielnie na podstawie zlecenia pracy od rolnika.

Pomocnicy rolnika to na przykład:

- Pracownicy sezonowi i pomoce
- Uczący się przyszli rolnicy
- Pracownicy rolnika (np. traktorzysta)
- Członkowie rodziny rolnika

Przykładowe czynności:

- Kierowanie maszyną
- Regulacja głębokości roboczej

2.1.2.2 Stanowiska pracy i przewożenie osób

CMS-T-00002307-B.1

Przewożenie osób

Przewożone osoby mogą spaść wskutek ruchów maszyny, zostać przejechane i odnieść poważne obrażenia lub śmierć. Odrzucane w powietrze przedmioty mogą trafić przewożone osoby i doprowadzić u nich do obrażeń.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie przewozić osób na maszynie.
- ▶ Nie pozwalać osobom na wchodzenie na jadącą maszynę.

2.1.2.3 Niebezpieczeństwo dla dzieci

CMS-T-00002308-A.1

Dzieci w niebezpieczeństwie

Dzieci nie potrafią ocenić zagrożenia i zachowują się nieobliczalnie. Dlatego to właśnie dzieci są szczególnie zagrożone.

- ▶ Nie pozwalać dzieciom zbliżać się.
- ▶ *Ruszając lub uruchamiając części maszyny,*
upewnić się, że w strefie zagrożenia nie przebywają żadne dzieci.

2.1.2.4 Bezpieczeństwo eksploatacji

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Sprawny stan techniczny

CMS-T-00002314-C.1

Ekspluatować wyłącznie prawidłowo przygotowaną maszynę

Brak prawidłowego przygotowania, zgodnego z niniejszą instrukcją obsługi, uniemożliwia zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji maszyny. Może być to przyczyną wypadków oraz poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi.

- ▶ Przygotować maszynę zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

Niebezpieczeństwo spowodowane uszkodzeniami maszyny

Uszkodzenia maszyny mogą pogorszyć bezpieczeństwo eksploatacji maszyny i spowodować wypadki. Może być to przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi.

- ▶ *W przypadku podejrzenia lub stwierdzenia uszkodzeń*
zabezpieczyć ciągnik i maszynę.
- ▶ Natychmiast usuwać uszkodzenia, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.
- ▶ Uszkodzenia usuwać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- ▶ W przypadku uszkodzeń, których nie można samodzielnie usunąć na podstawie niniejszej instrukcji obsługi, zlecić ich usunięcie w uprawnionym specjalistycznym warsztacie.

Przestrzeganie technicznych wartości granicznych

Jeśli techniczne wartości graniczne maszyny nie będą przestrzegane, skutkiem mogą być wypadki oraz poważne obrażenia lub śmierć ludzi. Ponadto maszyna może ulec uszkodzeniu. Techniczne wartości graniczne podane są w danych technicznych.

- ▶ Przestrzegać technicznych wartości granicznych.

2.1.2.4.2 Sprzęt ochrony indywidualnej

CMS-T-00002316-B.1

Sprzęt ochrony indywidualnej

Noszenie sprzętu ochrony indywidualnej to ważny element bezpieczeństwa. Brakujący lub nieodpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej zwiększa ryzyko utraty zdrowia i obrażeń ciała u ludzi. Sprzęt ochrony indywidualnej to na przykład rękawice robocze, obudowie ochronne, odzież ochronna, maska oddechowa, nauszники, ochrona twarzy i oczu.

- ▶ Dobierać sprzęt ochrony indywidualnej do danych prac i przygotować go do użycia.
- ▶ Stosować tylko sprzęt ochrony indywidualnej będący w prawidłowym stanie i zapewniający skuteczną ochronę.
- ▶ Dostosować sprzęt ochrony indywidualnej do osoby, na przykład rozmiar.
- ▶ Przestrzegać informacji podanych przez producentów środków eksploatacyjnych, materiału siewnego, nawozu, środków ochrony roślin i środków czyszczących.

Noszenie właściwej odzieży

Luźno noszona odzież zwiększa niebezpieczeństwo pochycenia lub nawinięcia na obracające się części oraz zagrożenie zaczepienia o wystające części. Może być to przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi.

- ▶ Nosić ubranie ściśle przylegające.
- ▶ Nigdy nie nosić pierścionków, łańcuszków i innej biżuterii.
- ▶ *Mając długie włosy,*
nosić siatkę na włosy.

2.1.2.4.3 Znaki ostrzegawcze

CMS-T-00002317-B.1

Utrzymywanie czytelności znaków ostrzegawczych

Znaki ostrzegawcze na maszynie ostrzegają przed zagrożeniami w miejscach niebezpiecznych oraz są ważnym elementem wyposażenia bezpieczeństwa maszyny. Brak znaków ostrzegawczych zwiększa ryzyko poważnych i śmiertelnych obrażeń ciała u ludzi.

- ▶ Czyścić zabrudzone znaki ostrzegawcze.
- ▶ Niezwłocznie wymieniać uszkodzone lub niewyraźne znaki ostrzegawcze.
- ▶ Na częściach zamiennych umieszczać przewidziane dla nich znaki ostrzegawcze.

2.1.3 Znajomość i unikanie niebezpieczeństw

CMS-T-00010294-A.1

2.1.3.1 Źródła niebezpieczeństw przy maszynie

CMS-T-00004924-A.1

Ciecze pod ciśnieniem

Olej hydrauliczny wydostający się pod wysokim ciśnieniem może przez skórę wnikać do ciała i spowodować poważne obrażenia ciała. Już dziurka o wielkości 1/8a szpilki może spowodować poważne obrażenia ciała.

- ▶ *Przed odłączeniem węży hydraulicznych lub ich kontrolą pod kątem uszkodzeń zredukować ciśnienie do zera w układzie hydraulicznym.*
- ▶ *Jeśli można przypuszczać, że układ ciśnieniowy jest uszkodzony, zlecić kontrolę układu ciśnieniowego w uprawnionym specjalistycznym warsztacie.*
- ▶ Pod żadnym pozorem nie lokalizować przecieków gołą ręką.
- ▶ Trzymać ciało i twarz z dala od przecieków.
- ▶ *Jeżeli do ciała przedostaną się ciecze, natychmiast udać się do lekarza.*

2.1.3.2 Strefy zagrożenia

CMS-T-00010295-A.1

Strefy zagrożenia przy maszynie

W strefach zagrożenia występują następujące istotne zagrożenia:

Maszyna i jej narzędzia robocze podczas pracy przemieszczają się.

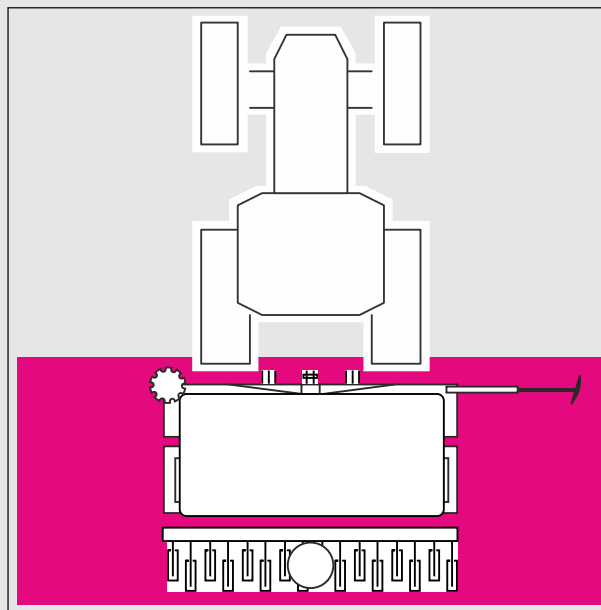
Hydraulicznie podnoszone części maszyny mogą opaść niepostrzeżenie i powoli.

Ciągnik i maszyna mogą się przypadkowo przetoczyć.

Materiały i ciała obce mogą zostać wyrzucone z maszyny lub z niej odrzucone.

Nieprzestrzeganie zakazu wstępu do strefy zagrożenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- ▶ Nie pozwalać zbliżać się osobom do strefy zagrożenia maszyny.
- ▶ *Jeśli osoby wejdą do strefy zagrożenia, niezwłocznie wyłączyć silniki i napędy.*
- ▶ *Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy maszynie zabezpieczyć ciągnik i maszynę. Dotyczy to również krótkich prac kontrolnych.*



CMS-I-00007027

2.1.4 Bezpieczna praca i bezpieczne użytkowanie maszyny

CMS-T-00002304-H.1

2.1.4.1 Podłączanie maszyn

CMS-T-00002320-D.1

Dołączanie maszyny do ciągnika

Niepoprawne sprzęgnięcie maszyny z ciągnikiem prowadzi do powstania zagrożeń mogących być przyczyną poważnych wypadków.

W punktach dołączania między maszyną a ciągnikiem znajdują się miejsca zagrożenia przygnieceniem i przycięciem.

- ▶ *Sprzęgając maszynę z ciągnikiem lub rozprzegając maszynę i ciągnik, zachować szczególną ostrożność.*
- ▶ Sprzęgać i transportować maszynę wyłącznie za pomocą odpowiednich ciągników.
- ▶ *Podczas sprzęgania maszyny z ciągnikiem zwrócić uwagę, aby urządzenie łączące ciągnika odpowiadało wymaganiom maszyny.*
- ▶ Maszynę prawidłowo sprzęgać z ciągnikiem.

2.1.4.2 Bezpieczeństwo jazdy

CMS-T-00002321-D.1

Niebezpieczeństwa podczas jazdy po drogach i polu

Maszyny zawieszone lub zaczepione na ciągniku oraz obciążniki przednie lub tylne wpływają na właściwości jezdne oraz na zdolność kierowania i hamowania ciągnika. Właściwości jezdne zależą również od stanu roboczego, poziomu napełnienia lub załadunku oraz od podłoża. Jeśli kierowca nie uwzględni zmienionych właściwości jezdnych, może doprowadzić do wypadków.

- ▶ Zawsze zwracać uwagę na dostateczną zdolność kierowania i hamowania ciągnika.
- ▶ *Ciągnik musi zapewniać wymagane zwalnianie zestawu z zawieszoną maszyną.*
Sprawdzić skuteczność hamowania przed rozpoczęciem jazdy.
- ▶ *Przednia oś ciągnika musi zawsze dźwigać co najmniej 20% masy własnej ciągnika, aby zachowana była dostateczna zdolność kierowania.*
W koniecznych przypadkach stosować obciążniki przodu ciągnika.
- ▶ Obciążniki przednie lub tylne zawsze mocować zgodnie z przepisami w przewidzianych do tego celu punktach mocowania.
- ▶ Obliczyć maksymalną ładowność zawieszanej lub zaczepionej maszyny i jej przestrzegać.
- ▶ Przestrzegać dopuszczalnego nacisku na osie i dopuszczalnego pionowego obciążenia zaczepu ciągnika.
- ▶ Przestrzegać dopuszczalnego pionowego obciążenia zaczepu i dyszla.
- ▶ Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną lub doczepioną do niego maszyną. Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki nawierzchni, ruch na drodze, widoczność i warunki atmosferyczne, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej maszyny.

Niebezpieczeństwo wypadku podczas jazdy po drogach na skutek niekontrolowanych ruchów bocznych maszyny

- ▶ Przed jazdą po drodze zablokować dolne dźwignie zaczepu ciągnika.

Przygotowanie maszyny do jazdy drogowej

Maszyna nieprawidłowo przygotowana do jazdy drogowej może doprowadzić do poważnych wypadków w ruchu drogowym.

- ▶ Skontrolować poprawność działania oświetlenia i oznaczenie do jazdy drogowej.
- ▶ Usunąć większe zabrudzenia z maszyny.
- ▶ Przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Przygotowanie maszyny do jazdy drogowej”.

Odstawianie maszyny

Odstawiona maszyna może się przewrócić. Może dojść do zgniecenia lub śmierci ludzi.

- ▶ Maszynę odstawiać tylko na nośnym i równym podłożu.
- ▶ *Przed przystąpieniem do prac nastawczych lub serwisowych* zwrócić uwagę na bezpieczne posadowienie maszyny. W razie wątpliwości podeprzeć maszynę.
- ▶ Przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Odstawianie maszyny".

Odstawienie bez nadzoru

Niedostatecznie zabezpieczony lub odstawiony bez nadzoru ciągnik i podłączona maszyna stwarzają zagrożenie dla osób dorosłych i bawiących się dzieci.

- ▶ *Przed odejściem od maszyny* wyłączyć ciągnik i maszynę.
- ▶ Zabezpieczyć ciągnik i maszynę.

2.1.5 Bezpieczna konserwacja i modyfikacja

CMS-T-00002305-D.1

2.1.5.1 Przeróbka maszyny

CMS-T-00002322-B.1

Zmiany w budowie tylko po uzyskaniu upoważnienia

Zmiany w budowie i rozbudowa mogą pogorszyć sprawność i bezpieczeństwo eksploatacji maszyny. Może być to przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi.

- ▶ Zmiany w budowie i rozbudowę zlecać wyłącznie uprawnionemu specjalistycznemu warsztatowi.
- ▶ *Aby świadectwo homologacyjne zgodne z krajowymi i międzynarodowymi przepisami utrzymało ważność,* upewnić się, że warsztat stosuje wyłącznie części do przebudowy, części zamienne i wyposażenie specjalne zatwierdzone przez firmę AMAZONE.

2.1.5.2 Prace przy maszynie

CMS-T-00002323-C.1

Prace tylko przy wyłączonej maszynie

Jeżeli maszyna nie jest wyłączona, części mogą się niespodziewanie poruszyć lub maszyna może ruszyć. Może być to przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi.

- ▶ Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy maszynie wyłączyć i zabezpieczyć maszynę.
- ▶ *Aby wyłączyć maszynę z eksploatacji,*
należy wykonać następujące prace
- ▶ W razie potrzeby zabezpieczyć maszynę przed przetoczeniem, podkładając pod jej koła kliny.
- ▶ Opuścić podniesione ciężary na podłoże.
- ▶ Zredukować ciśnienie w węzłach hydraulicznych do zera.
- ▶ *Chcąc wykonać prace przy podniesionych ciężarach lub pod nimi,*
opuścić ciężary lub zabezpieczyć je za pomocą hydraulicznej lub mechanicznej blokady.
- ▶ Wyłączyć wszystkie napędy.
- ▶ Uruchomić hamulec postojowy,
- ▶ Zabezpieczyć maszynę, szczególnie stojącą na spadkach, przed przetoczeniem, podkładając pod jej koła kliny.
- ▶ Wyjąć kluczyk ze stacyjki i zabrać go ze sobą.
- ▶ Wyjąć kluczyk do wyłącznika akumulatora.
- ▶ Odczekać, aż obracające części zatrzymają się, a gorące części ostygną.

Prace serwisowe

Nieprawidłowo przeprowadzone prace serwisowe, szczególnie przy częściach mających wpływ na bezpieczeństwo, zagrażają bezpieczeństwu eksploatacji. Może być to przyczyną wypadków oraz poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi. Do części mających wpływ na bezpieczeństwo należą przykładowo: części układu hydrauliki, części układu elektroniki, rama, sprężyny, sprzęg, osie i zawieszenie osi, przewody i zbiorniki zawierające substancje palne.

- ▶ *Przed przystąpieniem do regulacji, serwisowania lub czyszczenia maszyny zabezpieczyć maszynę.*
- ▶ Serwisować maszynę zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- ▶ Wykonywać wyłącznie prace opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Prace serwisowe, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi, zlecać uprawnionemu specjalistycznemu warsztatowi.
- ▶ Prace serwisowe na częściach mających wpływ na bezpieczeństwo zlecać uprawnionemu specjalistycznemu warsztatowi.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie spawać, nie wiercić, nie piłować, nie szlifować, nie ciąć ramy, podwozia ani urządzeń łączących maszyny.
- ▶ Nigdy nie przerabiać części mających wpływ na bezpieczeństwo.
- ▶ Nie rozwiercać istniejących otworów.
- ▶ Wszystkie prace konserwacyjne przeprowadzać w wymaganych terminach.

Podniesione części maszyny

Podniesione części maszyny mogą niespodziewanie opaść i zmiotć ludzi lub spowodować ich śmierć.

- ▶ Nie przebywać pod podniesionymi częściami maszyny.
- ▶ *Chcąc wykonać prace przy podniesionych częściach maszyny lub pod nimi,* opuścić części maszyny lub zabezpieczyć uniesione części maszyny za pomocą blokady mechanicznej lub hydraulicznej.

Niebezpieczeństwo spowodowane spawaniem

Nieprawidłowo przeprowadzone prace spawalnicze, szczególnie na częściach mających wpływ na bezpieczeństwo lub w ich pobliżu, zagrażają bezpieczeństwu eksploatacji. Może być to przyczyną wypadków oraz poważnych obrażeń ciała lub śmierci ludzi. Do części mających wpływ na bezpieczeństwo należą przykładowo elementy układu hydraulicznego, elementy układu elektronicznego, rama, sprężyny, urządzenia łączące z ciągnikiem, takie jak rama TUZ-u, dyszel, wspornik sprzęgu, sprzęg, belka pociągowa, a ponadto osie, zawieszenie osi, przewody i zbiorniki zawierające substancje palne.

- ▶ Spawanie części mających wpływ na bezpieczeństwo zlecać wyłącznie uprawnionym specjalistycznym warsztatom zatrudniającym personel z uprawnieniami do takich prac.
- ▶ Spawanie wszelkich innych części należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- ▶ *W razie wątpliwości związanych z możliwością spawania określonej części* zasięgnąć informacji w uprawnionym specjalistycznym warsztacie.
- ▶ *Przed przystąpieniem do spawania maszyny* odłączyć maszynę od ciągnika.

2.1.5.3 Środki eksploatacyjne

CMS-T-00002324-C.1

Nieodpowiednie środki eksploatacyjne

Środki eksploatacyjne niezgodne z wymaganiami AMAZONE mogą spowodować uszkodzenia maszyny i wypadki.

- ▶ Stosować wyłącznie środki eksploatacyjne spełniające wymagania podane w danych technicznych.

2.1.5.4 Wyposażenie specjalne i części zamienne

CMS-T-00002325-B.1

Wyposażenie specjalne, akcesoria i części zamienne

Wyposażenie specjalne, akcesoria i części zamienne niezgodne z wymaganiami firmy AMAZONE mogą pogorszyć bezpieczeństwo eksploatacji maszyny i spowodować wypadki.

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne części lub części spełniające wymagania AMAZONE.
- ▶ *W przypadku pytań dotyczących wyposażenia specjalnego, akcesoriów lub części zamiennych* skontaktować się ze swoim dystrybutorem lub AMAZONE.

2.2 Procedury bezpieczeństwa

CMS-T-00010158-A.1

Zabezpieczanie ciągnika i maszyny

Jeżeli ciągnik i maszyna nie są zabezpieczone przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem, mogą one ruszyć w sposób niekontrolowany i przejechać, zmiażdżyć oraz doprowadzić do śmierci osób.

- ▶ Opuścić uniesioną maszynę lub jej uniesione części.
- ▶ Zredukować ciśnienie w węzłach hydraulicznych do zera przez załączenie urządzeń obsługowych.
- ▶ *Jeśli istnieje konieczność wejścia pod uniesioną maszynę lub pod części,* zabezpieczyć podniesioną maszynę i części przed opadnięciem mechanicznymi podporami zabezpieczającymi lub hydraulicznym urządzeniem odcinającym.
- ▶ Wyłączyć ciągnik.
- ▶ Zaciągnąć hamulec postojowy ciągnika.
- ▶ Wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Zabezpieczanie maszyny

Po rozprzęgnięciu maszynę należy zabezpieczyć. Jeżeli maszyna lub jej części nie zostaną zabezpieczone, grozi to obrażeniami ciała wskutek zgniecenia lub ranami ciętymi.

- ▶ Maszynę odstawiać tylko na nośnym i równym podłożu.
- ▶ *Przed zredukowaniem ciśnienia do zera w węzłach hydraulicznych i odłączeniem ich od ciągnika,* ustawić maszynę w pozycji roboczej.
- ▶ Chronić osoby przed bezpośrednim kontaktem z częściami maszyny, które mają ostre krawędzie lub odstają.

Utrzymywanie sprawności osłon

W przypadku gdy brakuje osłon, są one uszkodzone, wadliwe lub zdemontowane, części maszyny mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć ludzi.

- ▶ Co najmniej raz dziennie sprawdzać maszynę pod kątem uszkodzeń, prawidłowego montażu oraz sprawności osłon.
- ▶ *W razie wątpliwości, czy wszystkie osłony są prawidłowo zamontowane i sprawne* zlecić kontrolę osłon w uprawnionym specjalistycznym warsztacie.
- ▶ Przed wykonaniem każdej czynności przy maszynie zwrócić uwagę, aby osłony były prawidłowo zamontowane i sprawne.
- ▶ Uszkodzone osłony wymieniać na nowe.

Wchodzenie i schodzenie

Wskutek braku uwagi podczas wchodzenia i schodzenia osoby mogą spaść z wejścia. Osoby wchodzące na maszynę poza przewidzianymi wejściami mogą się poślizgnąć, upaść i odnieść poważne obrażenia.

- ▶ Korzystać wyłącznie z przewidzianych wejść.
- ▶ *Zabrudzenia oraz środki eksploatacyjne mogą pogarszać stabilność i równowagę na stopniach.* Zawsze utrzymywać stopnie i powierzchnie do stania w czystości, aby móc bezpiecznie na nie wchodzić i na nich stać.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wchodzić na maszynę będącą w ruchu.
- ▶ Wchodzić i schodzić twarzą zwróconą do maszyny.
- ▶ Podczas wchodzenia i schodzenia utrzymywać kontakt ze stopniami i poręczami w 3 punktach: równocześnie dwie ręce i jedna stopa lub dwie stopy i jedna ręka na maszynie.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wykorzystywać elementów obsługowych jako uchwytu ułatwiającego wchodzenie i schodzenie. Przypadkowe przestawienie elementów obsługowych może doprowadzić do niezamierzonego uruchomienia funkcji, które stworzą sytuację zagrożenia.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie zeskakiwać z maszyny podczas schodzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

3

CMS-T-00007168-A.1

- Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do prawidłowego użytkowania zgodnie z zasadami praktyki rolniczej w celu rozsiewania materiałów siewnych.
- Maszyna jest rolniczą maszyną roboczą do zamontowania na maszynie nośnej. Maszyna nośna ma specjalny interfejs, który spełnia wymagania techniczne.
- Podczas jazdy po drogach publicznych maszyna, zależnie od postanowień obowiązującego kodeksu drogowego, może zostać zawieszona z tyłu i być przewożona na ciągniku spełniającym wymagania techniczne tylko z maszyną nośną.
- Maszyna może być używana i serwisowana wyłącznie przez osoby spełniające wymagania. Wymagania stawiane osobom są opisane w rozdziale "*Kwalifikacje personelu*".
- Instrukcja obsługi jest elementem maszyny. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku zgodnego z niniejszą instrukcją obsługi. Zastosowania maszyny, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci osób oraz do uszkodzenia maszyny i szkód materialnych.
- Użytkownik i właściciel muszą przestrzegać odnośnych przepisów bhp oraz powszechnie przyjętych zasad bezpieczeństwa technicznego, medycyny pracy oraz kodeksu drogowego.
- Dalsze informacje dotyczące użytkowania zgodnego z przeznaczeniem w przypadkach specjalnych można uzyskać w firmie AMAZONE.
- Inne użycie niż opisane we fragmencie dotyczącym użytkowania zgodnego z przeznaczeniem traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialności nie ponosi producent, lecz wyłącznie użytkownik.

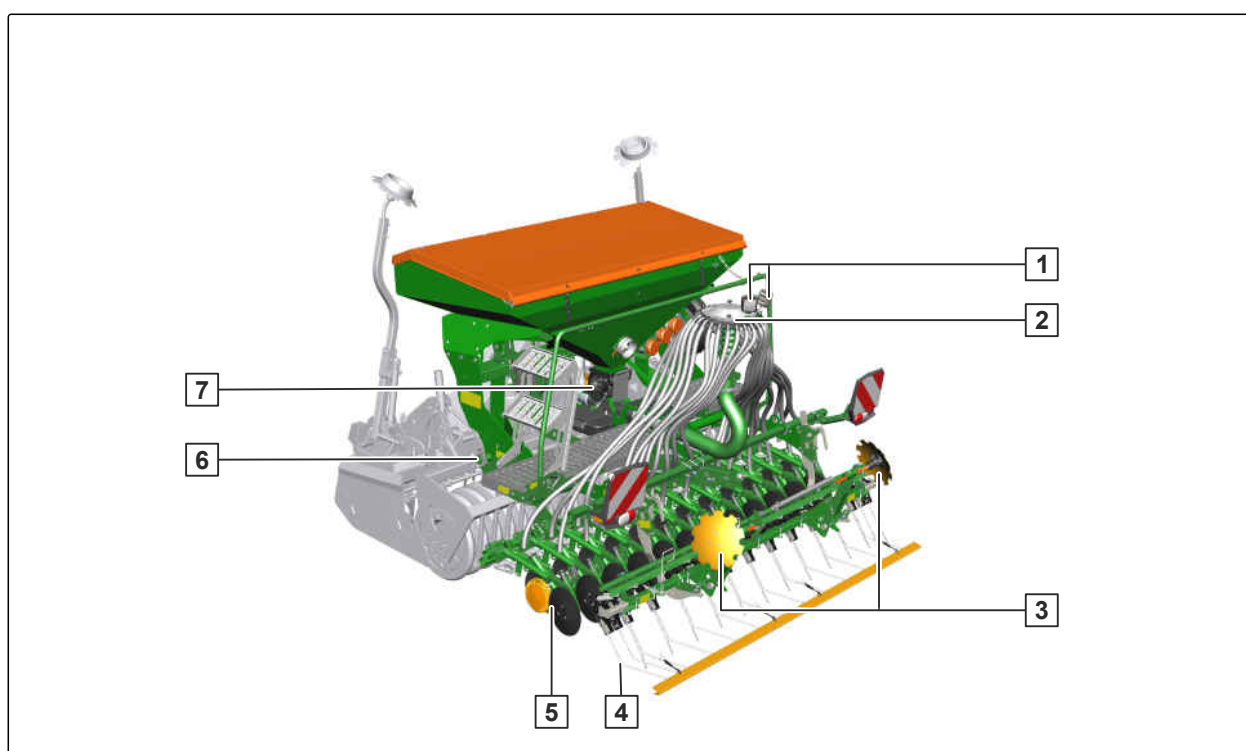
Opis wyrobu

4

CMS-T-00009762-A.1

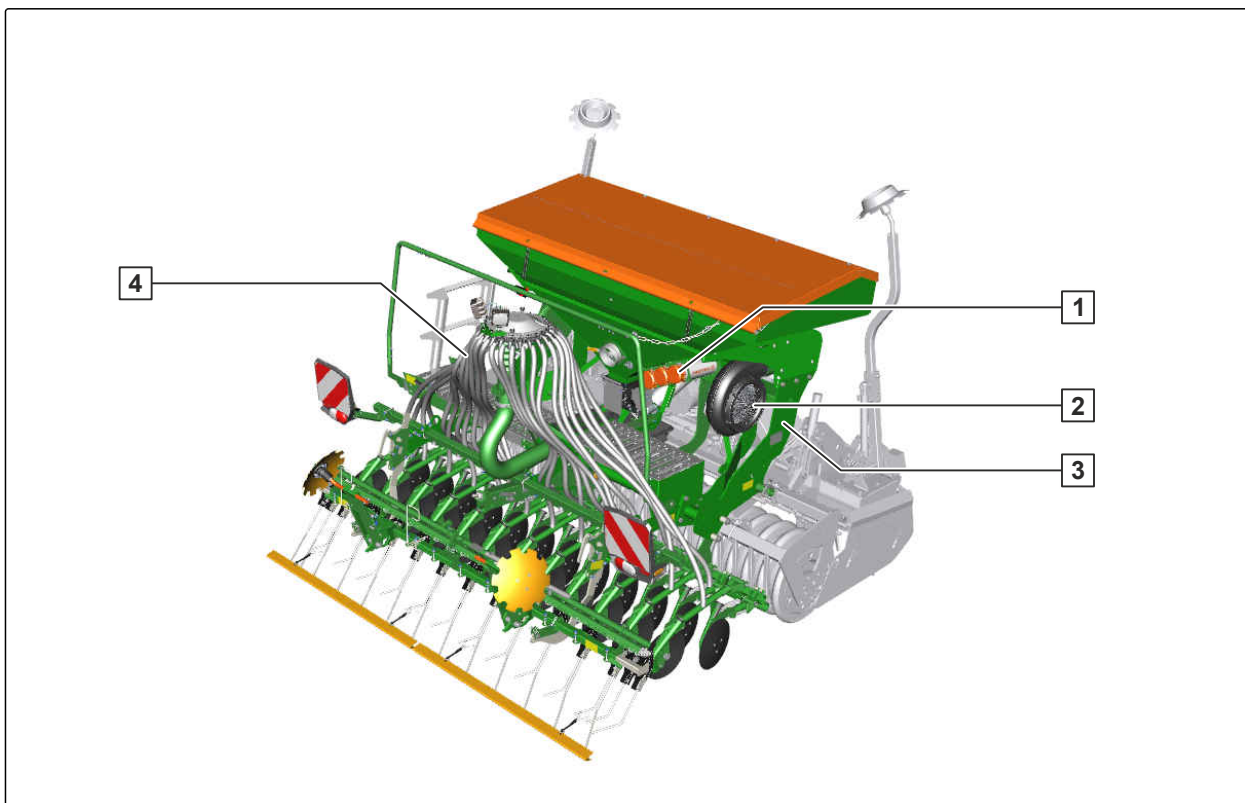
4.1 Maszyna w skrócie

CMS-T-00009764-A.1



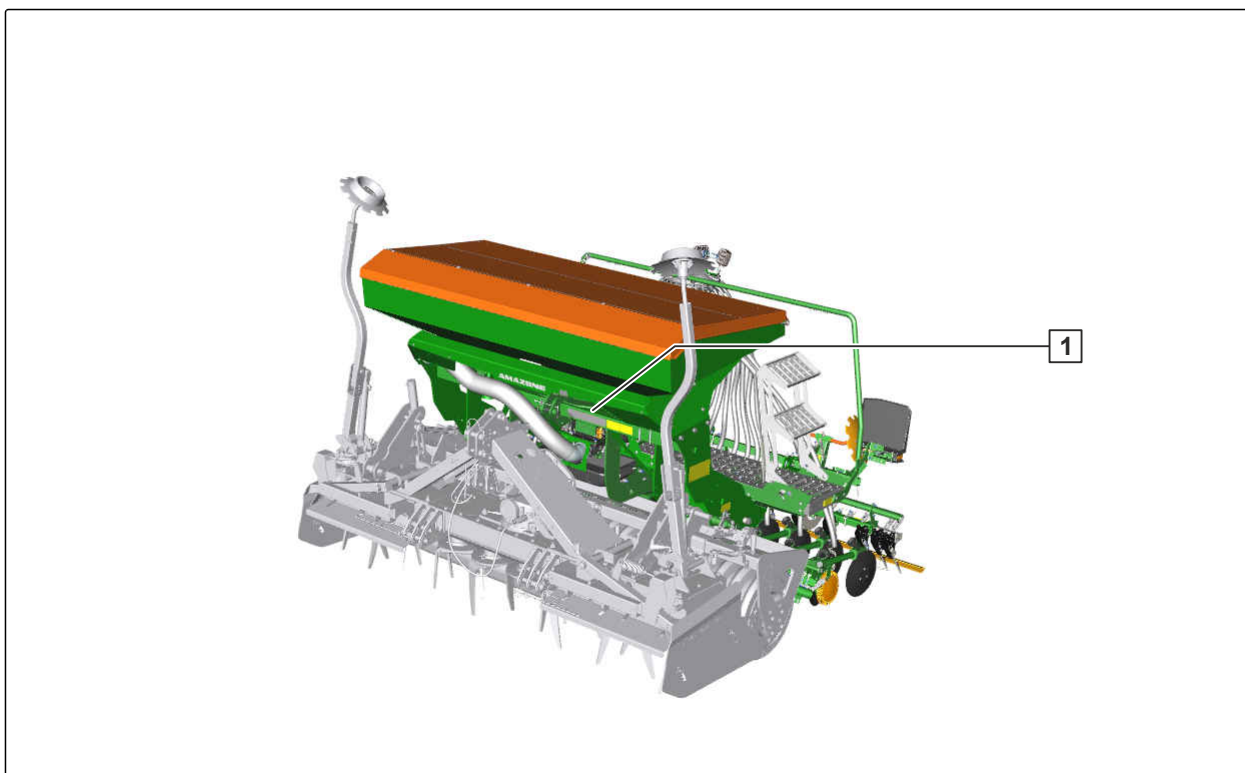
CMS-I-00006840

- | | |
|--|---|
| 1 Reflektor roboczy | 2 Segmentowa głowica rozdzielająca |
| 3 Układ znakowania ścieżek technologicznych | 4 Zagarniacz sprężynowy dokładny |
| 5 Redlica wysiewająca | 6 Kieszonka chwytna QuickLink |
| 7 Dozownik | |



CMS-I-00006841

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 Tuba | 2 Dmuchawa |
| 3 Tabliczka znamionowa | 4 Przewody nasienne |

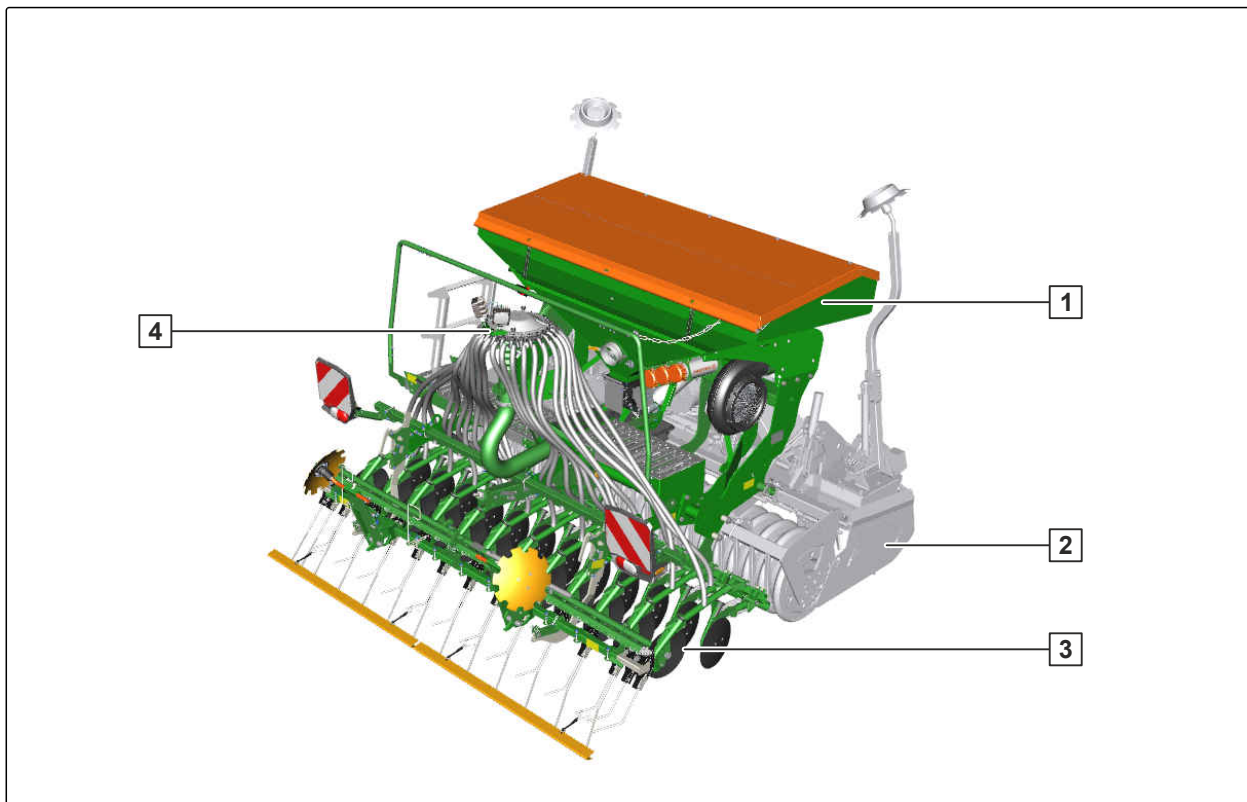


CMS-I-00006842

- | |
|--------------------------------------|
| 1 Uchwyt na węże hydrauliczne |
|--------------------------------------|

4.2 Funkcja maszyny

CMS-T-00009765-A.1



CMS-I-00006849

Materiał dozowany przewożony jest w zbiorniku **1** i transportowany przez odcinek transportowy oraz głowice rozdzielające **4** do redlic wysiewających **3**. Redlica wysiewająca kształtuje bruzdę siewną i odkłada materiał dozowany w zagonie. Nabudowany siewnik w połączeniu z maszyną uprawową **2** umożliwia uprawę przedsiewną i siew w jednym przejeździe.

4.3 Wyposażenie specjalne

CMS-T-00009766-A.1

Wyposażenie specjalne to wyposażenie, które może nie występować w danej maszynie lub jest dostępne tylko na niektórych rynkach. Informacje o wyposażeniu maszyny podane są w dokumentach sprzedaży; aby uzyskać bliższe informacje na ten temat, można się również zwrócić do dystrybutora.

- Półka na towar w workach
- Zestaw montażowy do czujnika radarowego
- Ochronna kratka ssąca
- Nadstawka nad zbiornik 500 l
- Segmenty ścieżek technologicznych

- Czujnik stanu napełnienia
- Zawór sterujący i hydraulika znacznika przedwzschodowego
- Odchylane sito
- Oddzielacz odśrodkowy

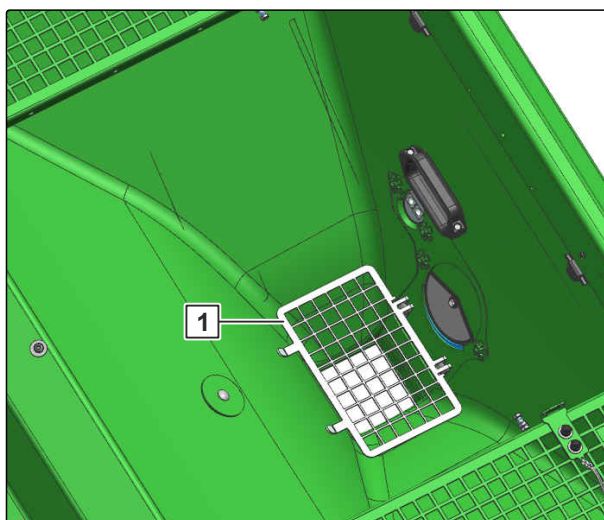
4.4 Osłony

CMS-T-00009769-A.1

4.4.1 Krata ochronna dozownika

CMS-T-00007658-A.1

Krata ochronna dozownika **1** na dnie zbiornika chroni przed obrażeniami spowodowanymi obracającymi się częściami, a także zabezpiecza dozownik przed ciałami obcymi.

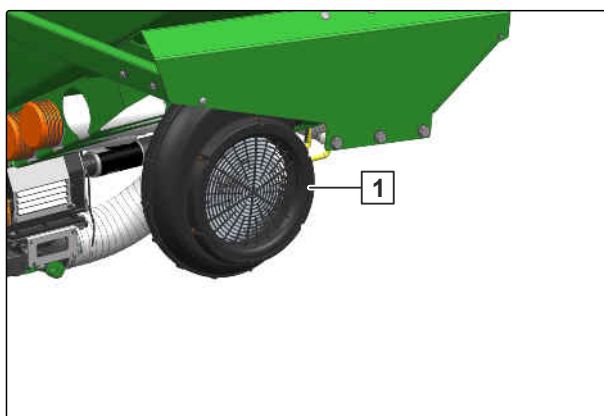


CMS-I-00005315

4.4.2 Krata ochronna dmuchawy

CMS-T-00007659-A.1

Krata ochronna dmuchawy **1** chroni przed obrażeniami spowodowanymi obracającymi się częściami, a także uszkodzeniami spowodowanymi przez ciała obce.



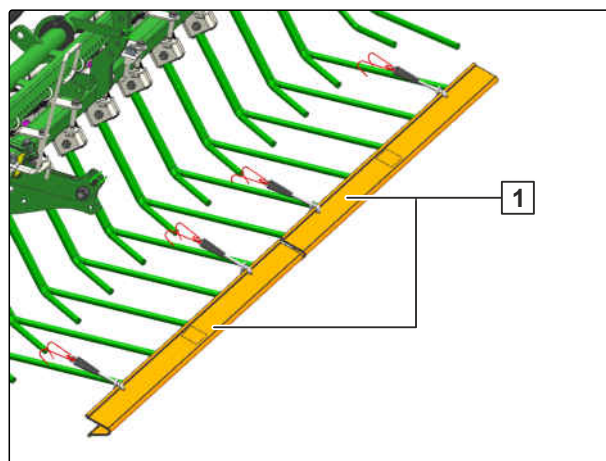
CMS-I-00005368

4.4.3 Listwy zabezpieczające w ruchu drogowym

CMS-T-00007937-B.1

Listwy zabezpieczające w ruchu drogowym

1 zakrywają zęby zagarniacza sprężynowego dokładnego, zapewniając ochronę przed obrażeniami i uszkodzeniami.



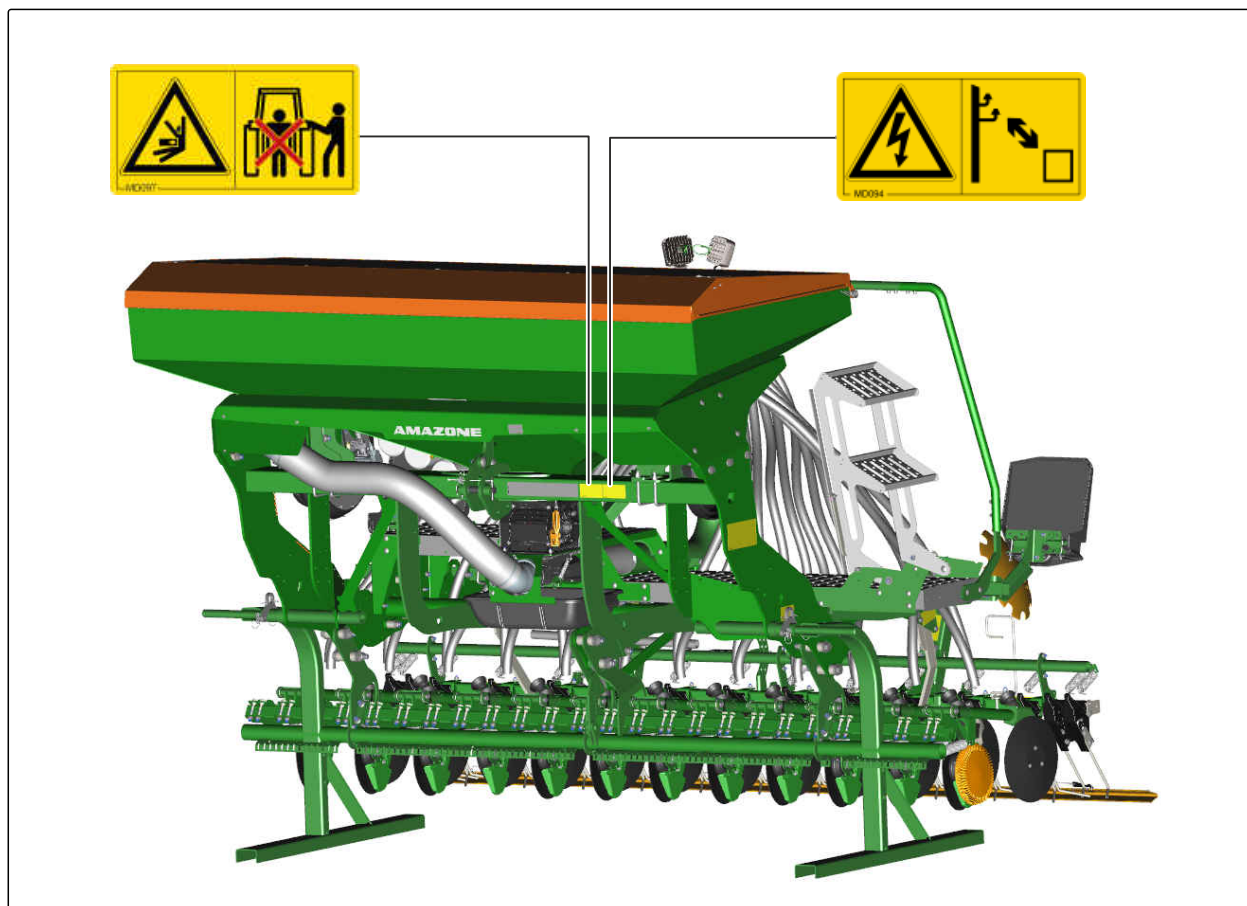
CMS-I-00005527

4.5 Znaki ostrzegawcze

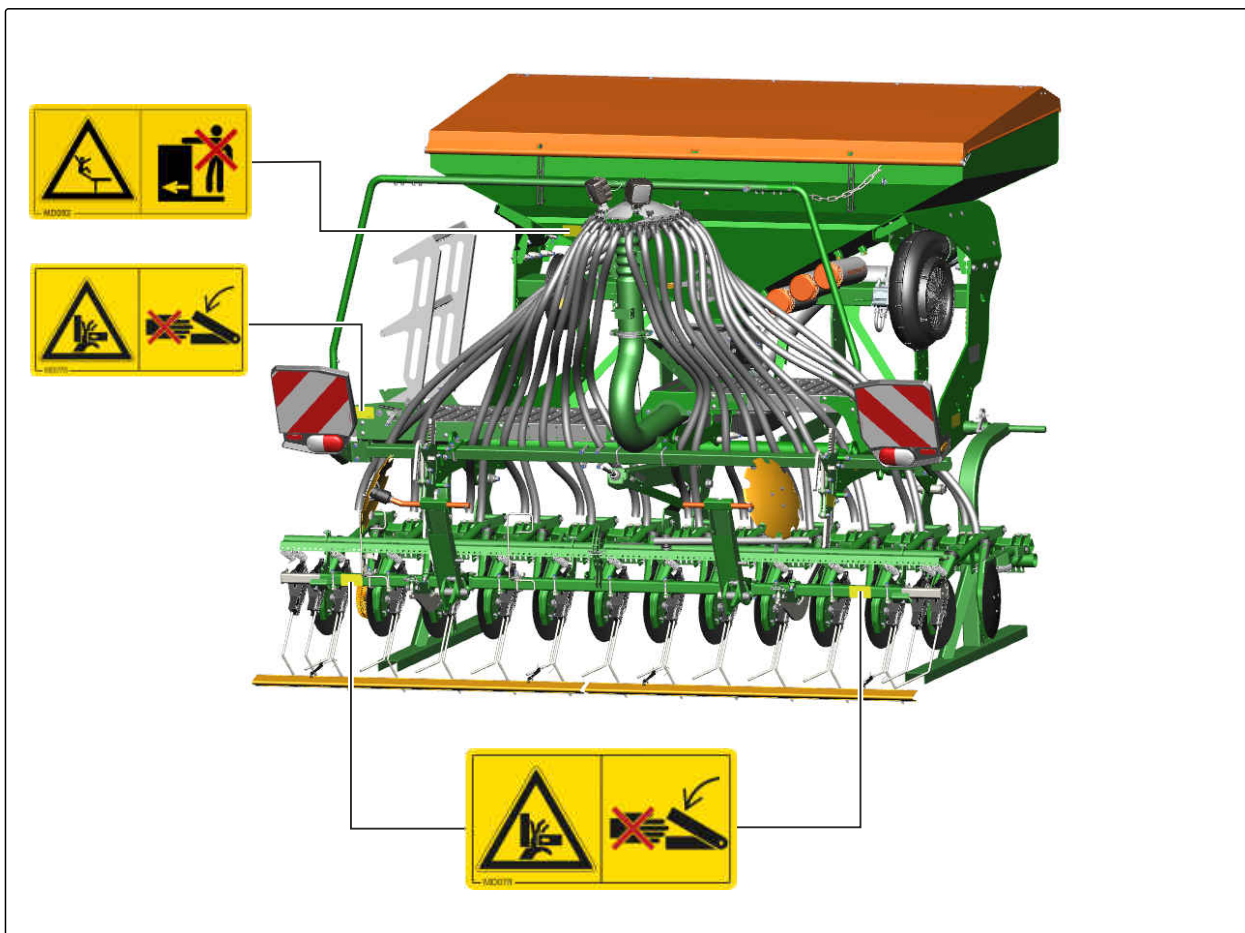
CMS-T-00009770-A.1

4.5.1 Położenie znaków ostrzegawczych

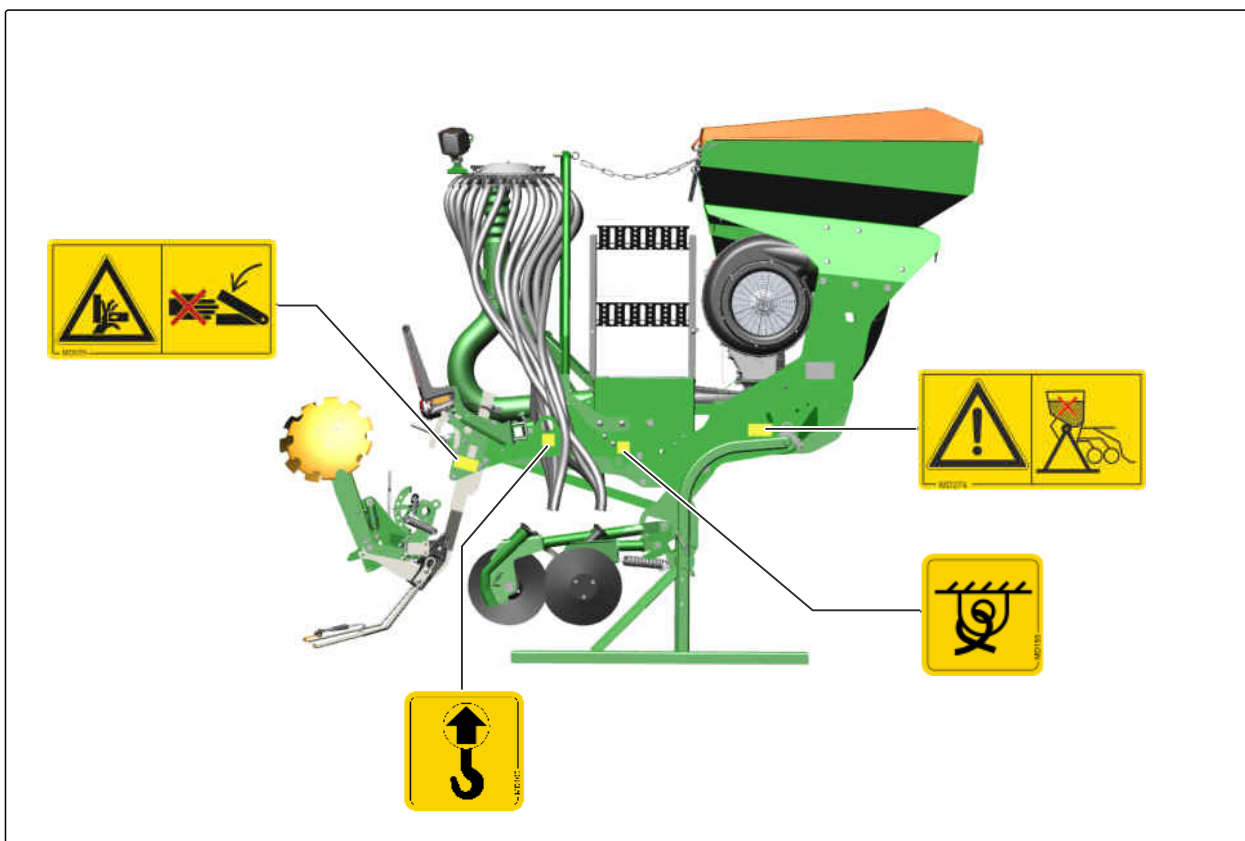
CMS-T-00009857-A.1



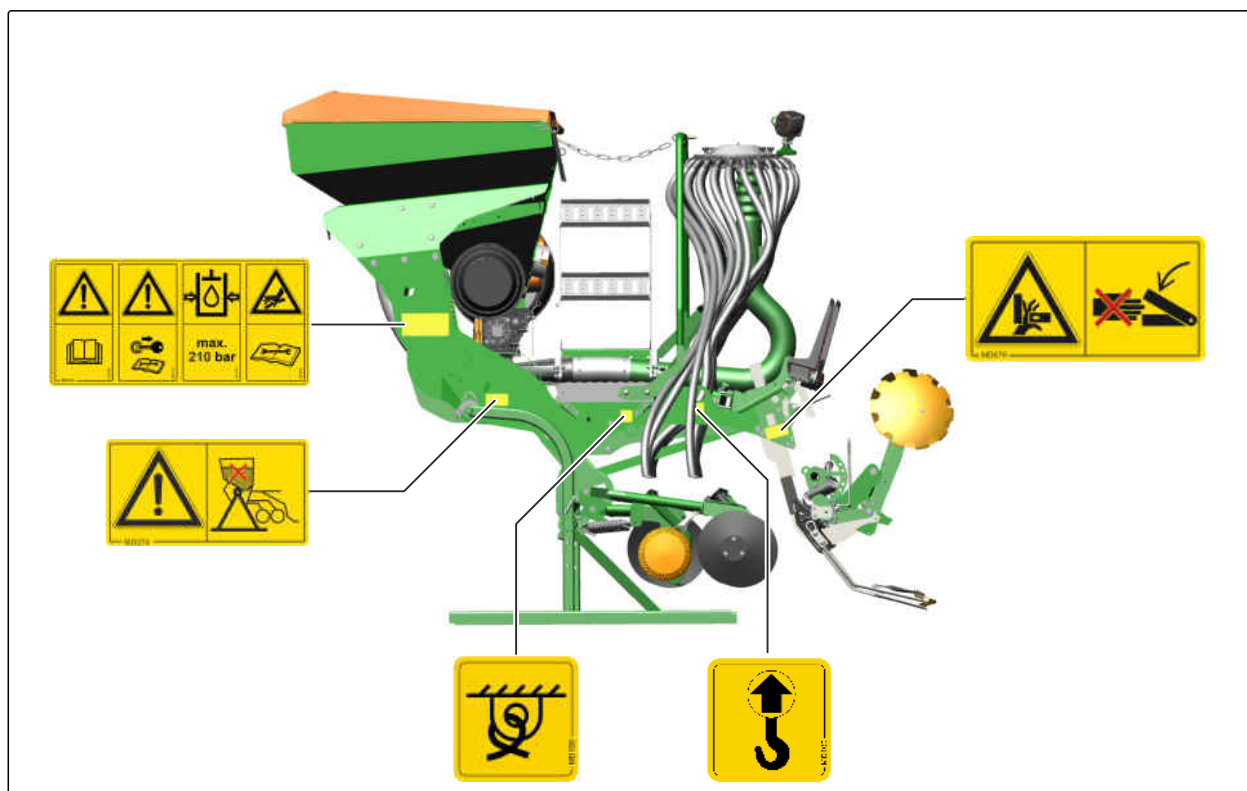
CMS-I-00006972



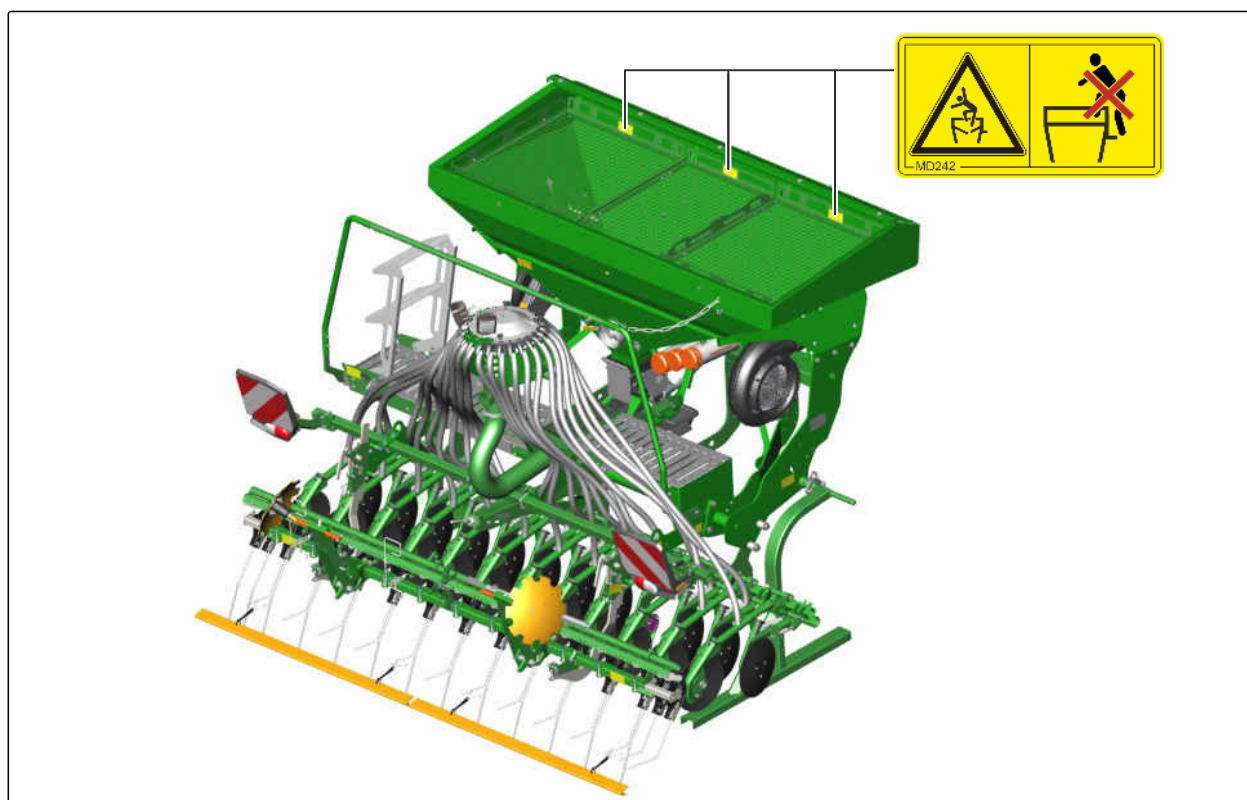
CMS-I-00006976



CMS-I-00006977



CMS-I-00006978



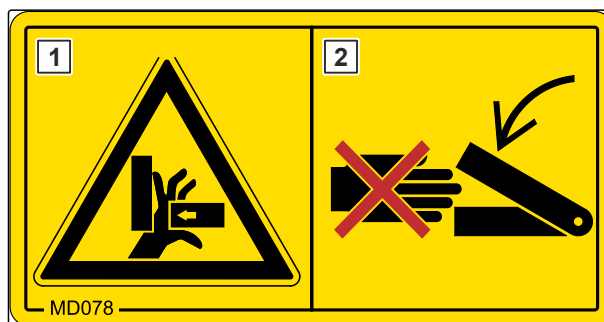
CMS-I-00006984

4.5.2 Struktura znaków ostrzegawczych

Znaki ostrzegawcze oznaczają niebezpieczne miejsca na maszynie i ostrzegają przed pozostałymi zagrożeniami. W takich miejscach zawsze istnieją stałe lub nieoczekiwanie występujące zagrożenia.

Znak ostrzegawczy składa się z 2 pól:

- Pole **1** przedstawia następującą informację:
 - obrazowa strefa zagrożenia otoczona trójkątnym symbolem bezpieczeństwa
 - numer katalogowy
- Pole **2** pokazuje obrazowo instrukcję pozwalającą zapobiec zagrożeniu.



4.5.3 Opis znaków ostrzegawczych

MD078

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia palców lub dłoni

- ▶ *Dopóki pracuje silnik ciągnika lub maszyny, nie zbliżać się do strefy zagrożenia.*
- ▶ *Jeśli konieczne jest przemieszczenie oznaczonych części rękami, uważać na miejsca zagrożenia przygnięciem.*
- ▶ Upewnić się, że w strefie zagrożenia nie przebywają żadne osoby.



MD274

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia przez przewracającą się maszynę

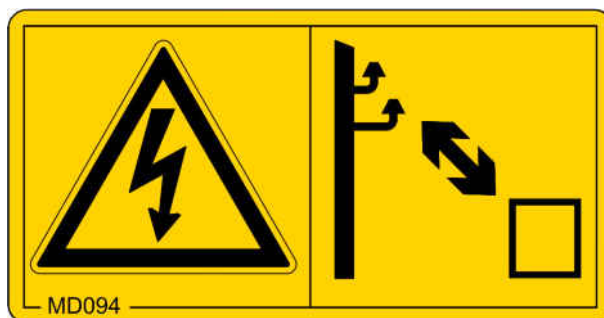
- ▶ Opróżnić zbiornik ziarna.
- ▶ *Przed odstawieniem opróżnionej maszyny nabudowanej zamontować wsporniki postojowe.*



MD094

Niebezpieczeństwo spowodowane napowietrznymi liniami elektrycznymi

- ▶ Nigdy nie dotykać maszyną przewodów napowietrznych.
- ▶ Utrzymywać wystarczająco duży odstęp bezpieczeństwa od przewodów napowietrznych linii elektrycznych, w szczególności podczas składania i rozkładania części maszyny.
- ▶ Należy pamiętać, że napięcie może przeskoczyć także w przypadku zbyt małego odstępu.

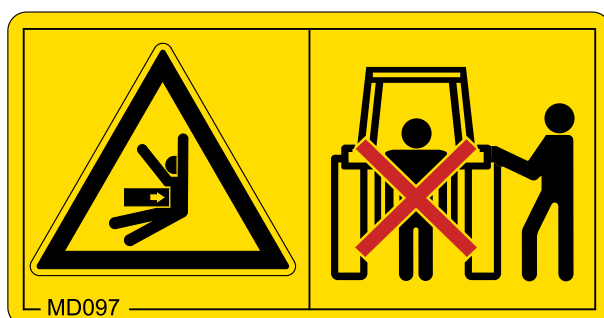


CMS-I-000692

MD097

Niebezpieczeństwo przygniecenia między ciągnikiem a maszyną

- ▶ *Przed uruchomieniem hydrauliki ciągnika* usunąć osoby ze strefy między ciągnikiem a maszyną.
- ▶ Hydraulikę ciągnika uruchamiać wyłącznie z przewidzianego do tego celu stanowiska roboczego.



CMS-I-000139

MD082

Niebezpieczeństwo upadku ze stopni lub platform

- ▶ Pod żadnym pozorem nie przewozić osób na maszynie.
- ▶ Nie pozwalać osobom na wchodzenie na jadącą maszynę.



CMS-I-000081

MD 242

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek pęknięcia sita

- ▶ Nigdy nie wchodzić na sito.

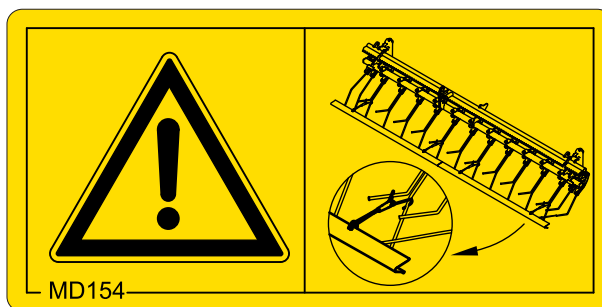


CMS-I-00005074

MD 154

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie spowodowane przez nieosłonięte zęby zagarniacza siewnika

- ▶ *Przed rozpoczęciem jazdy na drogach publicznych*
założyć listwę zabezpieczającą w ruchu drogowym w sposób opisany w instrukcji obsługi.



CMS-I-00003657

MD095

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek nieprzestrzegania zasad podanych w instrukcji obsługi

- ▶ Przed przystąpieniem do prac przy maszynie lub z użyciem maszyny przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi.



CMS-I-000138

MD096

Niebezpieczeństwo infekcji ze strony wydostającego się pod wysokim ciśnieniem oleju hydraulicznego

- ▶ Pod żadnym pozorem nie szukać nieszczelnych miejsc w węzłach hydraulicznych dłońmi ani palcami.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie uszczelniać nieszczelnych węży hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.
- ▶ *W przypadku odniesienia obrażeń ciała wskutek kontaktu z olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza.*



CMS-I-000216

MD102

Niebezpieczeństwo wskutek niezamierzonego uruchomienia i przetoczenia maszyny

- ▶ Przed przystąpieniem do wszelkich zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.



CMS-I-00002253

MD199

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez wysokie ciśnienie w układzie hydraulicznym

- ▶ Maszynę podłączać do ciągników z ciśnieniem w układzie hydraulicznym ciągnika wynoszącym maksymalnie 210 barów.

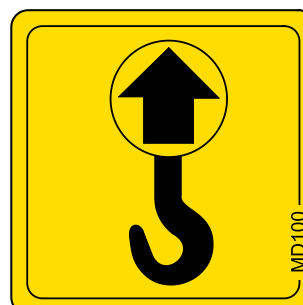


CMS-I-00000486

MD100

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez nieprawidłowo zamocowane zawiesia

- ▶ Zawiesia mocować wyłącznie w oznaczonych miejscach.

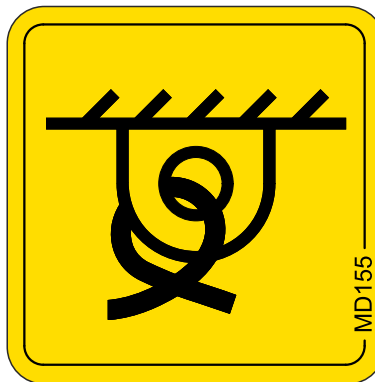


CMS-I-000089

MD155

Niebezpieczeństwo wypadku i uszkodzeń
maszyny podczas transportu nieprawidłowo
zabezpieczonej maszyny

- Pasy mocujące mocować do transportu wyłącznie w oznaczonych punktach mocowania.



CMS-I-00000450

4.6 Tabliczka znamionowa maszyny

CMS-T-00004505-F.1

- 1 Numer maszyny
- 2 Numer VIN
- 3 Produkt
- 4 Dopuszczalna techniczna masa maszyny
- 5 Rok modelowy
- 6 Rok produkcji



CMS-I-00004294

4.7 Tuba

CMS-T-00001776-D.1

Tuba zawiera:

- Dokumenty
- Środki pomocnicze



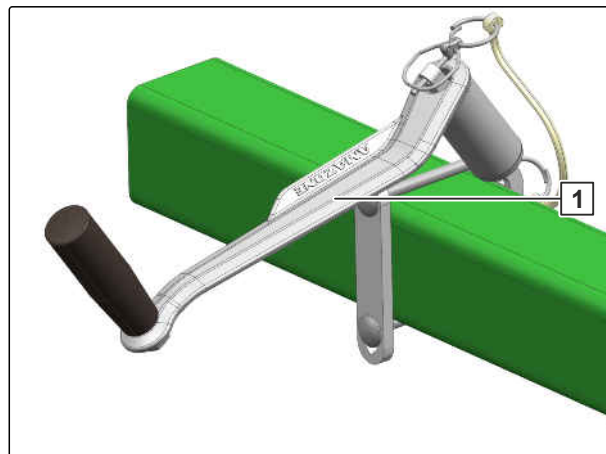
CMS-I-00002306

4.8 Uniwersalne narzędzie obsługowe

CMS-T-00001735-B.1

Prace nastawcze przy maszynie są przeprowadzane przy użyciu uniwersalnego narzędzia obsługowego

1. Uniwersalne narzędzie obsługowe jest odkładane na ramię maszyny w uchwycie.

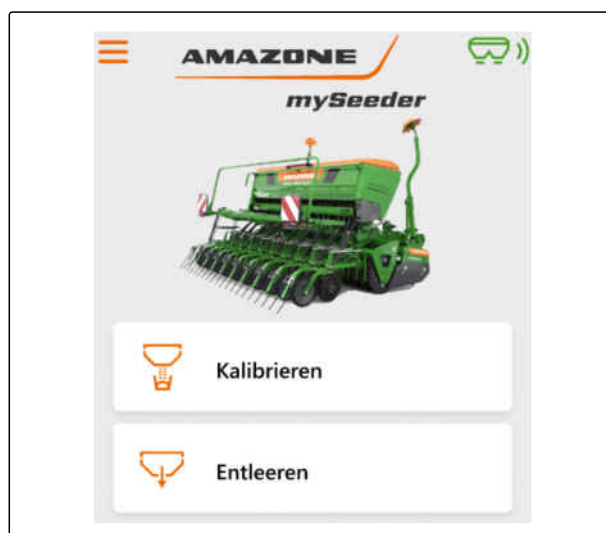


CMS-I-00001082

4.9 Aplikacja mySeeder

CMS-T-00006215-C.1

Za pomocą aplikacji mySeeder maszynę można łączyć za pośrednictwem łącza Bluetooth z przenośnym urządzeniem końcowym i wymieniać dane z maszyną. Dodatkowo z poziomu aplikacji mySeeder można kalibrować maszynę lub opróżniać zbiornik przez dozownik.



CMS-I-00004418

Aplikację mySeeder można pobrać ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store. W tym celu prosimy skorzystać z kodu QR lub łącza www.amazone.de/qrcode_mySeeder.

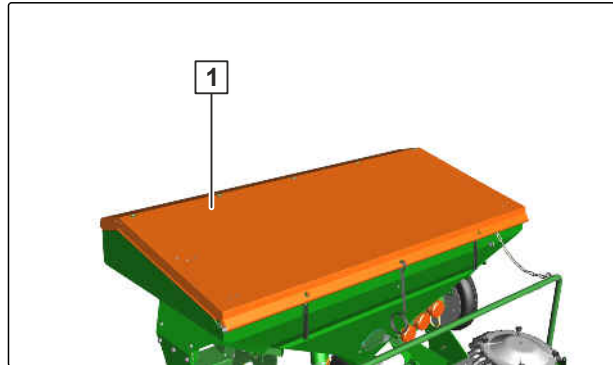


CMS-I-00004417

4.10 Zbiornik

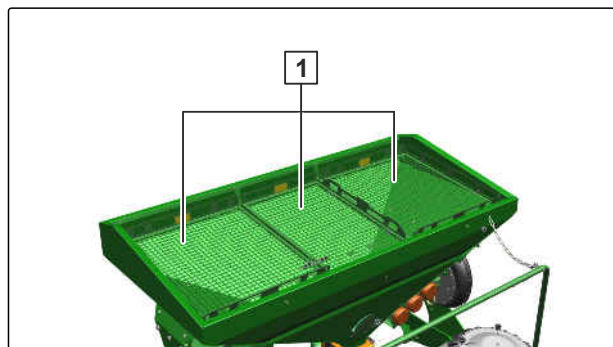
CMS-T-00009771-A.1

Plandeka zwijana **1** chroni zawartość zbiornika przed wodą i pyłem.



CMS-I-00006896

Sita zbiornika **1** pełnią zadanie pomocy do napełniania.

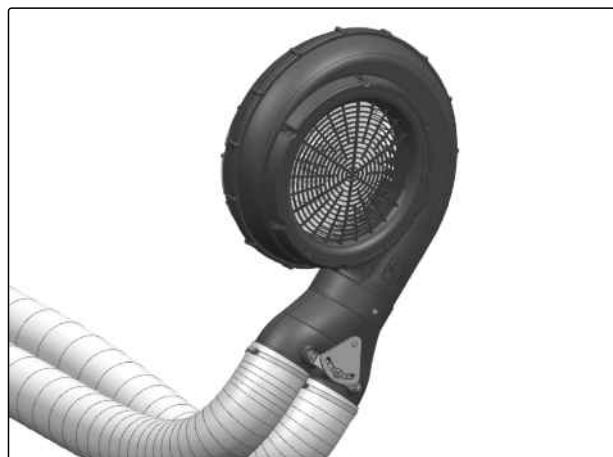


CMS-I-00006777

4.11 Dmuchawa transportowa

CMS-T-00003152-D.1

Dmuchawa transportowa wytwarza strumień powietrza, za pomocą którego rozsiewany materiał doprowadzany jest do siewnika przez odcinek transportowy. Dmuchawa jest napędzana przez silnik hydrauliczny. Krata ochronna dmuchawy chroni operatora przed obrażeniami spowodowanymi obracającymi się częściami, a także zabezpiecza dmuchawę przed ciałami obcymi.



CMS-I-00002467

4.12 Oddzielacz odśrodkowy

CMS-T-00005099-B.1

Oddzielacz odśrodkowy **1** chroni dmuchawę i maszynę w warunkach pracy z dużym stopniem zapylenia. Zasysane powietrze **3** jest tak mocno wprawiane w ruch obrotowy w oddzielaczu odśrodkowym, że zanieczyszczenia zbierają się przy ścianie zewnętrznej i są usuwane przez otwór **2**.



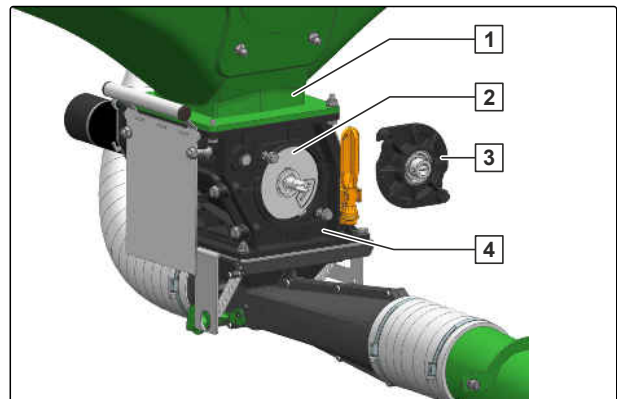
CMS-I-00002764

4.13 System dozujący

CMS-T-00009772-A.1

4.13.1 Dozownik

- 1** Wylot zbiornika
- 2** Wałek dozujący
- 3** Pokrywa obudowy dozownika
- 4** Obudowa dozownika



CMS-I-00005085

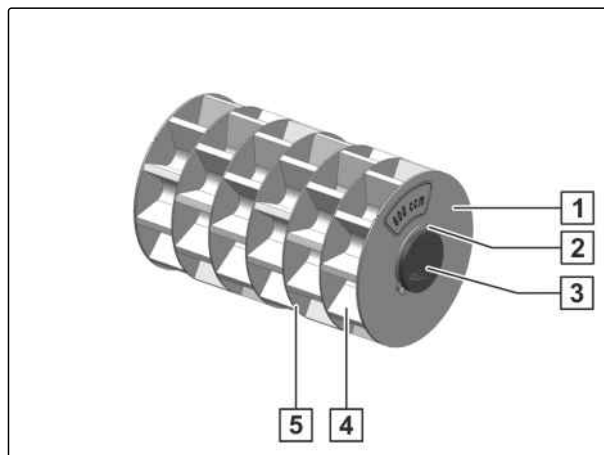
Pod każdym wylotem zbiornika znajduje się jeden dozownik. Wałek dozujący ma napęd elektryczny i jest wymienny. Materiał dozowany wpada do śluzy lub inżektora i poprzez strumień powietrza prowadzony jest do głowicy rozdzielającej i dalej do redlic. Po uniesieniu maszyny, np. w celu zawrócenia na końcu pola, wyłączany jest silnik elektryczny i wałek dozujący przestaje się obracać.

4.13.2 Walek dozujący

CMS-T-00003565-B.1

Walek dozujący jest napędzany elektrycznie i dozuje rozsiewany materiał do śluzu lub inżektora.

- 1 Blacha końcowa
- 2 Pierścień zabezpieczający
- 3 Piasta napędu
- 4 Koło dozujące
- 5 Blacha pośrednia



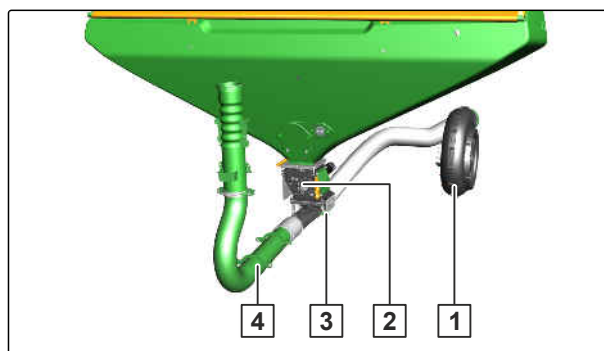
CMS-I-00002549

4.13.3 Odcinek transportowy

CMS-T-00009773-A.1

Single-Shoot, zbiornik 1-komorowy

- 1 Dmuchawa
- 2 Dozownik
- 3 Kłapa kalibracyjna
- 4 Odcinek transportowy

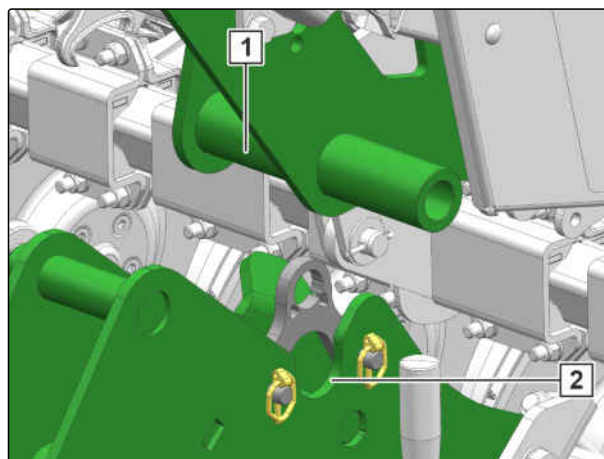


CMS-I-00006472

4.14 Rama montażowa

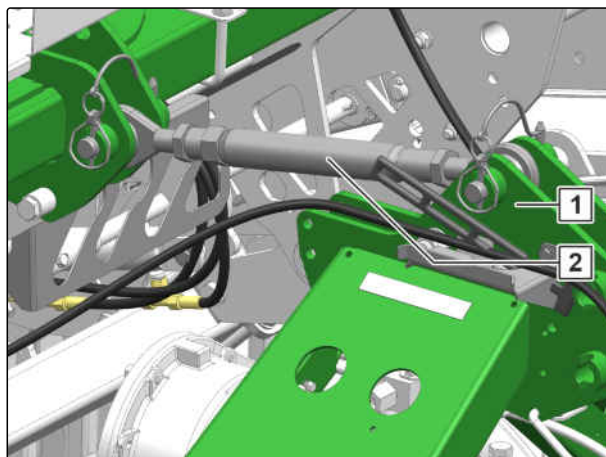
CMS-T-00004881-B.1

Nabudowany siewnik mocuje się za pomocą dwóch uchwytów 1 na maszynie uprawowej 2.



CMS-I-00003592

Dodatkowo nabudowany siewnik łączy się z maszyną uprawową **2** za pomocą łącznika górnego **2**.



CMS-I-00004568

4.15 Oświetlenie

CMS-T-00009776-A.1

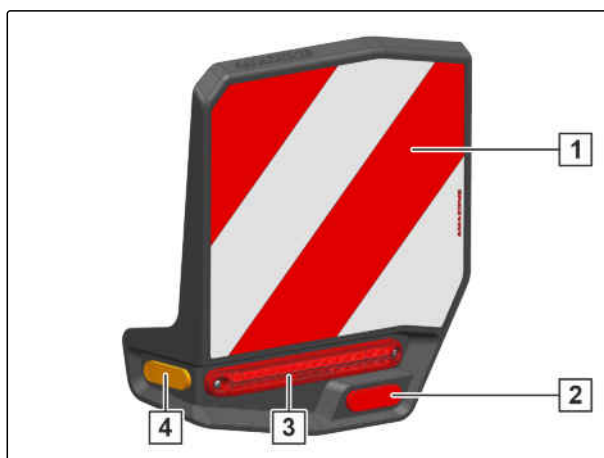
4.15.1 Oświetlenie i oznaczenie do jazdy drogowej

CMS-T-00010073-A.1

4.15.1.1 Tylne oświetlenie i oznaczenie do jazdy drogowej

CMS-T-00001498-E.1

- 1** Tablice ostrzegawcze
- 2** Światła odblaskowe, czerwone
- 3** Tylne światła pozycyjne, światła hamowania i kierunkowskazy
- 4** Światła odblaskowe, żółte



CMS-I-00004545

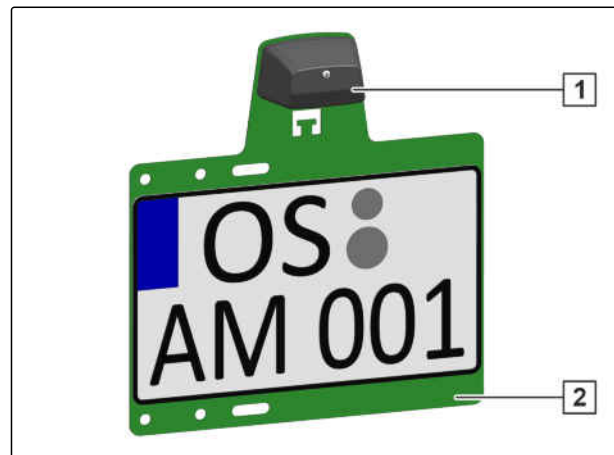


WSKAZÓWKA

Oświetlenie i oznaczenie do jazdy drogowej może różnić się w zależności od przepisów krajowych.

4.15.1.2 Dodatkowa tablica rejestracyjna

- 1 Oświetlenie tablicy rejestracyjnej
- 2 Uchwyt tablicy rejestracyjnej

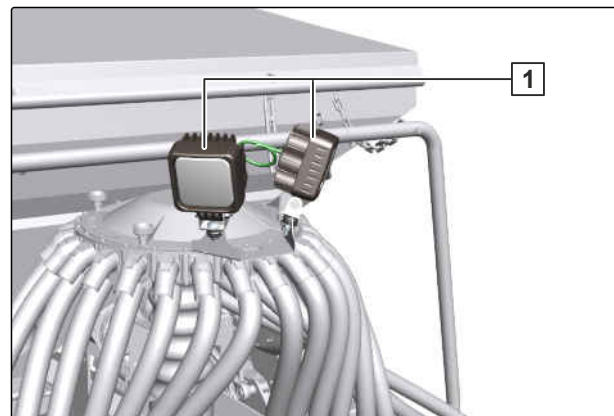


CMS-T-00003999-B.1

CMS-I-00003163

4.15.2 Oświetlenie robocze

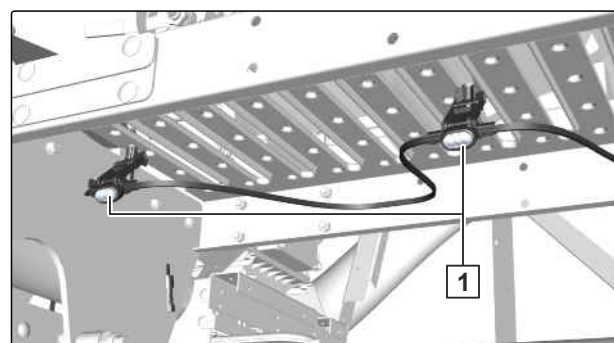
Reflektory robocze 1 zapewniają lepszą widoczność obszaru roboczego w ciemności. Reflektory robocze włącza i wyłącza się za pomocą terminala obsługowego lub komputera obsługowego.



CMS-T-00009795-A.1

CMS-I-00006845

Oświetlenie sekcji redlic 1 zapewnia lepszą widoczność redlic wysiewających w ciemności. Oświetlenie sekcji redlic włącza i wyłącza się wraz z reflektorami roboczymi za pomocą terminala obsługowego lub komputera obsługowego.

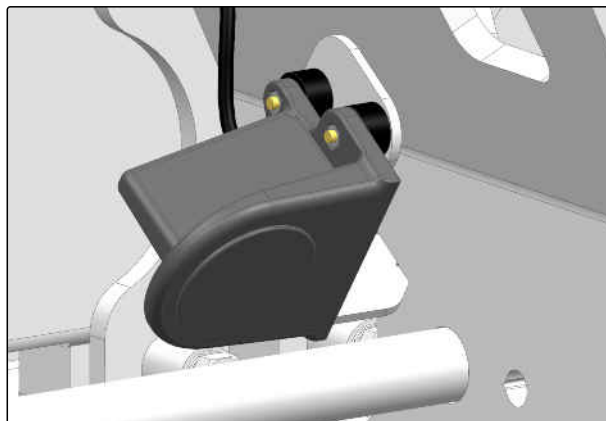


CMS-I-00006848

4.16 Czujnik radarowy

CMS-T-00001778-B.1

Czujnik radarowy rejestruje prędkość roboczą w przypadku napędów elektrycznych. Na podstawie prędkości roboczej obliczana jest obrobiona powierzchnia i wymagana prędkość obrotowa napędów dozownika.

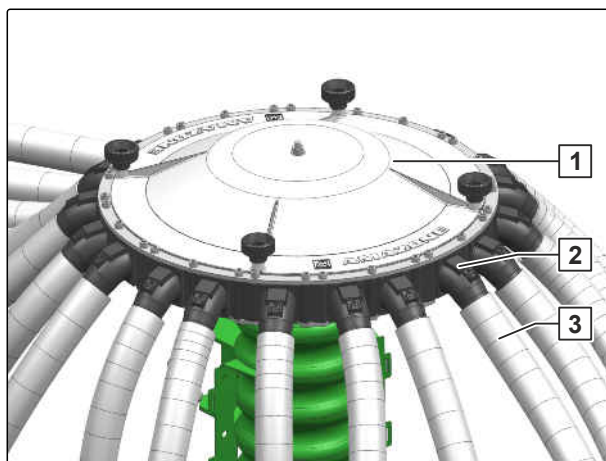


CMS-I-00002221

4.17 Segmentowa głowica rozdzielająca

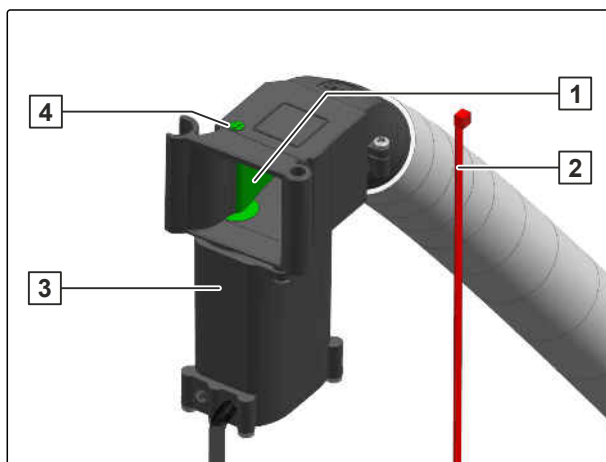
CMS-T-00007197-B.1

Dozowany materiał jest rozdzielany w segmentowej głowicy rozdzielającej **1** na wszystkie redlice. Głowica rozdzielająca posiada wyloty **2**, do których podłączone są rury prowadzące ziarno **3**.



CMS-I-00003164

W zależności od wyposażenia segmentowa głowica rozdzielająca może być wyposażona w segmenty ścieżek technologicznych. Segmenty ścieżek technologicznych za pomocą siłownika zamykają **3** wyjście głowicy rozdzielającej. Rury prowadzące ziarno przy segmentach ścieżek technologicznych są oznaczone czerwoną opaską kablową **2**. Strzałka **4** wskazuje, czy kłapa jest zamknięta, czy otwarta.



CMS-I-00003165

Liczbę segmentów ścieżek technologicznych można dostosować do rozstawu kół. Na jedną głowicę rozdzielającą można sterować maksymalnie dwunastoma segmentami ścieżek technologicznych.

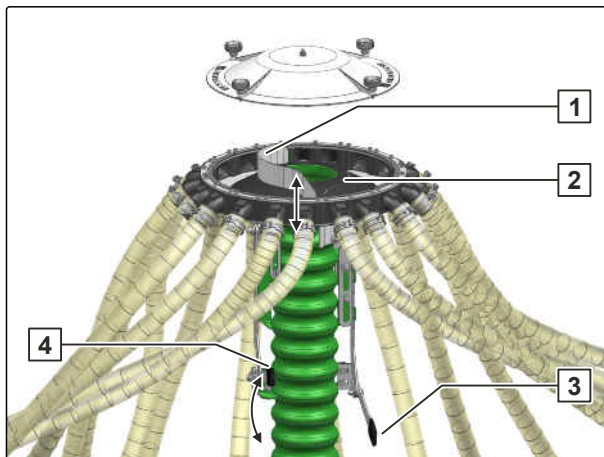
Segmenty ścieżek technologicznych w segmentowej głowicy rozdzielającej mogą być rozszerzane, przekładane lub wymieniane na segmenty bez kłapy.

4.18 Rozłączanie połówkowe

CMS-T-00004976-C.1

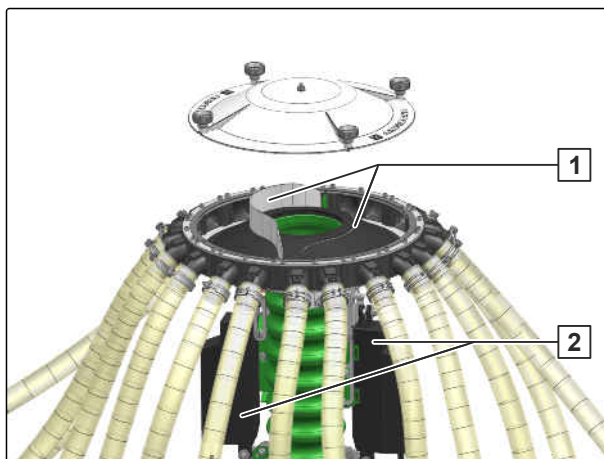
Niektóre rytmy ścieżek technologicznych wymagają pierwszego przejazdu z połową szerokości roboczej.

Lewa dźwignia obsługi [3] steruje lewą zasuwą zamykającą [2], prawa dźwignia obsługi [4] steruje prawą dźwignią zamykającą [1].



CMS-I-00003597

Jeśli maszyna wyposażona jest elektrycznie rozłączanie połówkowe, zasuwaniami zamykającymi [1] sterują siłowniki [2].

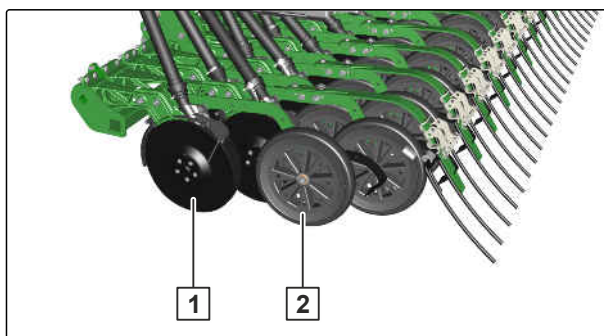


CMS-I-00003587

4.19 Redlica TwinTeC Special

CMS-T-00008728-A.1

Podwójna redlica tarczowa TwinTeC Special służy do odkładania materiału dozowanego na glebach po orce lub mulczowaniu. Tarcze tnące [1] kształtują bruzdę siewną. Materiał dozowany jest przenoszony między talerzami drążonymi i wpada w bruzdę siewną. Rolka kopiująca [2] prowadzi podwójną redlicę tarczową na ustawionej głębokości odkładania i zagęszcza glebę na materiale dozowanym. Nacisk redlic i głębokość odkładania materiału można regulować.



CMS-I-00005976

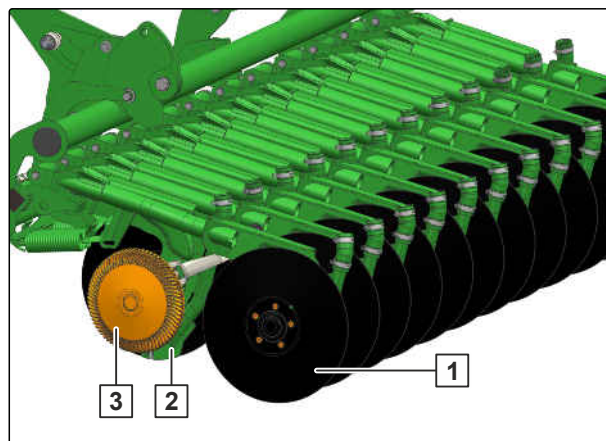
W celu uprawy gleby bez siewu redlice mogą zostać podniesione.

4.20 Redlica RoTeC

CMS-T-00007307-A.1

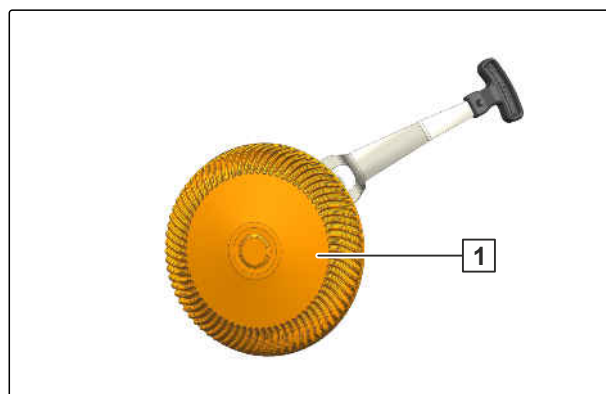
Redlica RoTeC jest redlicą jednotarczową przeznaczoną do gleb po orce lub mulczowaniu. Czubki redlic **2** i tarcze tnące **1** kształtują bruzdę siewną, w którą wpada materiał dozowany. Tarcze kopiujące lub rolki kopiujące **3** ograniczają głębokość odkładania materiału i oczyszczają tarcze tnące. Nacisk redlic i głębokość odkładania materiału można regulować.

W celu uprawy gleby bez siewu redlice mogą zostać podniesione.



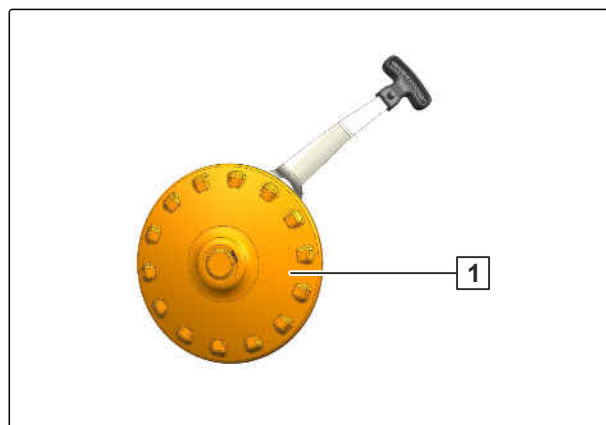
CMS-I-00005194

Rolka kopiująca Control 25 **1** z powierzchnią styku z glebą o szerokości 25 mm pozwala na płaski wysiew przy zwiększonym nacisku redlic na lekkich glebach.



CMS-I-00005193

Tarcza kopiująca Control 10 **1** z powierzchnią styku z glebą o szerokości 10 mm stosowana jest na ciężkich glebach.



CMS-I-00005195

4.21 Zagarniacz sprężynowy dokładny

CMS-T-00006330-B.1

Zęby **2** zagarniacza sprężynowego dokładnego spoczywają poziomo na glebie i przykrywają odłożony w bruzdy materiał dozowany równomiernie luźną ziemią.

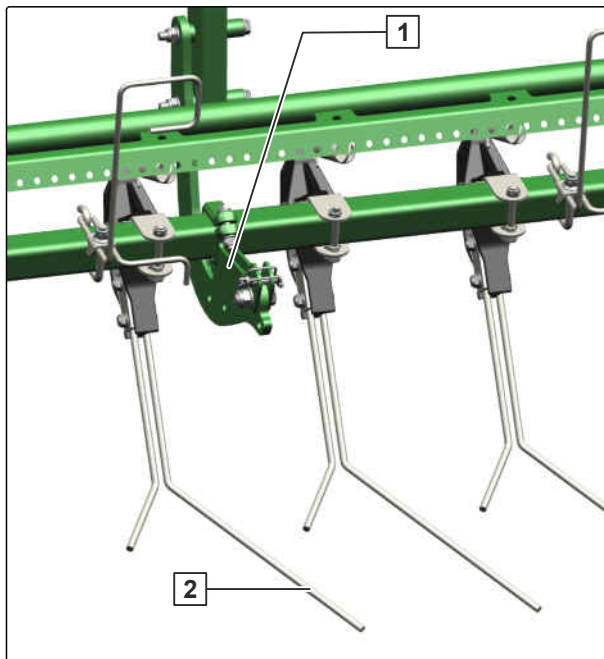
Pozycję zębów zagarniacza można regulować.

Nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego warunkuje intensywność jego pracy. Nacisk można regulować mechanicznie lub hydraulicznie. W przypadku regulacji hydraulicznej nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego ustawiany jest wspólnie z naciskiem redlic.

W siewnikach z podnoszeniem zagarniacza sprężynowego dokładnego zagarniacz można podnosić niezależnie od pozycji redlic.

Z każdej strony zagarniacza sprężynowego dokładnego znajduje się jarzmo **1** zabezpieczone składaną zawleczką. Jarzma zapobiegają przestawieniu zębów zagarniacza podczas jazdy wstecz i ich przejściu w redlicę.

Jeśli podczas jazdy wstecz dojdzie do lekkiej kolizji, zęby zagarniacza ominą przeszkodę i nie ulegną uszkodzeniu. Gdy ciągnik ruszy do przodu, zęby zagarniacza wrócą do pozycji roboczej.



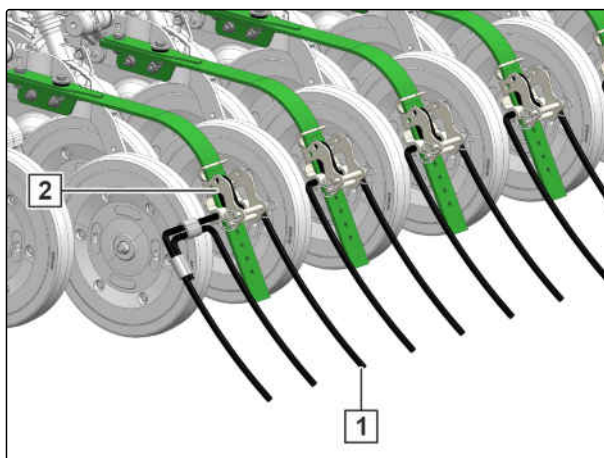
CMS-I-00004589

4.22 Zagarniacz redlicy

CMS-T-00006648-A.1

Zęby **1** zagarniacza redlicy przykrywają odłożony w bruzdy materiał dozowany równomiernie luźną ziemią.

Kąt natarcia i wysokość zębów zagarniacza można regulować.



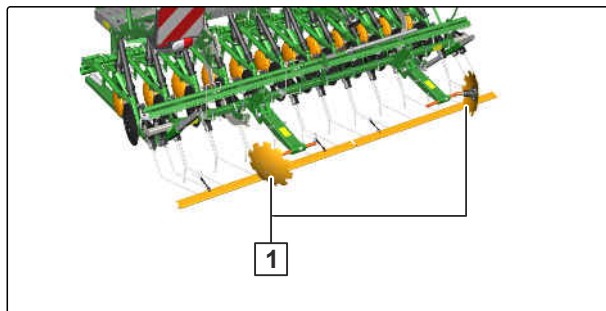
CMS-I-00004734

4.23 Układ znakowania ścieżek technologicznych

CMS-T-00008736-A.1

Układ znakowania ścieżek technologicznych automatycznie opuszcza tarcze **1** podczas tworzenia ścieżek technologicznych i kształtuje ślady. Na tych śladach ścieżki technologiczne widoczne są jeszcze przed wschodami materiału siewnego. Jeśli ścieżka technologiczna nie jest tworzona, tarcze są uniesione.

W zależności od wyposażenia maszyny zamontowana może być różna liczba tarcz w maszynie. Rozstaw śladów i kąt natarcia tarcz znaczników można regulować.



CMS-I-00005978

4.24 Znaczniki śladów

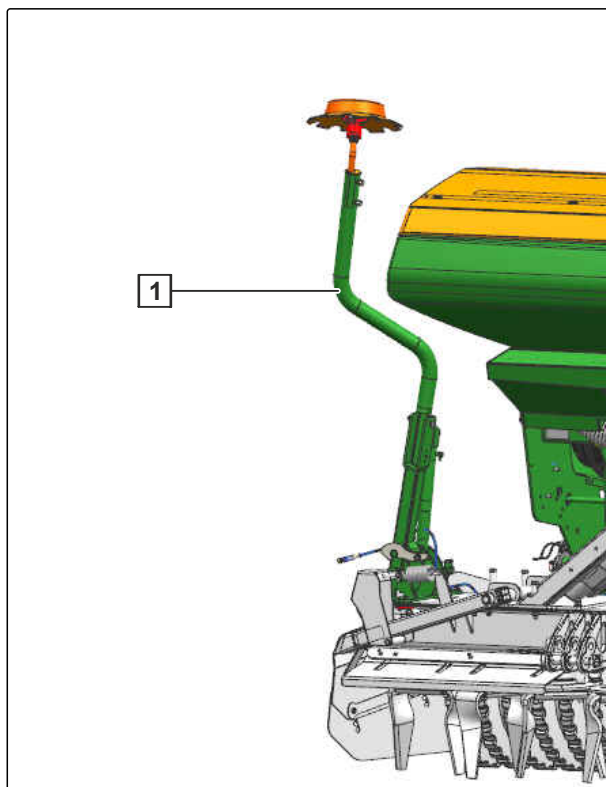
CMS-T-00007279-A.1

Znaczniki śladów **1** znaczą głębę na przemian obok maszyny.

Gdy ciągnik porusza się pośrodku nad utworzonym śladem, automatycznie tworzone jest połączenie z kolejnym rzędem.

Długość i zakres roboczy znacznika śladów można regulować.

Przed ominięciem przeszkody przez znaczniki śladów lub nawróceniem ciągnikiem należy unieść znaczniki śladów.



CMS-I-00005114

Dane techniczne

5

CMS-T-00009796-A.1

5.1 Pojemność zbiornika

CMS-T-00009797-A.1

Wersja maszyny	Pojemność zbiornika
Centaya 3000 Special (bez nadstawki)	1.000 l
Centaya 3000 Special (z nadstawką)	1.500 l

5.2 Wymiary

CMS-T-00009798-A.1

Wymiary	Centaya 3000 Special
Szerokość transportowa	3 m
Szerokość robocza	3 m

5.3 Zestaw szybkiego agregatowania QuickLink

CMS-T-00010536-A.1

Szerokość robocza maszyny	Odległość kieszeni chwytnych QuickLink
3 m	2.029 mm ± 3 mm

5.4 Optymalna prędkość robocza

CMS-T-00009799-A.1

Redlica wysiewająca	Prędkość robocza, w zależności od maszyny uprawowej
Redlica TwinTeC Special	8 km/h do 12 km/h
Redlica RoTeC	6 km/h do 12 km/h

5.5 Elementy robocze narzędzia uprawowego

CMS-T-00009802-A.1

Wymiary	Centaya 3000 Special	
	z redlicami TwinTeC Special	z redlicami RoTeC
Liczba rzędów	20	24
Rozstaw rzędów	15 cm	12,5 cm

5.6 Dane dotyczące emisji hałasu

CMS-T-00009801-A.1

Informacje dotyczące wartości emisji w miejscu pracy (poziom ciśnienia akustycznego) podane są w instrukcji obsługi posiadanej maszyny uprawowej.

Poziom ciśnienia akustycznego w istotnym stopniu zależy od ciągnika.

5.7 Dopuszczalne kategorie zaczepu

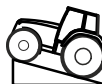
CMS-T-00009800-A.1

Typ	Rama montażowa siewnika	Rama TUZ maszyny nośnej
Centaya 3000 Special	QuickLink	Kategoria 3

5.8 Nachylenie zbocza z możliwością wjazdu

CMS-T-00009804-A.1

W poprzek zbocza		
W lewo w kierunku jazdy	10%	
W prawo w kierunku jazdy	10%	

W górę zbocza i w dół zbocza		
W górę zbocza	10%	
W dół zbocza	10%	

5.9 Parametry ciągnika

CMS-T-00009803-A.1

Typ	Moc silnika
Centaya 3000 Special	Od 81 kW / 110 PS

Elektryka	
Napięcie akumulatora	12 V
Gniazdo oświetlenia	7-biegunowe

Hydraulika	
Maksymalne ciśnienie robocze	210 bar
Wydajność pompy ciągnika	Co najmniej 10 l/min przy 150 bar
Olej hydrauliczny maszyny	HLP68 DIN51524 Olej hydrauliczny nadaje się do kombinacji z olejem obwodów hydraulicznych wszystkich typowych marek ciągników.
Zespoły sterujące	W zależności od wyposażenia maszyny

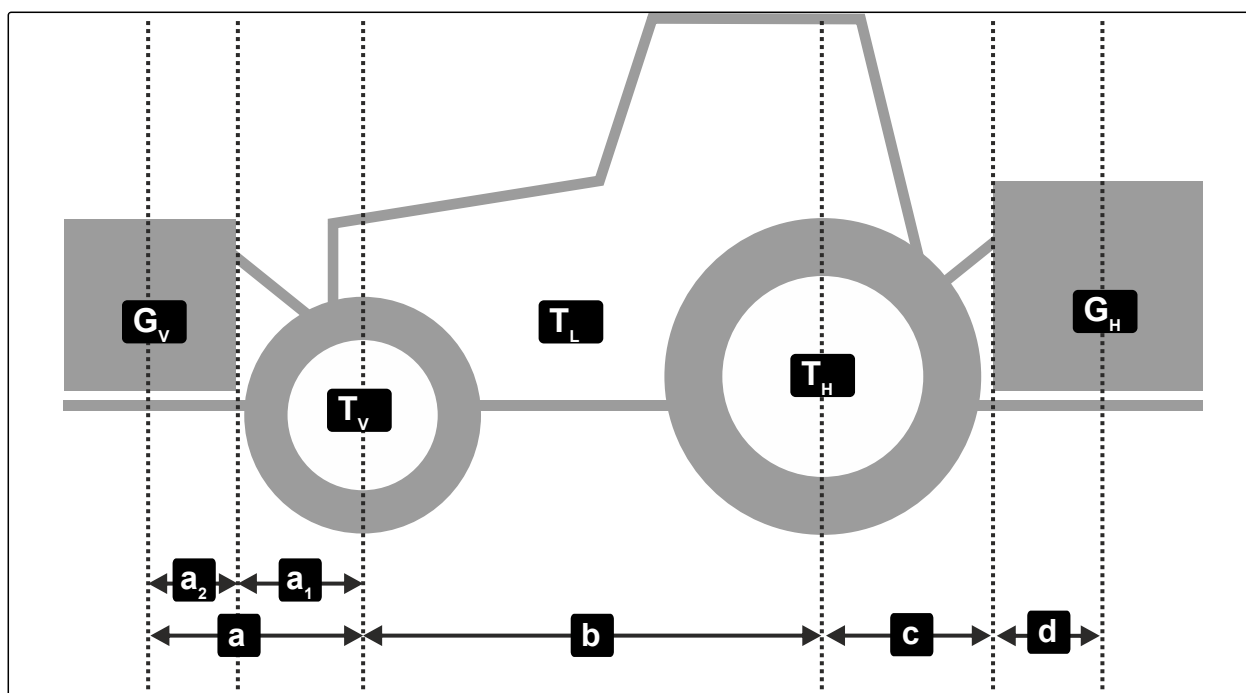
Przygotowanie maszyny

6

CMS-T-00009992-A.1

6.1 Obliczanie wymaganych właściwości ciągnika

CMS-T-00000063-E.1



CMS-I-00000581

Nazwa	Jednostka	Opis	Ustalone wartości
T_L	kg	Masa własna ciągnika	
T_V	kg	Nacisk na oś przednią gotowego do pracy ciągnika bez maszyny zawieszanej lub obciążników	
T_H	kg	Nacisk na oś tylną gotowego do pracy ciągnika bez maszyny zawieszanej lub obciążników	
G_V	kg	Masa całkowita maszyny zawieszanej z przodu lub obciążnika przedniego	
G_H	kg	Dopuszczalna masa całkowita maszyny zawieszanej z tyłu lub obciążnika tylnego	
a	m	Odległość między środkiem ciężkości maszyny zawieszanej z przodu lub obciążnika przedniego i środkiem osi przedniej	

Nazwa	Jednostka	Opis	Ustalone wartości
a_1	m	Odległość między środkiem osi przedniej i środkiem przyłączy na dolnych dźwigniach	
a_2	m	Odległość środka ciężkości: odległość między środkiem ciężkości maszyny zawieszanej z przodu lub obciążnika przedniego i środkiem przyłączy na dolnych dźwigniach	
b	m	Rozstaw osi	
c	m	Odległość między środkiem osi tylnej i środkiem przyłączy na dolnych dźwigniach	
d	m	Odległość środka ciężkości: odległość między środkiem punktu sprzęgu dolnych dźwigni i środkiem ciężkości maszyny zawieszanej z tyłu lub obciążnika tylnego.	

1. Obliczyć minimalne balastowanie przednie.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Obliczyć rzeczywisty nacisk na oś przednią.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Obliczyć rzeczywistą masę całkowitą zestawu złożonego z ciągnika i maszyny.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Obliczyć rzeczywisty nacisk na oś tylną.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Ustalić nośność dwóch opon ciągnika w danych podanych przez producenta.
6. Odnotować ustalone wartości w poniższej tabeli.



WAŻNE

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek uszkodzenia maszyny z uwagi na duże obciążenia

- Upewnić się, czy obliczone obciążenia są mniejsze od lub równe dopuszczalnym obciążeniom.

	Wartość rzeczywista zgodnie z obliczeniem			Wartość dopuszczalna zgodnie z instrukcją obsługi ciągnika			Nośność dwóch opon ciągnika	
Minimalne balastowanie przednie		kg	≤		kg		-	-
Masa całkowita		kg	≤		kg		-	-
Nacisk na oś przednią		kg	≤		kg	≤		kg
Nacisk na oś tylną		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Obliczanie dopuszczalnej masy użytkowej

CMS-T-00007536-A.1



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek przekroczenia masy użytkowej

W przypadku przekroczenia masy użytkowej maszyna może zostać uszkodzona i/lub może dojść do niekontrolowanego zachowania ciągnika podczas jazdy.

- ▶ Należy starannie ustalić masę użytkową.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie przekraczać masy użytkowej maszyny.

Maksymalna masa użytkowa = dopuszczalna techniczna masa maszyny - masa własna

1. Odczytać dopuszczalną techniczną masę maszyny z tabliczki znamionowej.
2. *Aby uzyskać masę własną,* zważyć maszynę z pustym zbiornikiem.
3. Obliczyć masę użytkową.

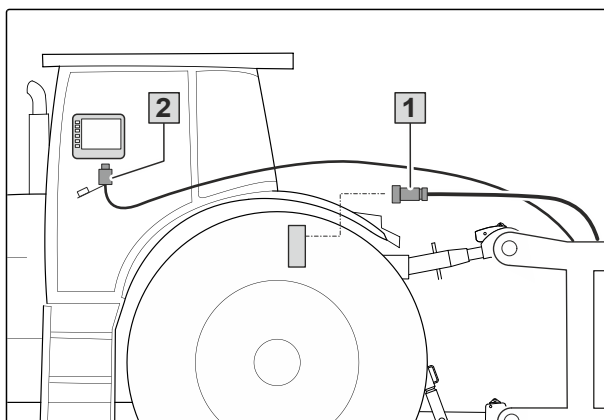
6.3 Dołączanie maszyny

CMS-T-00009807-A.1

6.3.1 Podłączanie ISOBUS lub komputera obsługowego

CMS-T-00003611-E.1

1. Podłączyć wtyczkę przewodu ISOBUS **1** lub przewodu komputera obsługowego **2**.
2. Ułożyć przewód, zachowując jego dostateczną swobodę ruchu i chroniąc go przed przetarciami lub zaciskaniem.

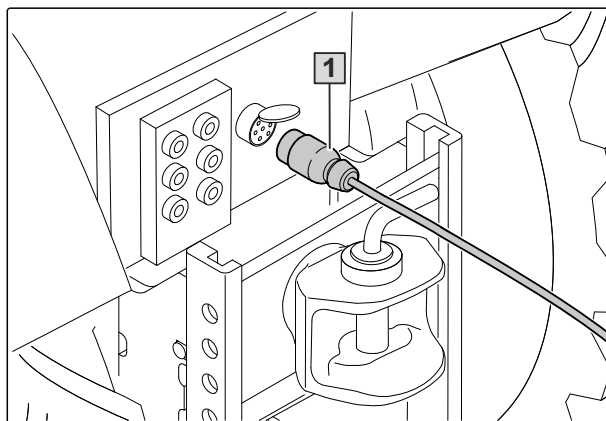


CMS-I-00006891

6.3.2 Podłączanie zasilania elektrycznego

CMS-T-00001399-F.1

1. Podłączyć wtyczkę **1** zasilania elektrycznego.
2. Ułożyć kabel zasilający, zachowując jego dostateczną swobodę ruchu i chroniąc go przed przetarciami lub zaciskaniem.
3. Sprawdzić funkcję oświetlenia w maszynie.

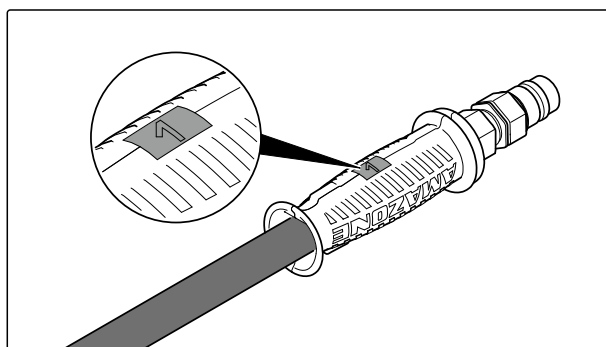


CMS-I-00001048

6.3.3 Dołączanie węży hydraulicznych

CMS-T-00009866-A.1

Wszystkie węże hydrauliczne wyposażone są w uchwyty. Na uchwytych znajdują się oznaczenia kolorystyczne z kodem literowym lub cyfrowym. Oznaczenia są przyporządkowane do konkretnych funkcji hydraulicznych przewodu ciśnieniowego zespołu sterującego ciągnika. Odpowiednikiem tych oznaczeń są foliowe znaczniki na maszynie, informujące o poszczególnych funkcjach hydraulicznych.



CMS-I-00000121

W zależności od funkcji hydraulicznej z zespołu sterującego ciągnika korzysta się na różne sposoby:

Sposób uruchamiania	Funkcja	Symbol
Załączenie na stałe	Stały obieg oleju	
Naciskanie	Obieg oleju do chwili wykonania czynności	
Pływająco	Swobodny przepływ oleju w zespole sterującym ciągnika	

Oznaczenie		Funkcja			Zespół sterujący ciągnika	
Żółty			Układ znakowania ścieżek technologicznych	Podnoszenie	Jednokierunkowy	
Zielony			Nacisk redlic	Zwiększanie	Dwukierunkowy	
			Zwiększanie dawki rozsiewu Nacisk zagarniacza sprężynowego o dokładnego	Zmniejszanie		
Czerwony			Silnik hydrauliczny dmuchawy	Włączanie i wyłączanie	Jednokierunkowy	
			Redukcja ciśnienia przez powrót bezciśnieniowy.			



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włączenie

W przypadku błędnego podłączenia węży hydraulicznych funkcje hydrauliczne mogą działać nieprawidłowo.

- ▶ Przy dołączaniu węży hydraulicznych zwracać uwagę na oznakowanie kolorystyczne przyłączy hydraulicznych.

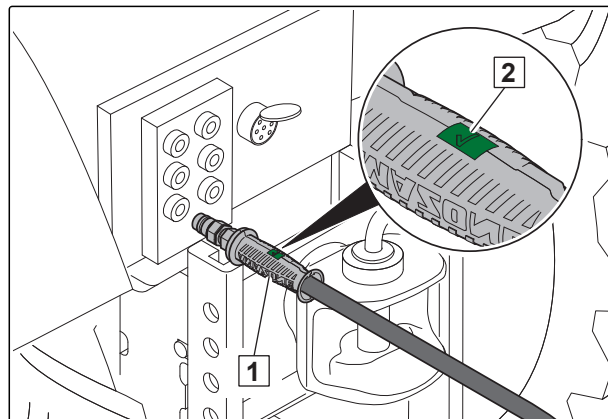


WAŻNE

Uszkodzenie maszyny wskutek niedostatecznego powrotu oleju hydraulicznego

- ▶ Do bezciśnieniowego powrotu oleju hydraulicznego używać wyłącznie przewodów DN16.
- ▶ Dobrać krótkie drogi powrotu.
- ▶ Podłączyć prawidłowo bezciśnieniowy powrót oleju hydraulicznego.
- ▶ Zamontować dołączoną mufę łączącą na bezciśnieniowym powrocie oleju hydraulicznego.

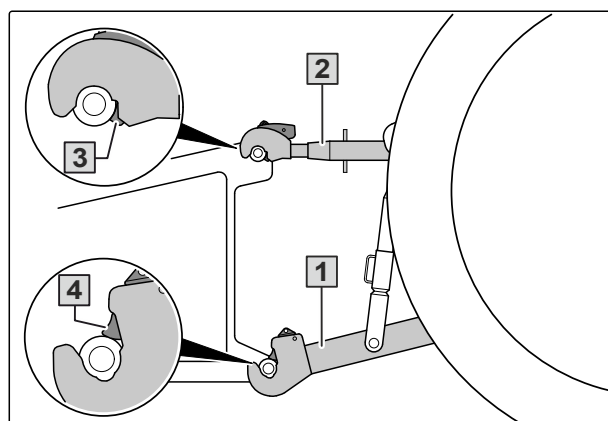
1. Zredukować do zera ciśnienie w hydraulice między ciągnikiem i maszyną przy pomocy zespołu sterującego ciągnika.
 2. Oczyszczyć złącze hydrauliczne.
 3. Połączyć węże hydrauliczne **1** zgodnie z oznaczeniem **2** z gniazdami hydraulicznymi ciągnika.
- ➔ Złącza hydrauliczne wyczuwalnie się blokują.
4. Ułożyć węże hydrauliczne, zachowując ich dostateczną swobodę ruchu i chroniąc je przed przetarciami lub zaciskaniem.



CMS-I-00001045

6.3.4 Podłączanie ramy TUZ-u

1. Ustawić dolne dźwignie zaczepu ciągnika **1** na identyczną wysokość.
2. Podłączyć dolne dźwignie zaczepu **1** z fotela w ciągniku.
3. Sprzęgnąć łącznik górny **2**.
4. Sprawdzić, czy hak doczepowy łącznika górnego **3** i haki doczepowe dolnych dźwigni **4** są prawidłowo zablockowane.



CMS-T-00001400-G.1

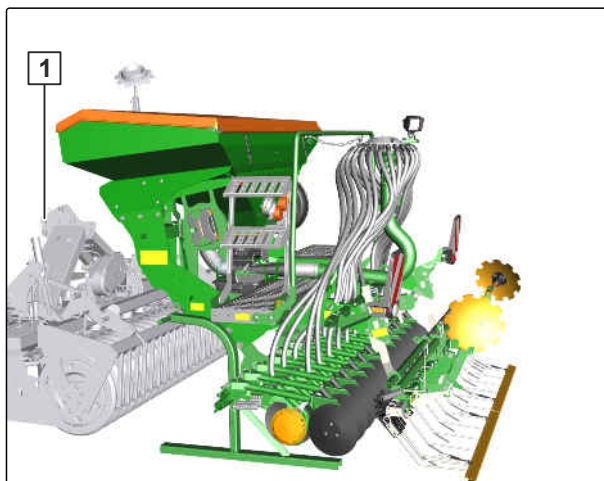
CMS-I-00001225

6.3.5 Podłączanie nabudowanego siewnika Centaya

CMS-T-00009821-A.1

1. Podjechać ciągnikiem z dołączoną maszyną uprawową **1** powoli pod nabudowany siewnik.

➔ Sworznie QuickLink nabudowanego siewnika znajdują się w jednej linii z kieszeniami chwytymi QuickLink maszyny uprawowej.

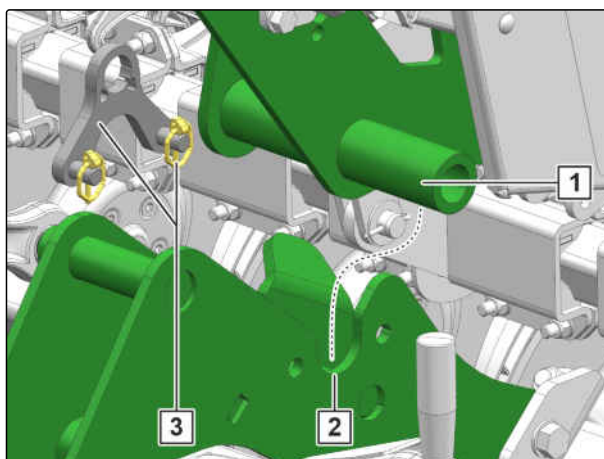


CMS-I-00006856

2. Wymontować kabłąk zabezpieczający **3**.

3. Unieść powoli maszynę uprawową.

➔ Nabudowany siewnik **1** wchodzi w kieszenie chwytne **2** maszyny uprawowej.



CMS-I-00003590

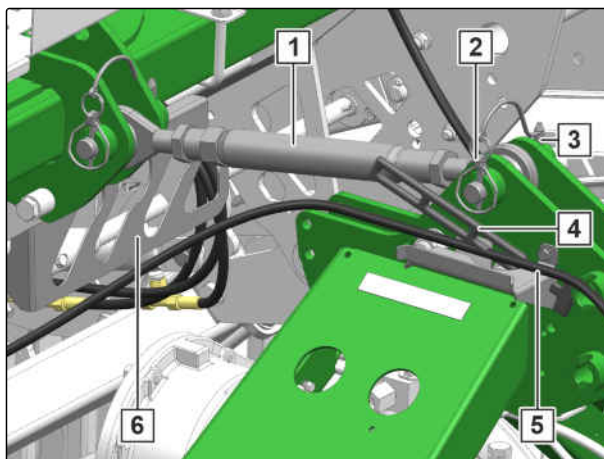
4. Zamontować łącznik górny **1** ze sworzniem **3**.

5. Zabezpieczyć sworznię składaną zawleczką **2**.

6. Umieścić węże hydrauliczne z przewidzianego uchwytu **6** w prowadnicy **5**.

7. Umieścić przewód zasilający komputera roboczego w prowadnicy.

8. Zamocować przewody hydrauliczne i przewód zasilający za pomocą uchwytu **4**.



CMS-I-00004526

W przypadku kompaktowej brony talerzowej CombiDisc łącznik górny ustawia się na długość 840 mm.



CMS-I-00006782

W przypadku kultywatora wirnikowego KE/KX/KG z jednorurową ramą wału łącznik górny ustawia się na długość 445 mm.

W przypadku kultywatora wirnikowego KE/KX/KG z dwururową ramą wału łącznik górny ustawia się na długość 505 mm.

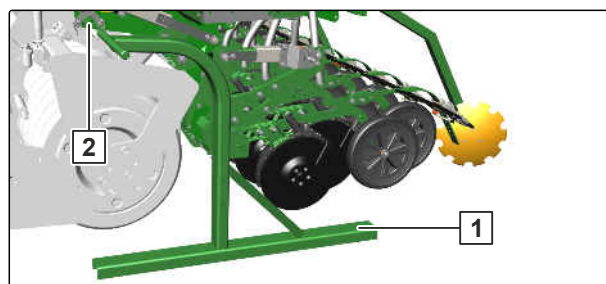
9. Ustawić łącznik górny na żądanej długości.

10. Podnieść maszynę uprawową z dołączonym siewnikiem.



WAŻNE Wsporniki postojowe nie posiadają blokady.

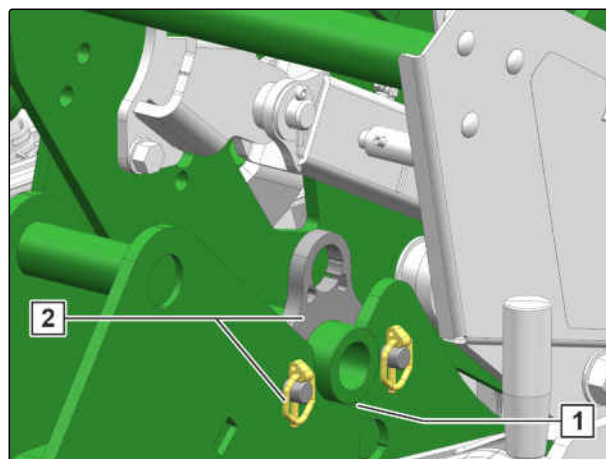
► Aby wsporniki postojowe nie wypadły z uchwytu podczas jazdy, zdemontować wsporniki postojowe.



CMS-I-00007204

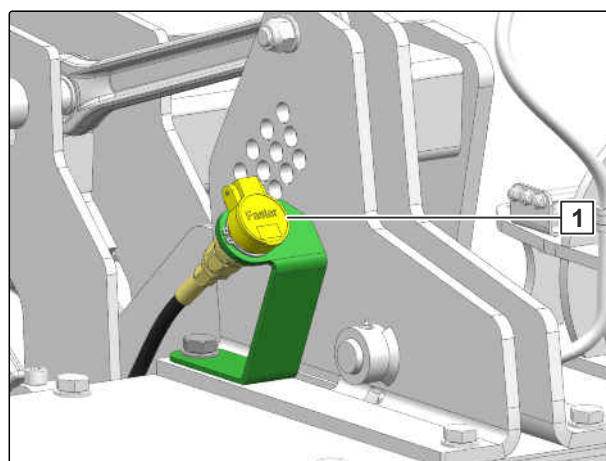
11. Wymontować wsporniki postojowe [1] z obu stron z maszyny [2].

12. Przy wszystkich konsolach [1] zamontować kabłąki zabezpieczające [2].



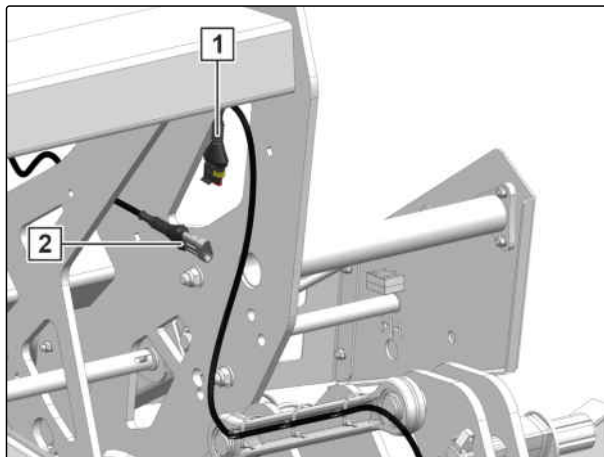
CMS-I-00003593

13. Jeśli siewnik wyposażony jest w układ znakowania ścieżek technologicznych, połączyć przewód zasilający siewnika z maszyną uprawową [1].



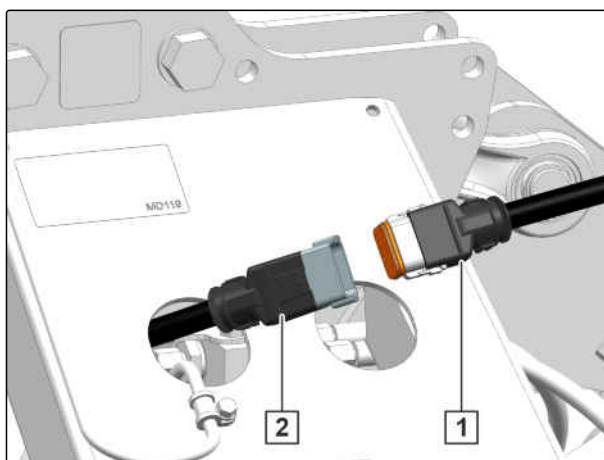
CMS-I-00003485

14. Połączyć przewód zasilający [2] tylnego oświetlenia i oznaczenia do jazdy drogowej z maszyną uprawową [1].



CMS-I-00004527

15. Podłączyć przewód zasilający [1] do monitorowania maszyny uprawowej [2].



CMS-I-00004528

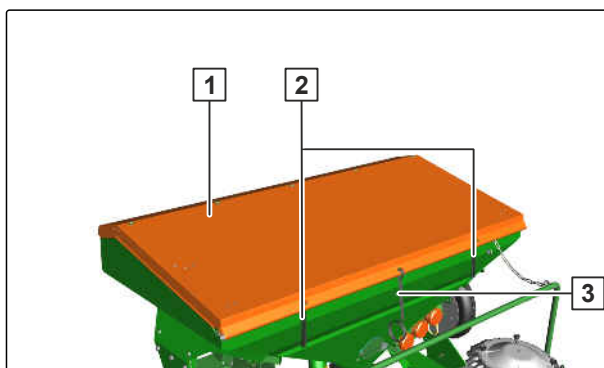
6.4 Przygotowanie maszyny do pracy

CMS-T-00009808-A.1

6.4.1 Otwieranie i zamykanie plandeki zwijanej

CMS-T-00009945-A.1

1. Przytrzymać pas [3].
2. Odłączyć języki [2] od haczyków.
3. *Aby otworzyć plandekę zwijaną [1], poluzować pas.*
4. *Aby zamknąć plandekę zwijaną, ciągnąć za pas, aż plandeka zwijana całkowicie przykryje otwór zbiornika.*
5. Zamocować języki w haczykach.



CMS-I-00006780

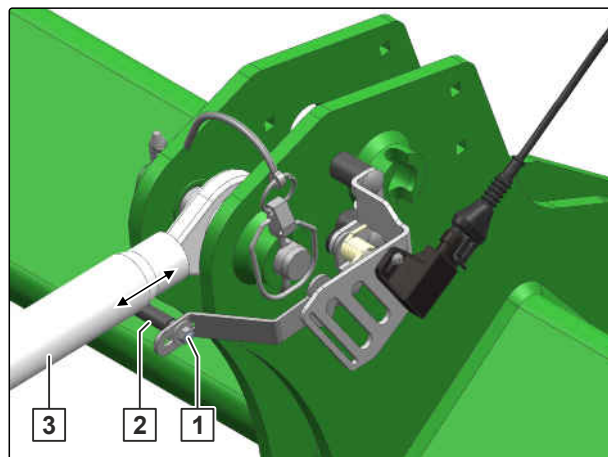
6.4.2 Regulacja czujnika pozycji roboczej

Czujnik pozycji roboczej nadzoruje pozycję maszyny w hydraulice TUZ-u i włącza napędy dozownika. Długość dźwigni można regulować.

1. Poluzować nakrętkę **1**.
2. Przystawić dźwignię **2** do równej powierzchni przylegania na łączniku górnym **3**.
3. Dokręcić nakrętkę.
4. *Aby upewnić się, że czujnik pozycji roboczej przylega do równej powierzchni, całkowicie podnieść i opuścić maszynę.*
5. *Aby skonfigurować czujnik pozycji roboczej, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Konfigurowanie czujnika pozycji roboczej"*

lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".



CMS-T-00003625-E.1

CMS-I-00002608

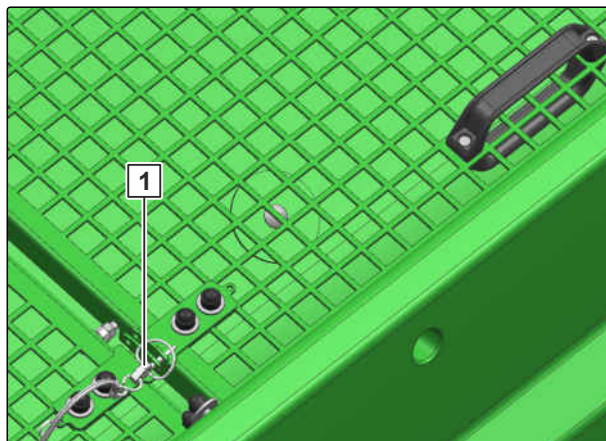
6.4.3 Ustawianie czujnika stanu napełnienia

Czujnik stanu napełnienia nadzoruje poziom materiału siewnego w zbiorniku.

W przypadku niższych dawek rozsiewu czujnik stanu napełnienia musi być zamontowany w dolnej części zbiornika.

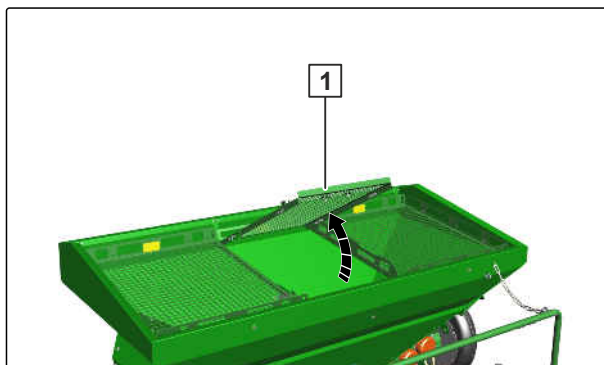
W przypadku wyższych dawek rozsiewu czujnik stanu napełnienia musi być zamontowany w górnej części zbiornika.

1. Otworzyć plankę zwijaną.
2. Wyjąć składaną zawleczkę **1**.



CMS-I-00005314

3. Wyjąć sito **1**.



CMS-I-00006778

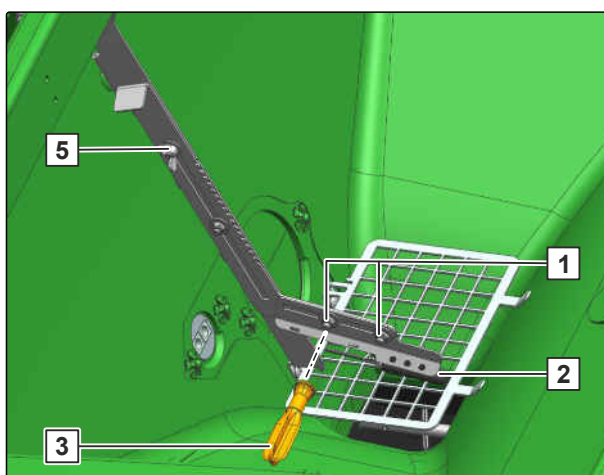
4. Poluzować nakrętkę motylkową **5**.

➔ Czujnik stanu napełnienia **2** może być regulowany w pionie.

W przypadku materiałów siewnych rozsiewanych z wysoką dawką rozsiewu czujnik stanu napełnienia może zostać zamontowany bliżej przedniej ścianki, aby zapobiec jego zbyt wczesnemu zadziałaniu.

5. Poluzować nakrętki **1** kluczem nasadowym **3**.

➔ Czujnik stanu napełnienia **2** może być regulowany w poziomie.



CMS-I-00005301

6. *Jeśli czujnik stanu napełnienia został ustawiony, dokręcić nakrętkę motylkową i nakrętki.*



WSKAZÓWKA

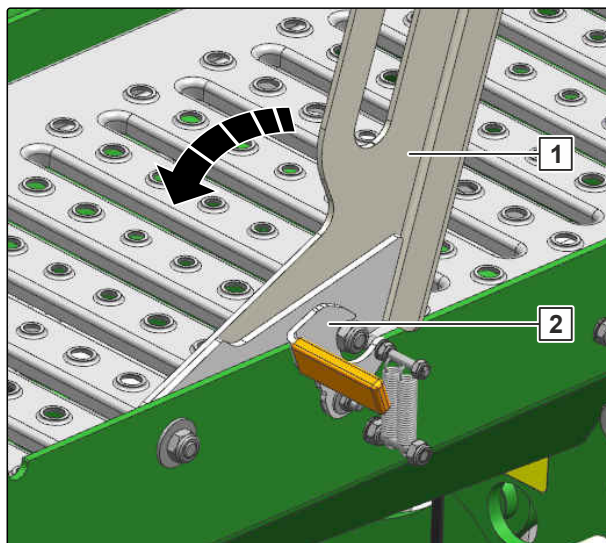
Jeśli czujnik stanu napełnienia nie jest już przykryty, na terminalu obsługowym lub w komputerze obsługowym wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy.

Jeśli czujnik stanu napełnienia zamontowany jest w dolnym obszarze, komunikat ostrzegawczy pojawia się bardzo późno.

6.4.4 Napełnianie zbiornika

CMS-T-00009947-A.1

1. Opuścić maszynę.
2. Odbezpieczyć platformę załadowniczą **1** za pomocą blokady **2**.
3. Odchylić platformę załadowniczą w dół.
4. Otworzyć plandekę zwijaną.



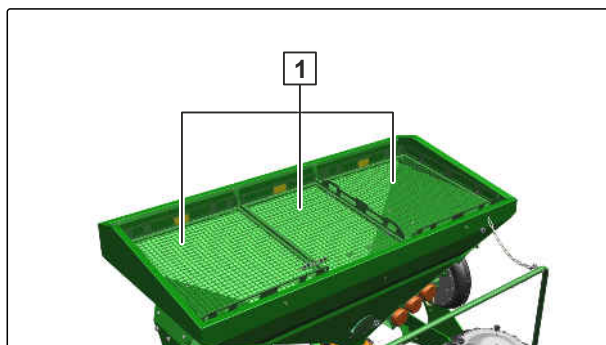
CMS-I-00005277

5. *W zależności od wyposażenia maszyny*
napełnić zbiornik przez sita zbiornika **1**

lub

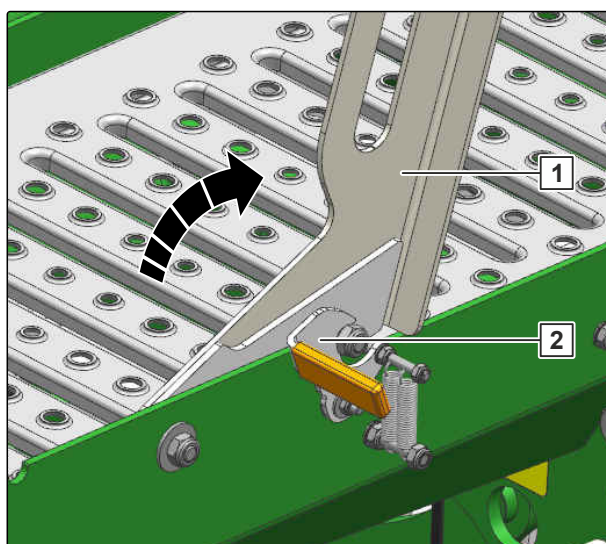
napełnić zbiornik bezpośrednio.

6. Zamknąć plandekę zwijaną.



CMS-I-00006777

7. Odchylić platformę załadowniczą **1** w górę.
8. Zabezpieczyć platformę załadowniczą za pomocą blokady **2**.



CMS-I-00005281

6.4.5 Ustawianie nacisku redlic na redlicy TwinTeC Special

CMS-T-00010310-A.1

6.4.5.1 Mechaniczna regulacja nacisku redlic

CMS-T-00010311-A.1



WSKAZÓWKA

Ustawienie nacisku redlic należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

1. Unieść maszynę.

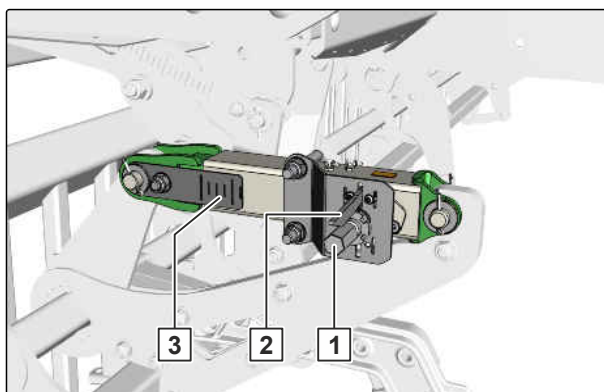
Nacisk redlic ustawia się za pomocą dwóch wrzecion nastawnych. Wrzeciona nastawne znajdują się z prawej i lewej strony maszyny.

2. Założyć uniwersalne narzędzie obsługowe na wrzeciono nastawne **1**.
3. *Aby zmniejszyć nacisk redlic,*
obracać uniwersalne narzędzie obsługowe przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara

lub

aby zwiększyć nacisk redlic,
obracać uniwersalne narzędzie obsługowe zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

4. Skala **3** pomaga w orientacji.
5. Zdjąć uniwersalne narzędzie obsługowe i zablokować zapadkę **2** w rowku rastra.
6. *Aby sprawdzić ustawienie,*
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.



CMS-I-00007037

6.4.5.2 Regulacja hydrauliczna nacisku redlic

CMS-T-00004361-C.1



WSKAZÓWKA

Ustawienie nacisku redlic należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.



OSTRZEŻENIE

Przypadkowy ruch redlicy i zagarniacza sprężynowego dokładnego

Siłowniki hydrauliczne regulacji nacisku redlic i regulacji nacisku zagarniacza sprężynowego dokładnego uruchamiane są równocześnie.

- *Przed uruchomieniem zespołu sterującego ciągnika usunąć ludzi ze strefy zagrożenia.*

1. *W maszynach z hydrauliką Komfort aktywować funkcję,
patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS
"Wstępny wybór funkcji hydraulicznych".*
2. *W maszynach bez hydrauliki Komfort ustawić wartości nacisku redlic,
patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS, "Ustawienia nacisku redlic".*
3. *Aby zwiększyć nacisk redlic,
uruchomić "zielony 1" zespół sterujący ciągnika*

lub

*aby zmniejszyć nacisk redlic,
Uruchomić "zielony 2" zespół sterujący ciągnika.*
4. *Aby sprawdzić ustawienie,
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą
i skontrolować efekt siewu.*

6.4.6 Ustawianie nacisku redlic na redlicy RoTeC

CMS-T-00010309-A.1

6.4.6.1 Mechaniczna regulacja nacisku redlic

CMS-T-00008917-A.1

1. Założyć uniwersalne narzędzie obsługowe **2** na wrzeciono nastawne **1**.

2. Aby zmniejszyć nacisk redlic, obracać uniwersalne narzędzie obsługowe przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara

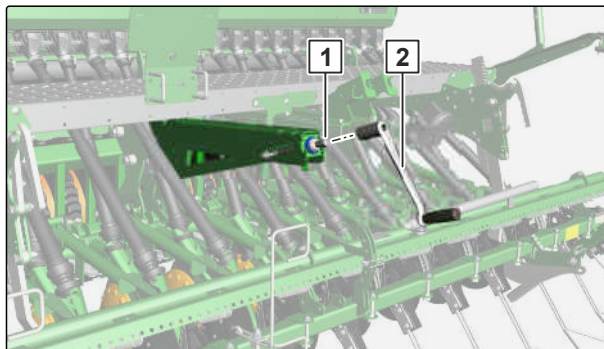
-

lub

aby zwiększyć nacisk redlic,
obracać uniwersalne narzędzie obsługowe zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara

+.

3. Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.



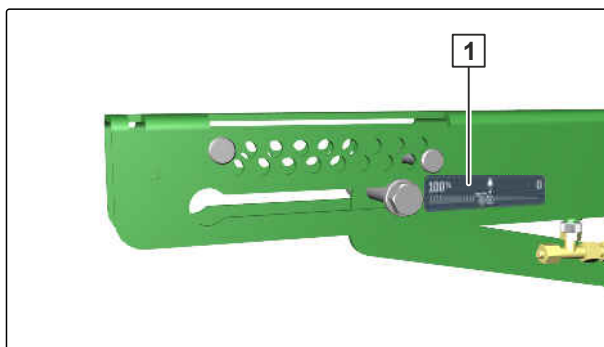
CMS-I-00006157

6.4.6.2 Regulacja hydrauliczna nacisku redlic

CMS-T-00008940-A.1

W przypadku zmiany na ciężką lub miękką glebę nacisk redlic można dostosować podczas pracy. Dwa sworznie w segmencie regulacyjnym służą jako ograniczniki siłownika hydraulicznego.

Skala **1** pomaga w orientacji podczas regulacji sworzni.



CMS-I-00006171

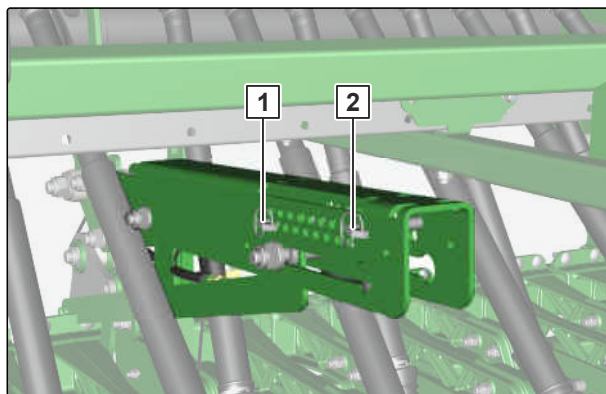


OSTRZEŻENIE

Przypadkowy ruch redlicy i zagarniacza sprężynowego dokładnego

Siłowniki hydrauliczne regulacji nacisku redlic i regulacji nacisku zagarniacza sprężynowego dokładnego uruchamiane są równocześnie.

- ▶ *Przed uruchomieniem zespołu sterującego ciągnika* usunąć ludzi ze strefy zagrożenia.



CMS-I-00006168

1. Aby wyznaczyć maksymalny nacisk redlic, zamocować sworzeń **2** w żądanej pozycji.
2. Aby wyznaczyć minimalny nacisk redlic, zamocować sworzeń **1** w żądanej pozycji.
3. Aby zwiększyć nacisk redlic, uruchomić "zielony 1" zespół sterujący ciągnika

lub

aby zmniejszyć nacisk redlic,
ustawić "zielony" zespół sterujący ciągnika w pozycji pływającej.



CMS-I-00005586

- ➔ Mechaniczny wskaźnik nacisku redlic na maszynie wskazuje ustawiony nacisk redlic.

4. Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.

6.4.7 Ustawianie zwiększania dawki rozsiewu

CMS-T-00010570-A.1

Dawkę rozsiewu można w razie potrzeby zwiększać. Może to następować na przykład podczas zmiany na ciężkie gleby.

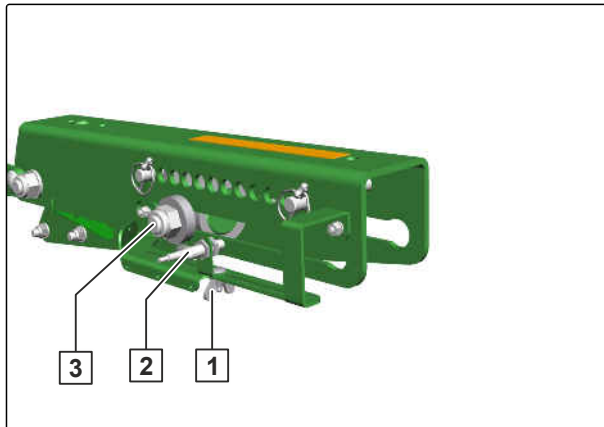


WARUNKI

Przed ustawieniem zwiększania dawki rozsiewu należy ustawić żądany nacisk redlic.

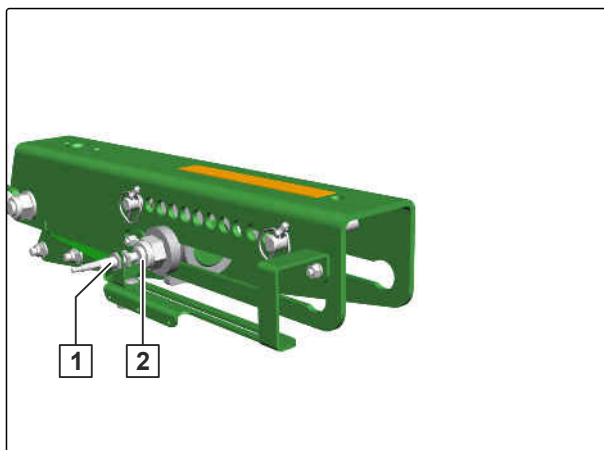
✓ Nacisk redlic jest ustawiony.

1. Poluzować nakrętkę motylkową **1**.
2. Przesunąć czujnik **2** na wysokość śruby **3**.



CMS-I-00007209

➔ Czujnik **1** znajduje się na śrubie **2** wysuniętego tłoczyska.



CMS-I-00007210

3. Dokręcić nakrętkę motylkową.
4. Aby ustawić żadaną nadwyżkę dawki materiału siewnego,
patrz instrukcja obsługi "oprogramowania
ISOBUS"

lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".

6.4.8 Ustawianie głębokości odkładania na redlicy TwinTeC Special

CMS-T-00010104-A.1



WSKAZÓWKA

Ustawienie głębokości odkładania materiału siewnego należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

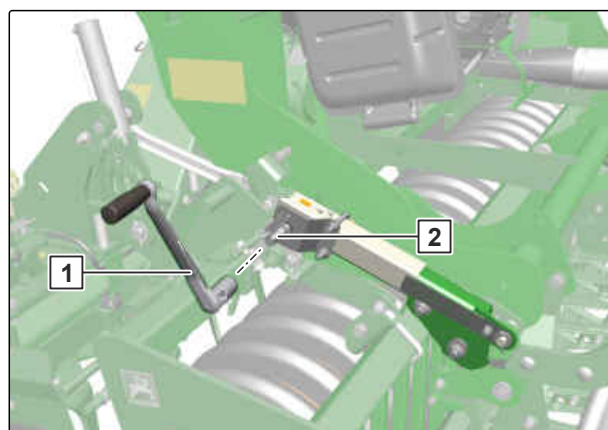


WARUNKI

- ✓ Ustawianie nacisku redlic

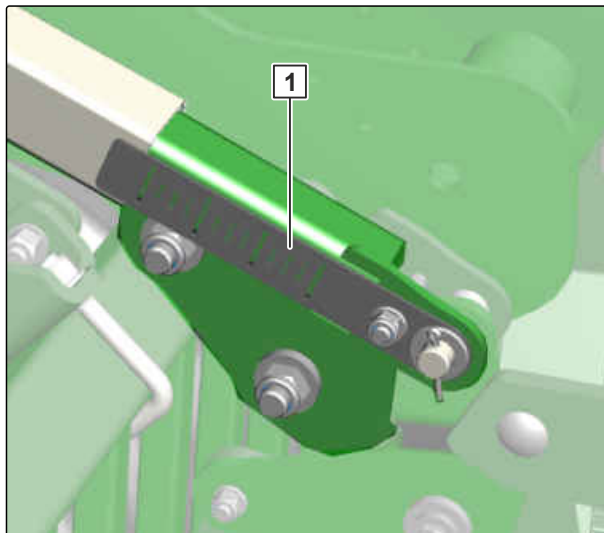
Głębokość odkładania materiału siewnego ustawia się za pomocą dwóch wrzecion nastawnych. Wrzeciona nastawne znajdują się z prawej i lewej strony maszyny.

1. Założyć uniwersalne narzędzie obsługowe **1** na wał regulacji **2**.



CMS-I-00006883

Skala **1** pomaga w orientacji.



CMS-I-00006884

2. Aby zmniejszyć nacisk redlic,
obrać uniwersalne narzędzie obsługowe
przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara

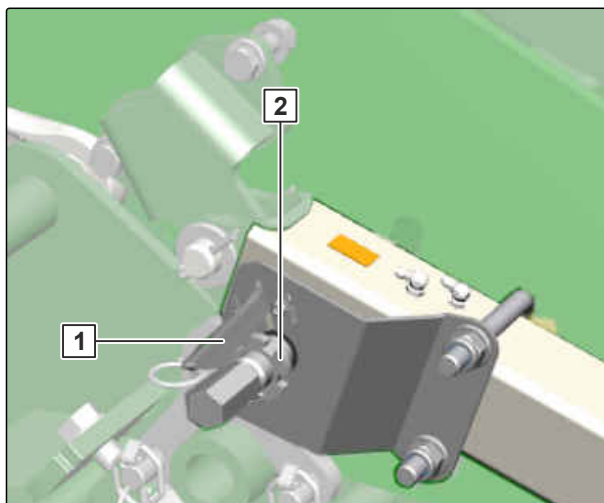
-

lub

aby zwiększyć nacisk redlic,
obrać uniwersalne narzędzie obsługowe
zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara

+.

3. Ustawić raster **2** w taki sposób, aby rowek
znajdował się na górze.
4. Zdjąć uniwersalne narzędzie obsługowe
i zablokować zapadkę **1** w rowku.
5. Aby sprawdzić ustawienie,
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą
i skontrolować efekt siewu.



CMS-I-00006889

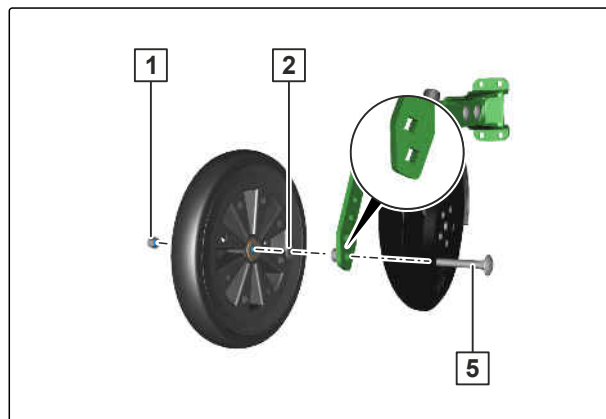
W przypadku drobnych materiałów siewnych, zbóż lub nasion roślin strączkowych rolka dociskowa musi zostać zamontowana w różnych pozycjach.

6. Wymontować nakrętkę **1**.
7. Wymontować podkładkę **2**.
8. Wymontować śrubę **5**.
9. *Aby rozsiewać drobne materiały siewne lub zboża,*
zamontować rolki dociskowe w dolnej pozycji.

lub

Aby rozsiewać nasiona roślin strączkowych,
zamontować rolki dociskowe w górnej pozycji.

10. Zamontować śrubę **5**.
11. Zamontować podkładkę **2**.
12. Zamontować nakrętkę **1** i ją dokręcić.



CMS-I-00006162

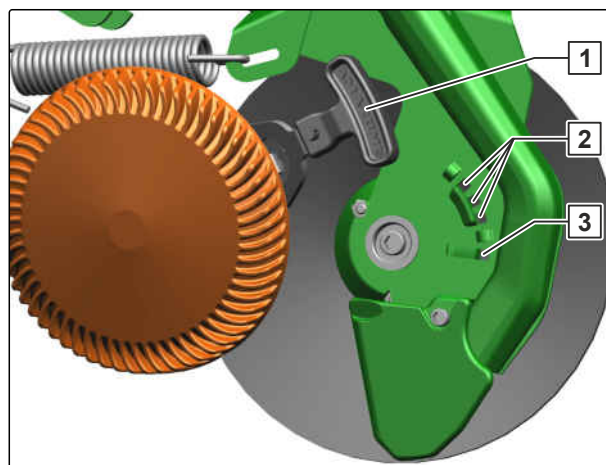
6.4.9 Ustawianie głębokości odkładania na redlicy RoTeC

Głębokość odkładania może być ustawiana w trzech stopniach **2**. Im wyżej ustawione są tarcze kopiujące lub rolki kopiujące, tym większa jest głębokość odkładania. Największą głębokość odkładania uzyskuje się po całkowitym zdjęciu tarcz kopiujących lub rolek kopiujących.



WSKAZÓWKA

Ustawienie głębokości odkładania materiału siewnego należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.



CMS-I-00004587

1. Pociągnąć dźwignię **1** w kierunku tarczy kopiującej lub rolki kopiującej, przestawić w górę lub w dół i zablokować w żądanej pozycji.

lub

aby całkowicie zdjąć tarczę kopiującą lub rolkę kopiującą,
przestawić dźwignię na sam dół i przesunąć w otworze podłużnym **3** do tyłu, aby możliwe było zdjęcie tarczy kopiującej lub rolki kopiującej.

2. Wszystkie tarcze kopiujące lub rolki kopiujące ustawić na takiej samej wysokości lub całkowicie zdjąć.
3. *Aby sprawdzić ustawienie głębokości odkładania na polu,*
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu, patrz "Kontrola głębokości odkładania".
4. Jeśli żądana głębokość odkładania nadal nie została uzyskana, dodatkowo dostosować nacisk redlic, patrz "Ustawianie nacisku redlic na redlicy RoTeC".

6.4.10 Ustawianie zagarniacza redlicy

CMS-T-00006627-C.1

6.4.10.1 Ustawianie zagarniacza redlicy w pozycji roboczej

CMS-T-00009568-B.1

6.4.10.1.1 Ustawianie zagarniacza redlicy w płaskiej pozycji roboczej

CMS-T-00009569-A.1

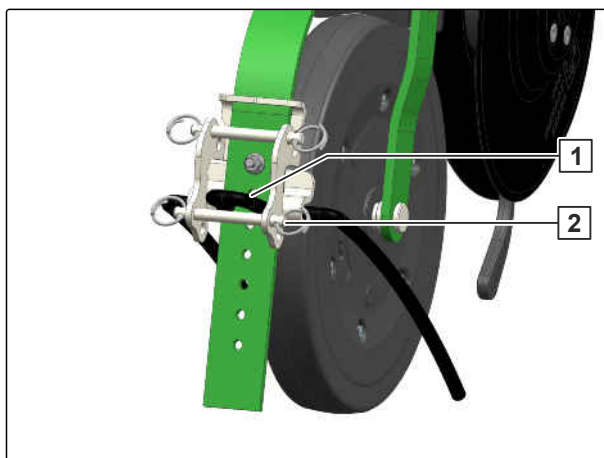
Podczas jazdy wstecz ząb zagarniacza **1** odchyła się do przodu i przylega do sworznia zabezpieczającego **2**. W ten sposób ząb zagarniacza nie wystaje w sąsiednią redlicę.



WAŻNE

Ryzyko uszkodzenia redlic spowodowane przez przestawiony ząb zagarniacza

- Nie usuwać sworznia zabezpieczającego.



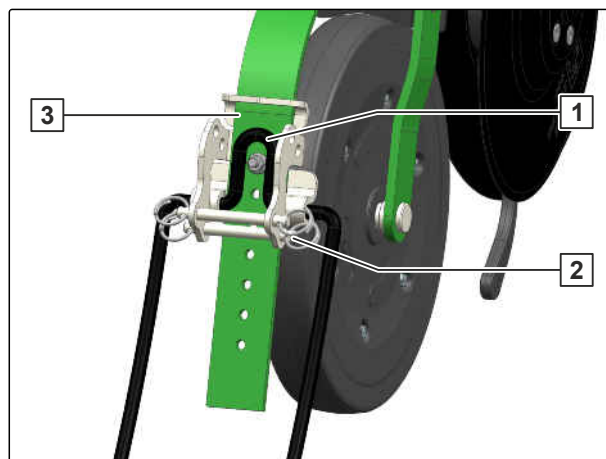
CMS-I-00003184



WSKAZÓWKA

Ustawienie kąta zagarniacza należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

1. Unieść maszynę.
 2. Aby ustawić ząb zagarniacza **1** w płaskiej pozycji roboczej, zamontować sworzeń **2** w otworze widocznym na rysunku.
- ➔ Ząb zagarniacza przylega do blachy **3**.
3. Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.



CMS-I-00003187

6.4.10.1.2 Ustawianie zagarniacza redlicy w środkowej pozycji roboczej

CMS-T-00009570-A.1

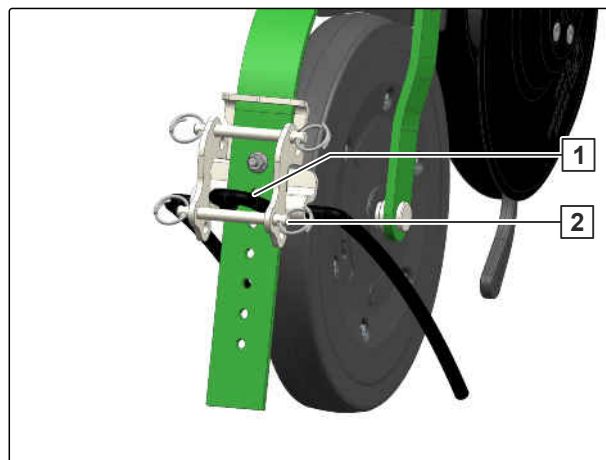
Podczas jazdy wstecz ząb zagarniacza **1** odchyła się do przodu i przylega do sworznia zabezpieczającego **2**. W ten sposób ząb zagarniacza nie wystaje w sąsiednią redlicę.



WAŻNE

Ryzyko uszkodzenia redlic spowodowane przez przestawiony ząb zagarniacza

- ▶ Nie usuwać sworznia zabezpieczającego.



CMS-I-00003184



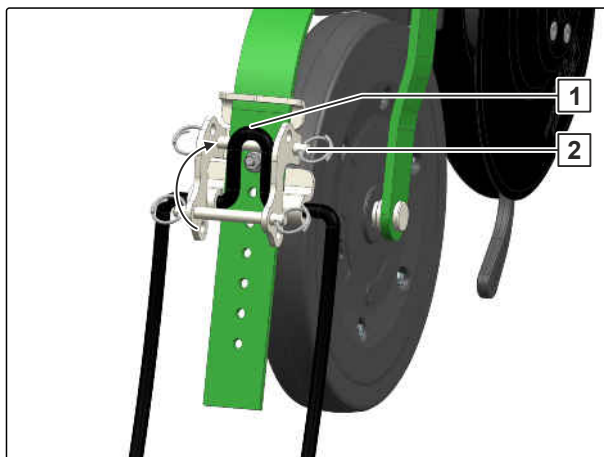
WSKAZÓWKA

Ustawienie kąta zagarniacza należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

1. Unieść maszynę.
2. Aby ustawić ząb zagarniacza **1** w środkowej pozycji roboczej, zamontować sworzeń **2** w otworze widocznym na rysunku.

➔ Ząb zagarniacza przylega do sworznia.

3. Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.



CMS-I-00003186

6.4.10.1.3 Ustawianie zagarniacza redlicy w stromej pozycji roboczej

CMS-T-00009571-A.1

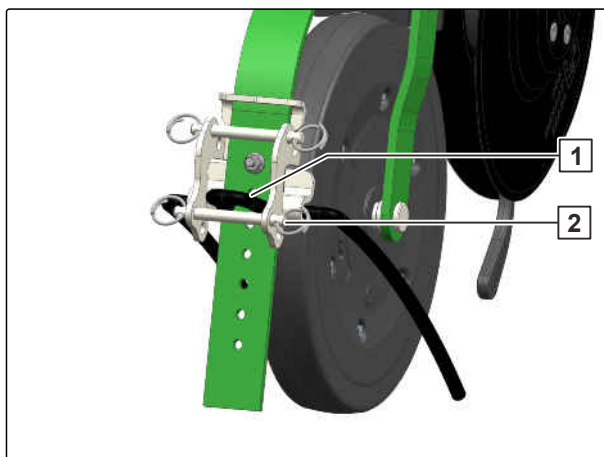
Podczas jazdy wstecz ząb zagarniacza **1** odchyła się do przodu i przylega do sworznia zabezpieczającego **2**. W ten sposób ząb zagarniacza nie wystaje w sąsiednią redlicę.



WAŻNE

Ryzyko uszkodzenia redlic spowodowane przez przestawiony ząb zagarniacza

- ▶ Nie usuwać sworznia zabezpieczającego.



CMS-I-00003184



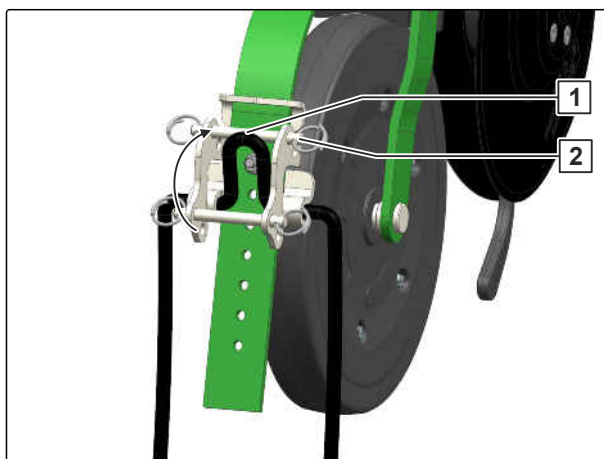
WSKAZÓWKA

Ustawienie kąta zagarniacza należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

1. Unieść maszynę.
2. Aby ustawić ząb zagarniacza **1** w stromej pozycji roboczej, zamontować sworzeń **2** w otworze widocznym na rysunku.

➔ Ząb zagarniacza przylega do sworznia.

3. Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.

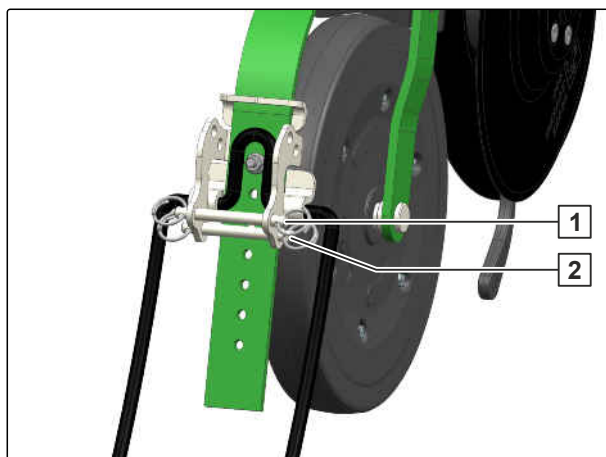


CMS-I-00003185

6.4.10.2 Dezaktywacja zębów zagarniacza

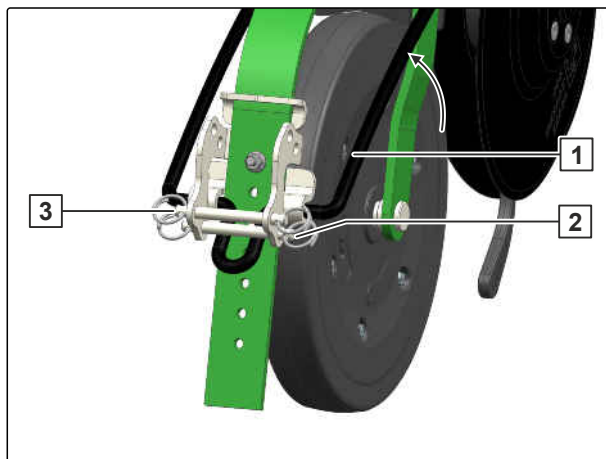
CMS-T-00004370-C.1

1. Unieść maszynę.
2. Wymontować sworzeń **1** i **2**.



CMS-I-00003188

3. Odchylić zagarniacz **1** w górę.
4. Zamontować sworzeń **2** i **3** w otworze widocznym na rysunku.



CMS-I-00003183

6.4.10.3 Regulacja wysokości zagarniacza

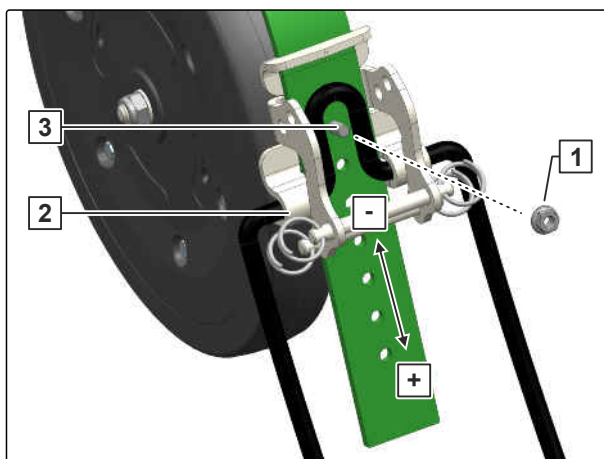
CMS-T-00006457-A.1



WSKAZÓWKA

Ustawienie wysokości zagarniacza należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

1. Wymontować nakrętkę **1**.
2. Wymontować śrubę **3**.
3. Ustawić uchwyt zagarniacza **2** w żądanej pozycji.
4. Zamontować śrubę **3**.
5. Zamontować nakrętkę **1** i ją dokręcić.
6. *Aby sprawdzić ustawienie,*
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą
i skontrolować efekt siewu.



CMS-I-00003182

6.4.11 Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego

CMS-T-00008776-A.1

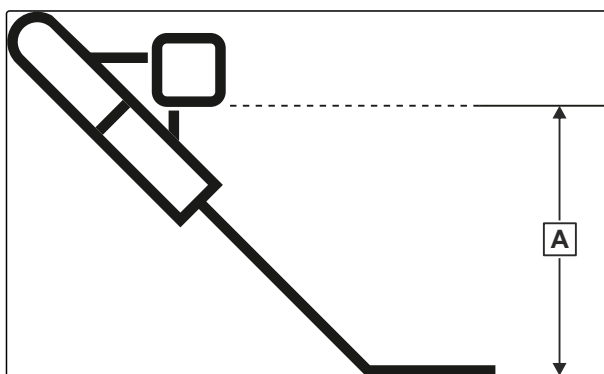
6.4.11.1 Ustawianie położenia zębów zagarniacza sprężynowego dokładnego

CMS-T-00008780-A.1

Przy prawidłowym ustawieniu zagarniacza sprężynowego dokładnego zęby zagarniacza spoczywają poziomo na glebie i mają 50–80 mm swobody ruchu w dół.

W celu ustawienia reguluje się odstęp **A** między rurą nośną i glebą. Odstęp musi wynosić 230–280 mm.

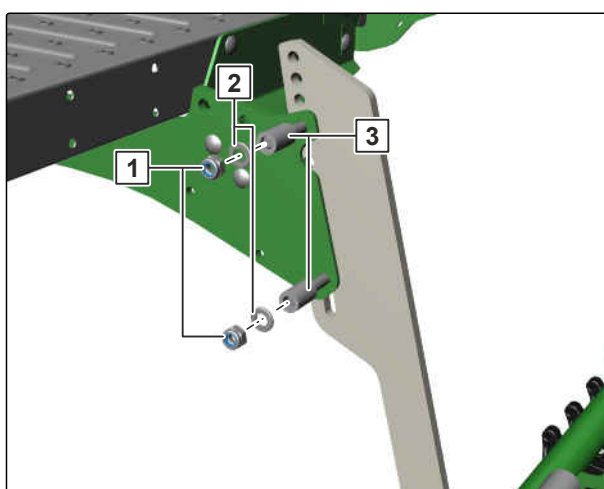
Zagarniacze sprężynowe dokładne w zależności od wyposażenia można ustawiać za pomocą zdejmowanych śrub lub uniwersalnego narzędzia obsługowego. W tym miejscu opisane są oba warianty.



CMS-I-00004668

Poniższe opisy czynności dotyczą możliwości ustawiania poprzez demontaż śrub.

1. *Aby można było wymontować śruby,*
Poluzować nakrętki **1**.
2. Wymontować podkładki **2**.
3. Wymontować tuleje **3**.

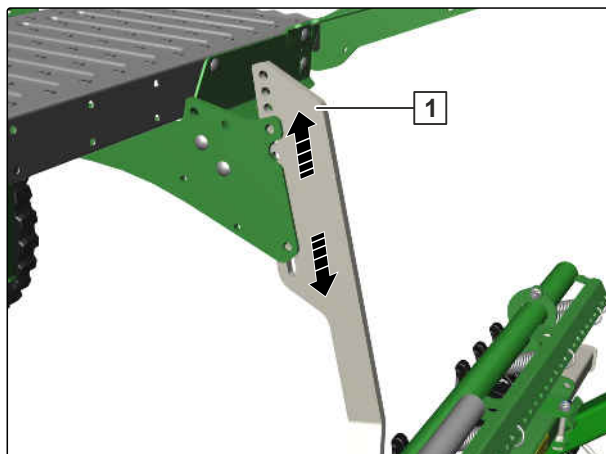


CMS-I-00006021

4. Aby ustawić zagarniacz sprężynowy dokładny wyżej,
przesunąć ramię mocujące **1** w górę.

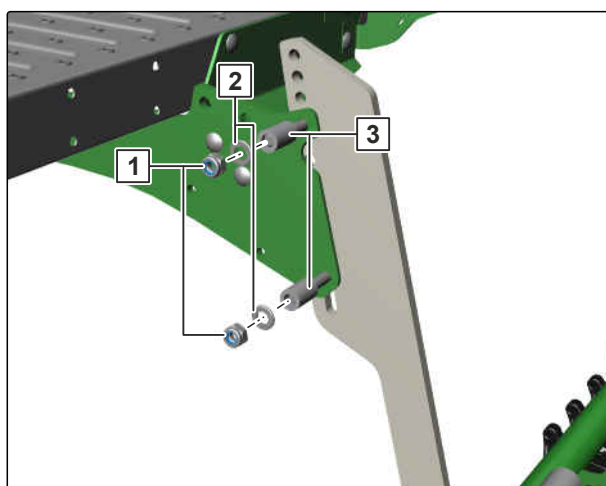
lub

Aby ustawić zagarniacz sprężynowy dokładny niżej,
przesunąć ramię mocujące **1** w dół.



CMS-I-00006022

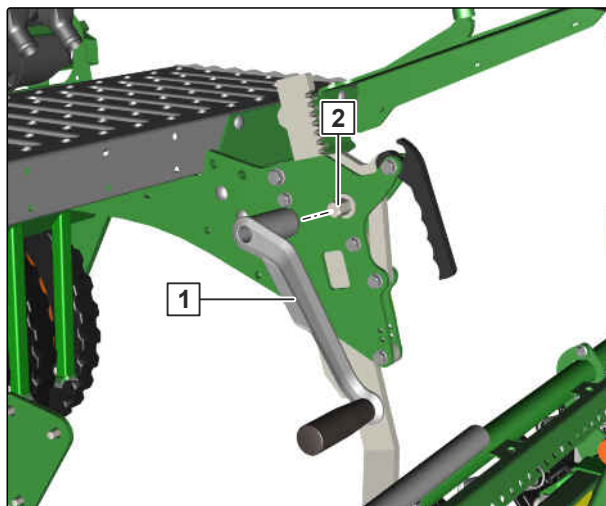
5. Zamontować tuleje **3**.
6. Zamontować podkładki **2**.
7. Zamontować śruby **1**.
8. Dokręcić śruby.
9. Aby sprawdzić ustawienie,
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą
i skontrolować efekt siewu.



CMS-I-00006021

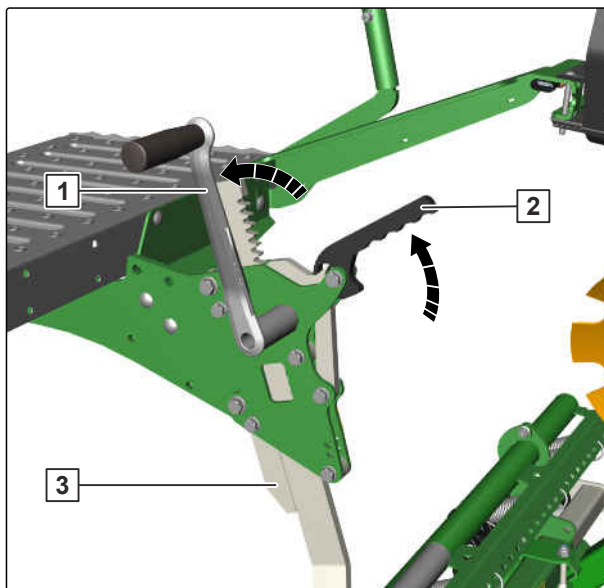
Poniższe opisy czynności dotyczą możliwości
ustawiania poprzez demontaż śrub.

10. Założyć uniwersalne narzędzie obsługowe **1** na
wrzeciono nastawne **2**.

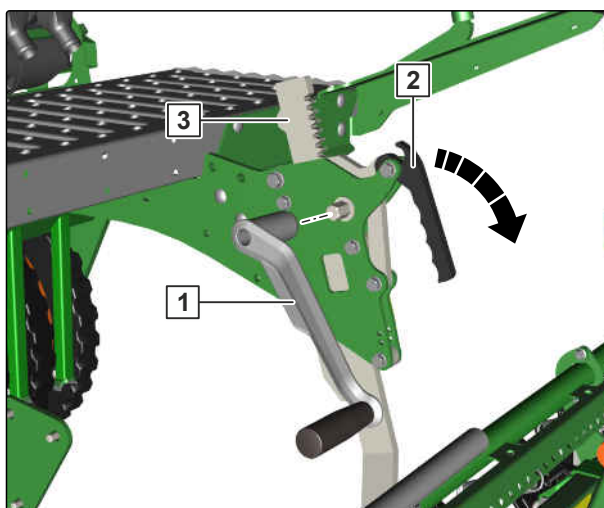


CMS-I-00006028

11. Aby odblokować ramię mocujące **3**,
pociągnąć uchwyt **2** w górę i przytrzymać.
12. Aby ustawić zagarniacz sprężynowy dokładny
niżej,
obracać uniwersalne narzędzie obsługowe
przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara
lub
aby ustawić zagarniacz sprężynowy dokładny
wyżej,
obracać uniwersalne narzędzie obsługowe
zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



13. Aby zablokować ramię mocujące **3**,
odchylić uchwyt **2** w dół.
14. Aby sprawdzić ustawienie,
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą
i skontrolować efekt siewu.



6.4.11.2 Ustawianie nacisku zagarniacza sprężynowego dokładnego

CMS-T-00010528-A.1

6.4.11.2.1 Regulacja hydrauliczna nacisku zagarniacza sprężynowego dokładnego

CMS-T-00008781-A.1

Nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego musi być ustawiony tak, aby wszystkie rzędy siewne były równomiernie przykryte ziemią. W przypadku ciężkich gleb nacisk musi być większy niż na lekkich glebach.

W celu ustawienia w pierwszej kolejności poprzez mechaniczne zamocowanie należy ustalić minimalny nacisk oraz maksymalny nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego.

Nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego reguluje się następnie hydraulicznie wspólnie z naciskiem redlic. W przypadku zwiększenia nacisku

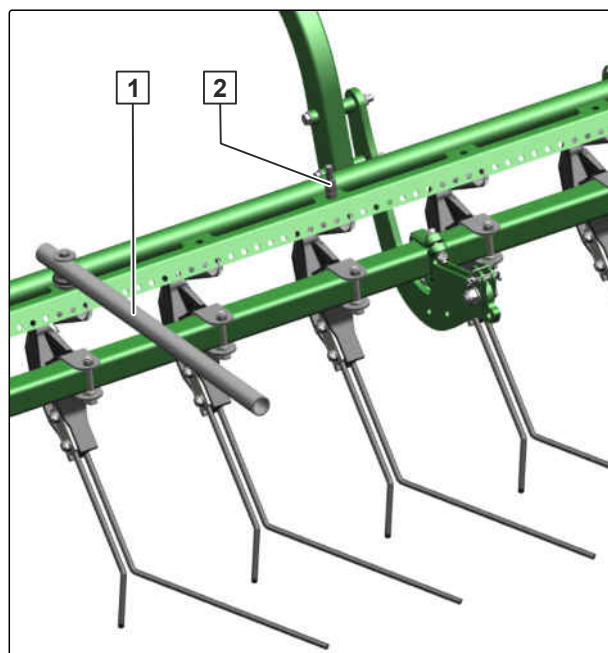
redlic równocześnie ustawiany jest większy nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego.



WSKAZÓWKA

Ustawienie nacisku zagarniacza sprężynowego dokładnego należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

1. Wyjąć dźwignię **1** z zabezpieczenia transportowego **2** i pociągnąć w górę.

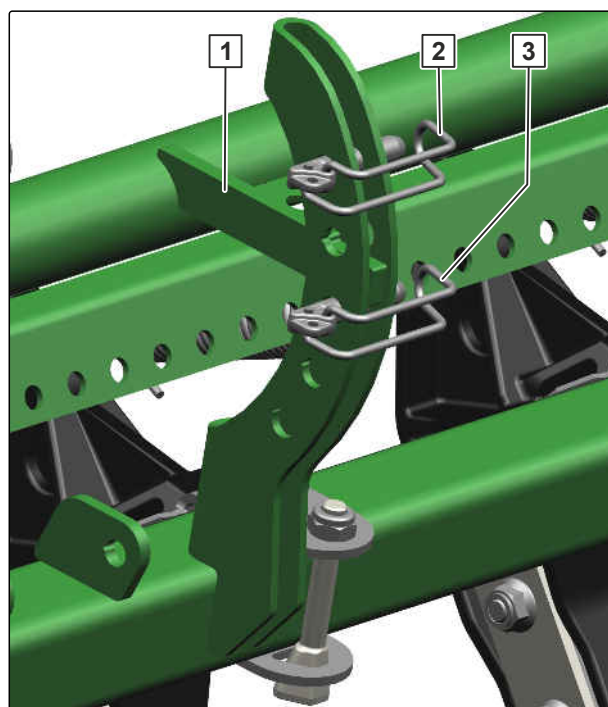


CMS-I-00004673

2. Aby ustalić minimalny nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego, wymontować składaną zawleczkę **3** i zamontować w żądanym otworze pod ogranicznikiem **1**. Im wyżej położony jest otwór, tym większy jest minimalny nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego.

3. Odciążyć dźwignię i zamocować w zabezpieczeniu transportowym.

4. Aby ustalić maksymalny nacisk, wymontować drugą składaną zawleczkę **2** i zamontować w żądanym otworze nad ogranicznikiem **1**. Im wyżej położony jest otwór, tym większy jest maksymalny nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego.



CMS-I-00004672

5. Aby ustawić większy nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego, uruchomić "zielony 1" zespół sterujący ciągnika

lub

aby ustawić mniejszy nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego, ustawić "zielony" zespół sterujący ciągnika w pozycji pływającej.

6. Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.

6.4.11.2.2 Regulacja mechaniczna nacisku zagarniacza sprężynowego dokładnego

CMS-T-00006333-D.1

Nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego musi być ustawiony tak, aby wszystkie rzędy siewne były równomiernie przykryte ziemią. W przypadku ciężkich gleb nacisk musi być większy niż na lekkich glebach.

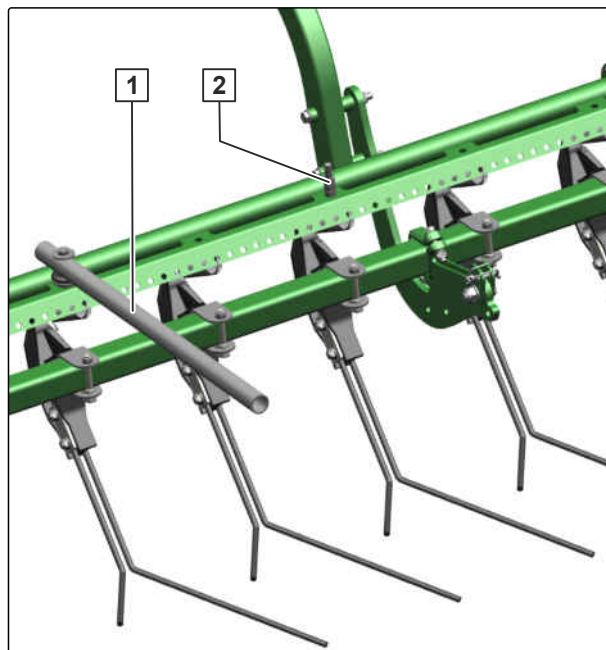
Nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego zależy od sprężyn naciągowych przyłożonych do obrotowej rury. Aby ustawić nacisk, na rurze mocuje się ogranicznik. Im wyżej ustawiony jest ogranicznik, tym większy jest nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego.



WSKAZÓWKA

Ustawienie nacisku zagarniacza sprężynowego dokładnego należy dostosować do konkretnych warunków pracy. Optymalne ustawienie można ustalić jedynie podczas pracy na polu.

1. Wykręcić dźwignię **1** z zabezpieczenia transportowego **2** i pociągnąć w górę.



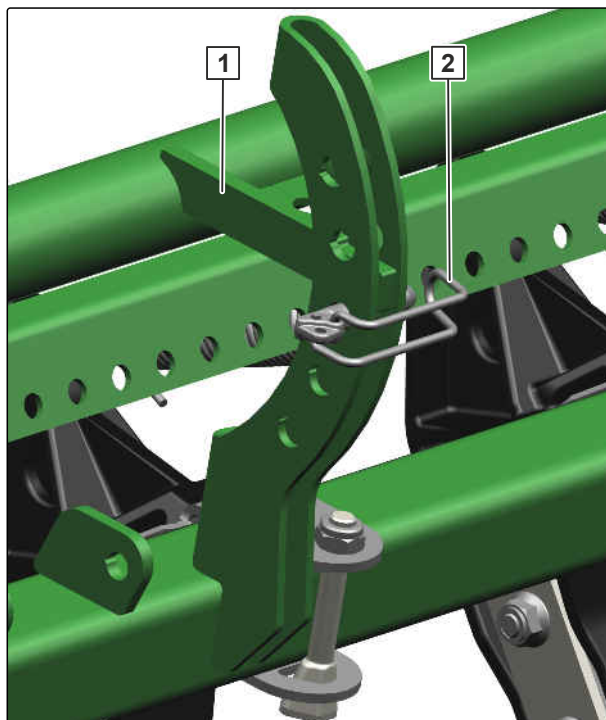
CMS-I-00004673

2. Aby zwiększyć nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego, wymontować składaną zawleczkę **2** i zamontować w wyższym otworze pod ogranicznikiem **1**.

lub

aby zmniejszyć nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego, wymontować składaną zawleczkę **2** i zamontować w niższym otworze pod ogranicznikiem **1**.

3. Odciażyć dźwignię i zamocować w zabezpieczeniu transportowym.
4. Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.



CMS-I-00004671

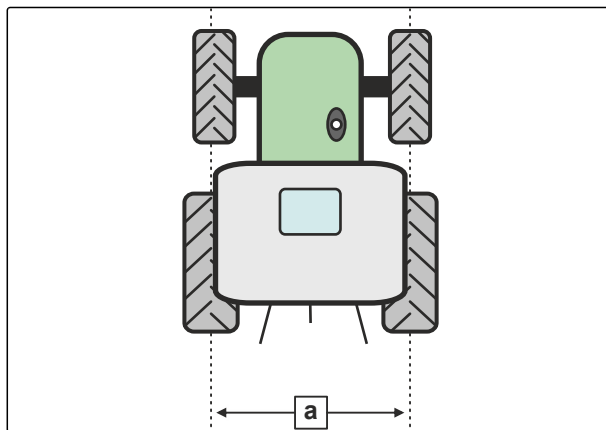
6.4.12 Ustawianie układu znakowania ścieżek technologicznych

CMS-T-00008810-A.1

6.4.12.1 Regulacja rozstawu

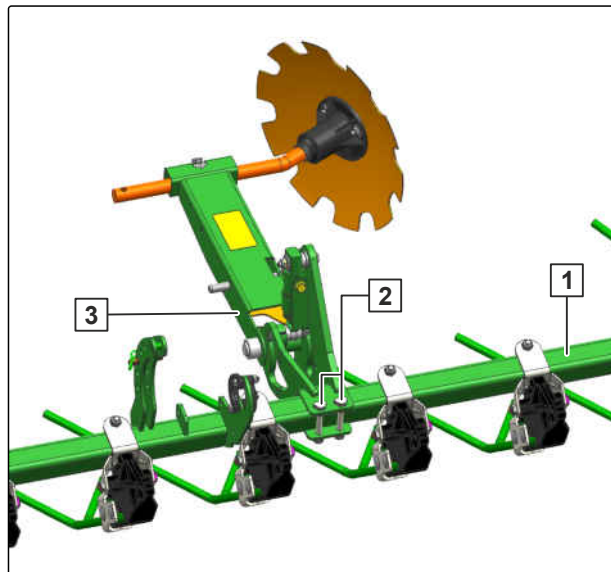
CMS-T-00007403-A.1

1. Ustalić rozstaw kół ciągnika **a** maszyny pielęgnacyjnej.



CMS-I-00003195

2. Poluzować śruby **2**.
3. *Aby ustawić układ znakowania ścieżek technologicznych zgodnie z rozstawem kół maszyny pielęgnacyjnej, przesunąć uchwyt **3** na rurze profilowanej **1**.*
4. Ustawić tarczę znacznika w żądanej pozycji.
5. Dokręcić śruby.
6. *Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.*



CMS-I-00005172

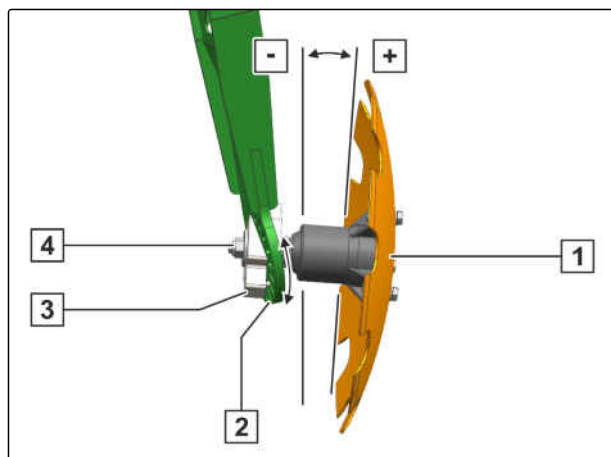
6.4.12.2 Regulacja kąta natarcia tarcz znaczników

CMS-T-00004377-C.1

1. Poluzować nakrętkę **4**.
2. *Aby zwiększyć skuteczność tarczy znacznika **1**, zwiększyć kąt natarcia*

lub

aby zmniejszyć skuteczność tarczy znacznika, zmniejszyć kąt natarcia.
3. Ustawić element zaciskowy **3** w rastrze **2** w żądanej pozycji.
4. Dokręcić nakrętkę.
5. *Aby sprawdzić ustawienie, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.*



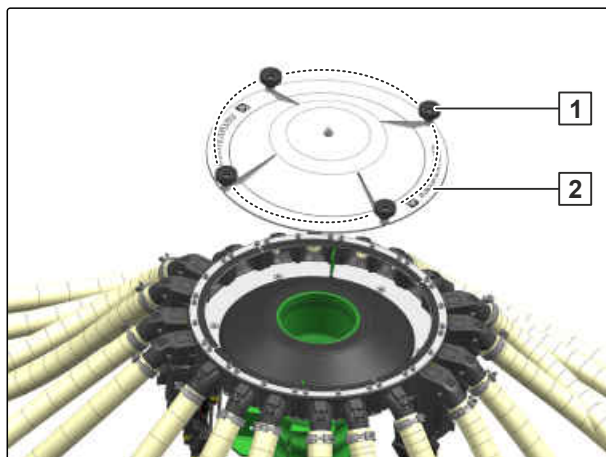
CMS-I-00003171

6.4.13 Ustawianie rozstawu rzędów

CMS-T-00004489-D.1

W celu uzyskania dużych rozstawów rzędów, np. przed wysiewem kukurydzy, poszczególne rzędy siewne mogą zostać wyłączone.

1. Odkręcić cztery śruby radełkowe **1**.
2. Zdjąć pokrywę **2**.



CMS-I-00003190

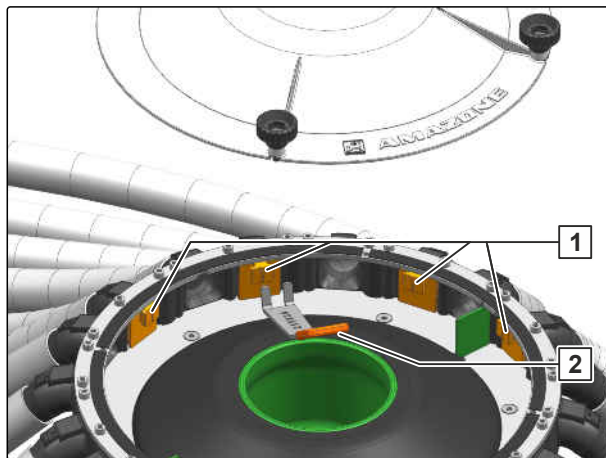


WSKAZÓWKA

Wolno zamykać maksymalnie 50 procent wylotów materiału siewnego, ponieważ w przeciwnym razie materiał siewny nie będzie odkładany w bruzdzie.

3. Aby zwiększyć rozstaw rzędów,
za pomocą narzędzia **2** zamontować korki
zamykające **1** w wylotach materiału siewnego
lub

aby zmniejszyć rozstaw rzędów,
za pomocą narzędzia **2** wymontować korki
zamykające **1** z wylotów materiału siewnego.



CMS-I-00003247



WSKAZÓWKA

Korki zamykające pasują wyłącznie do wylotów materiału siewnego, ponieważ segmenty ścieżek technologicznych otwierają i zamykają się elektronicznie. Aby segmenty ścieżek technologicznych były przez cały czas zamknięte, odłączyć zamknięte segmenty ścieżek technologicznych, patrz "Odłączanie segmentów ścieżek technologicznych".

4. *Aby aktywować włączanie ścieżek technologicznych,*
patrz instrukcja obsługi "oprogramowania ISOBUS"

lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".
5. *Aby zamknąć wszystkie segmenty ścieżek technologicznych,*
patrz instrukcja obsługi "oprogramowania ISOBUS"

lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".
6. *Aby na stałe dezaktywować żądane segmenty ścieżek technologicznych,*
patrz rozdział "Odłączanie segmentów ścieżek technologicznych".
7. *Aby z powrotem otworzyć pozostałe aktywne segmenty ścieżek technologicznych,*
przełączyć dalej licznik ścieżek technologicznych.
8. Dezaktywować włączanie ścieżek technologicznych.

6.4.14 Konfigurowanie czujnika prędkości

CMS-T-00003210-E.1

Do uruchomienia dozownika lub dozowników niezbędny jest sygnał prędkości. W tym celu można korzystać z czujnika prędkości maszyny.

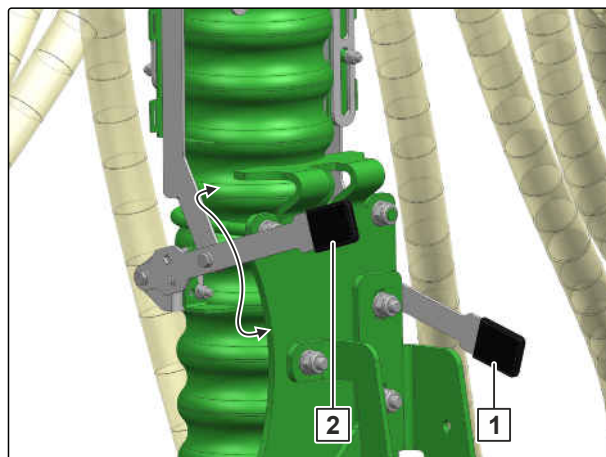
- *Aby skonfigurować czujnik prędkości maszyny, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Konfigurowanie czujnika prędkości maszyny"*

lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy."

6.4.15 Obsługa rozłączania połówkowego

Lewa dźwignia obsługi **1**, patrząc w kierunku jazdy, steruje lewą zasuwą zamykającą, tutaj otwartą. Prawa dźwignia obsługi **2**, patrząc w kierunku jazdy, steruje prawą zasuwą zamykającą, tutaj zamkniętą.



CMS-T-00004888-C.1

CMS-I-00003596

1. *Chcąc ręcznie sterować żądaną zasuwą zamykającą,
odchylić odpowiednią dźwignię obsługi w górę*

lub

*aby obsługiwać elektrycznie sterowaną zasuwę zamykającą,
patrz instrukcja obsługi "oprogramowania ISOBUS"*

lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".
2. *Aby zmniejszyć dawkę rozsiewu o połowę przy połowie szerokości roboczej,
patrz instrukcja obsługi "oprogramowania ISOBUS"*

lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".

6.4.16 Obsługa schodków platformy załadowniczej

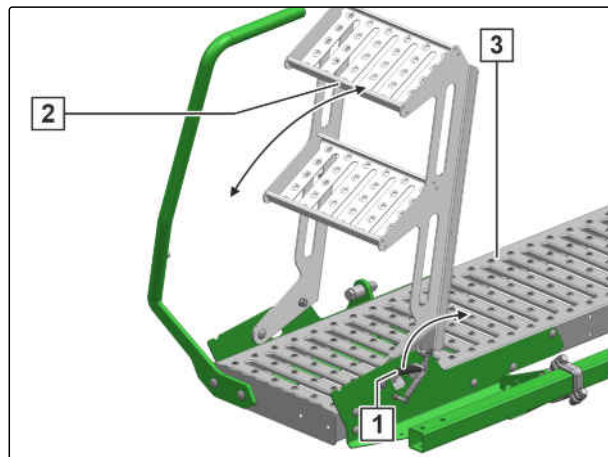
CMS-T-00007020-C.1



WARUNKI

- ✓ Siewnik jest sprzęgnięty z maszyną uprawową

1. Przytrzymać schodki **2** w miejscu.
2. Aby rozłożyć schodki, zwolnić zabezpieczenie transportowe **1**.
3. Odchylić schodki w dół.
4. Wejść na platformę załadowną **3** po schodkach.
5. Po użyciu odchylić schodki w górę i ustawić w pozycji parkowania.



CMS-I-00004942

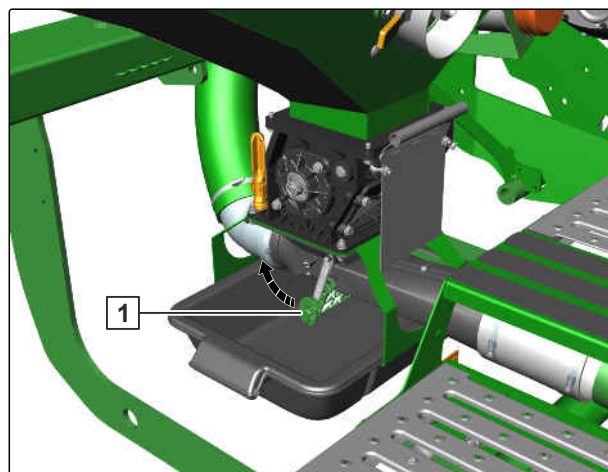
- ➔ Zabezpieczenie transportowe blokuje się automatycznie.
6. Sprawdzić, czy zabezpieczenie transportowe prawidłowo się zablokowało.

6.4.17 Przygotowanie dozownika do pracy

CMS-T-00009826-A.1

6.4.17.1 Uruchamianie dozownika

- ▶ Jeśli praca zostanie rozpoczęta bez przeprowadzenia kalibracji, Zamknąć klapę kalibracyjną **1**.



CMS-I-00006791

6.4.17.2 Wybór wałka dozującego

CMS-T-00007509-B.1

Materiał siewny	Objętość dozowania w cm ³									
	3.75	7.5	20	40	120	210	350	600	660	880
Fasola									X	
Gryka						X		X		
Pszenica orkisz								X	X	X
Groch									X	
Len (zaprawiany)			X	X						
Jęczmień						X	X	X		X
Nasiona traw						X				
Owies						X	X	X		X
Proso			X	X						
Kminek zwyczajny		X	X	X						
Łubin					X		X		X	
Lucerna		X	X	X						
Kukurydza					X					
Mak	X	X	X							
Len oleisty (zaprawiany na mokro)		X	X	X						
Rzodkiew oleista		X	X	X						
Facelia		X	X	X						
Rzepak	X	X	X	X						
Żyto						X	X	X		X
Koniczyna czerwona		X	X	X						
Gorczyk			X	X						

Materiał siewny	Objętość dozowania w cm ³									
	3.75	7.5	20	40	120	210	350	600	660	880
Soja							X		X	
Słonecznik					X	X		X		X
Rzepak ścierniskowa		X	X	X						
Pszenżyto						X		X		X
Pszenica						X	X	X		X
Wyka			X	X		X				
Nawóz (granulowany)							X		X	



WSKAZÓWKA

Do nawozu granulowanego stosować zawsze wałek elastyczny.

Prezentowany dobór wałków dozujących odzwierciedla nasze zalecenia. Optymalny wałek dozujący można określić jedynie poprzez kalibrację.

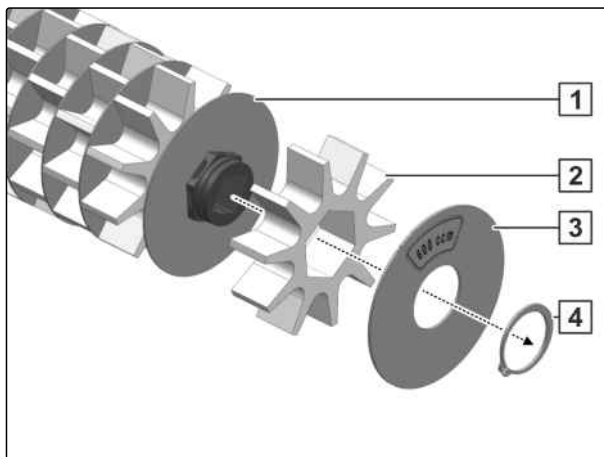
1. Dobrać wałek dozujący w zależności od materiału siewnego, patrz tabela.
2. Aby zamontować żądany wałek dozujący, patrz rozdział "Wymiana wałka dozującego".
3. Aby przeprowadzić kalibrację, patrz "Kalibracja dozownika".

6.4.17.3 Powiększanie komór dozujących

CMS-T-00003564-E.1

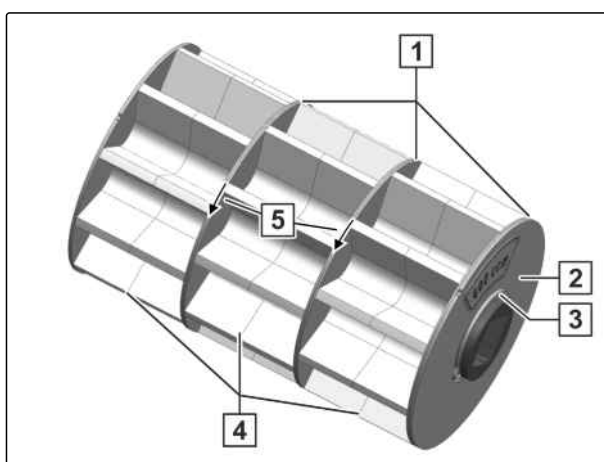
Jeśli dozowane będą materiały siewne o szczególnie dużej objętości, komory modułowego wałka dozującego muszą zostać powiększone.

1. Usunąć pierścień zabezpieczający **4**.
2. Usunąć blachę końcową **3**.
3. Usunąć koła dozujące **2** i blachy pośrednie **1**.



CMS-I-00002550

4. Zamontować parami koła dozujące **4** i blachy pośrednie **1**.
5. *W celu uzyskania równomiernego ruchu obrotowego komory dozujące zamontować z równomiernym przesunięciem **5**.*
6. Zamontować blachę końcową **2**.
7. Zamontować pierścień zabezpieczający **3**.



CMS-I-00002551

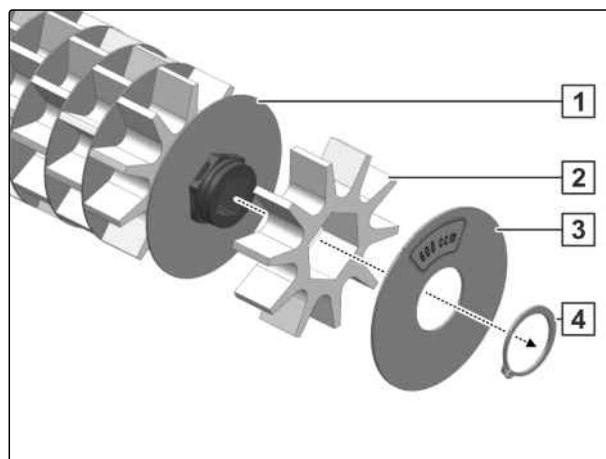
6.4.17.4 Dostosowanie objętości dozowania

CMS-T-00003614-D.1

Pojemność wałka dozującego można zmienić przez przełożenie, usunięcie lub dodanie kółek dozujących.

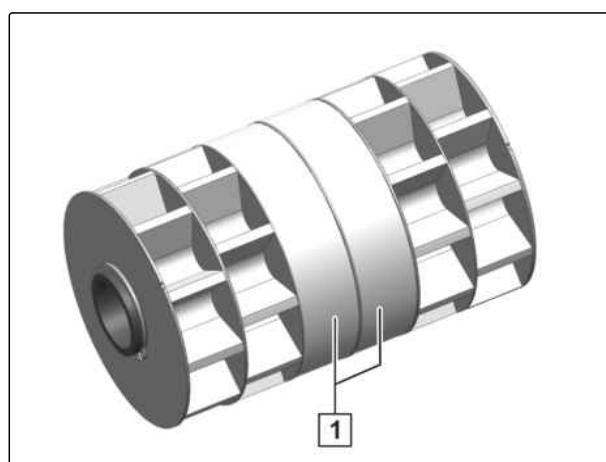
Nie należy wybierać wałka dozującego o zbyt dużej lub zbyt małej pojemności. Jego pojemność powinna jednak wystarczać do wysiewu żądanej dawki dozowanego materiału.

1. Usunąć pierścień zabezpieczający **4**.
2. Usunąć blachę końcową **3**.
3. Usunąć koła dozujące **2** i blachy pośrednie **1**.



CMS-I-00002550

4. *W celu uzyskania równomiernego ruchu obrotowego*
ustawić koła dozujące bez komór **1**
symetrycznie na środku **2**.
5. Zamontować koła dozujące i blachy pośrednie.
6. Zamontować blachę końcową.
7. Zamontować pierścień zabezpieczający.

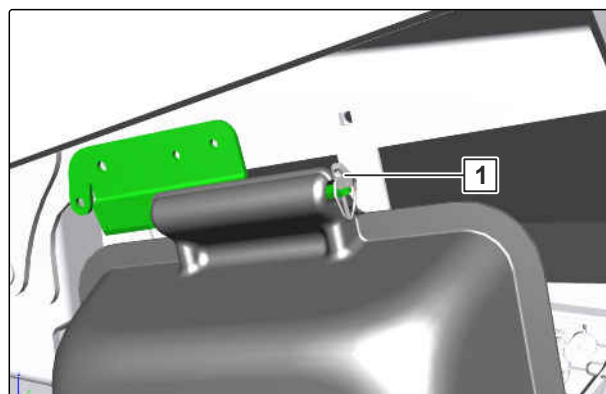


CMS-I-00002552

6.4.17.5 Wymiana wałka dozującego

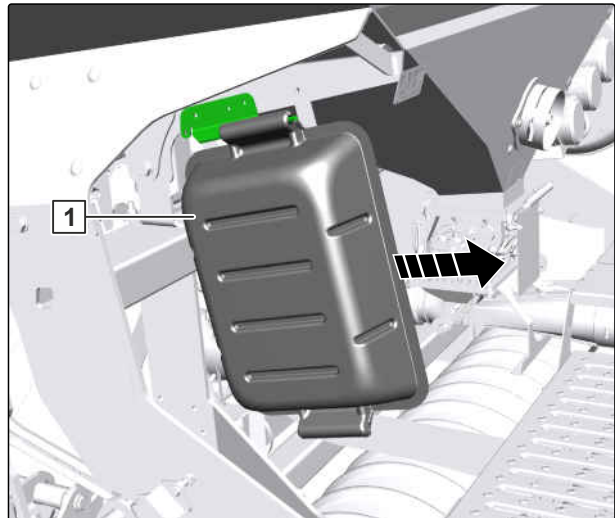
1. Wyłączyć dmuchawę.
2. *Aby odbezpieczyć pojemnik kalibracyjny,*
Wyjąć składaną zawleczkę **1** z uchwytu.

CMS-T-00010070-A.1



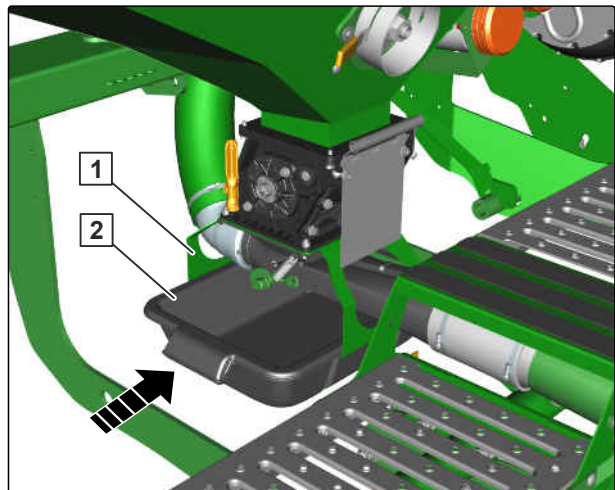
CMS-I-00006873

3. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **1** z uchwytu.



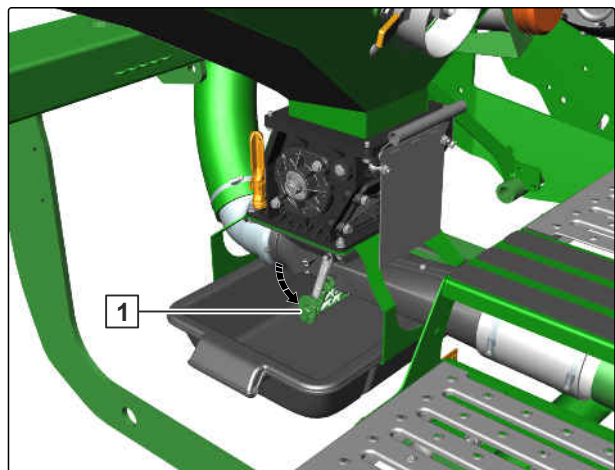
CMS-I-00006874

4. Wsunąć pojemnik kalibracyjny **2** w szyny prowadzące **1**, aby pojemnik kalibracyjny znalazł się pod dozownikiem.



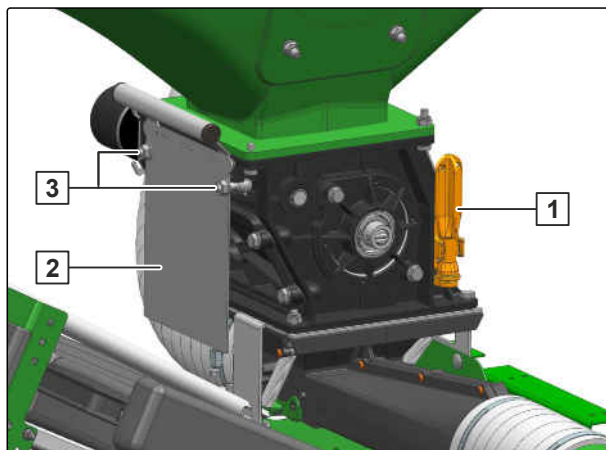
CMS-I-00006785

5. Aby usunąć pozostałości materiału siewnego z obudowy dozownika,
Otworzyć klapę kalibracyjną **1**.



CMS-I-00006787

6. Poluzować śruby **3** kluczem nasadowym **1**.
7. Odchylić śruby na bok.
8. Wyciągnąć zasuwę zamykającą **2** z pozycji parkowania.

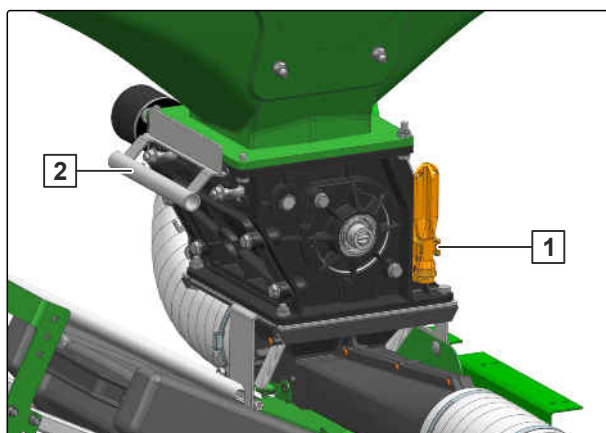


CMS-I-00005255

9. Wsunąć zasuwę zamykającą **2** w obudowę dozownika.
10. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **1**.
11. *Aby opróżnić dozownik i wałek dozujący, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Opróżnianie".*

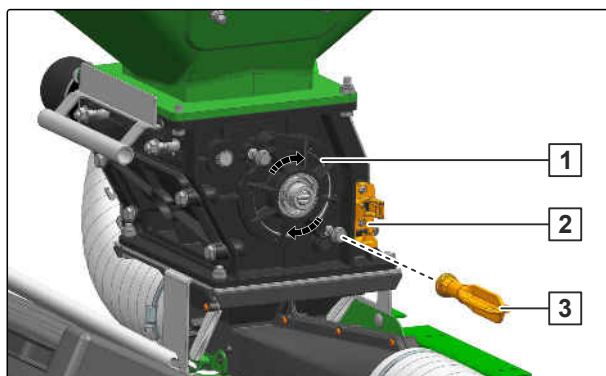
lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługi".



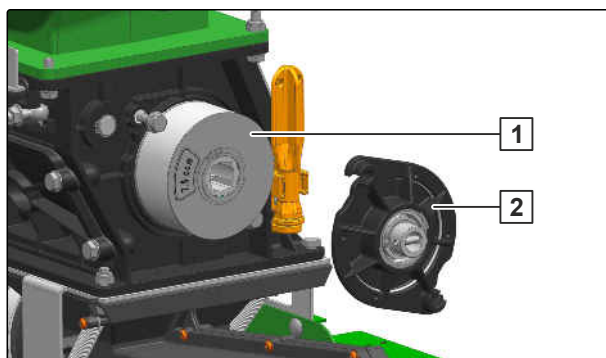
CMS-I-00005259

12. Poluzować śruby kluczem nasadowym **3**.
13. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **2**.
14. obrócić pokrywę łożyska **1**.



CMS-I-00005253

15. Zdjąć pokrywę łożyska **2**.
16. Wyjąć wałek dozujący **1** z dozownika.
17. Zamontować nowy wałek dozujący.



CMS-I-00005256

6 | Przygotowanie maszyny

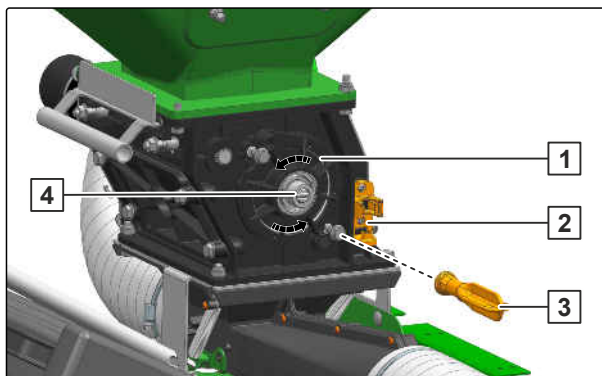
Przygotowanie maszyny do pracy

18. Wyrównać zabierak **4** na pokrywie łożyska **1** do wałka napędowego.

19. Zamontować pokrywę łożyska.

20. Dokręcić śruby kluczem nasadowym **3**.

21. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **2**.

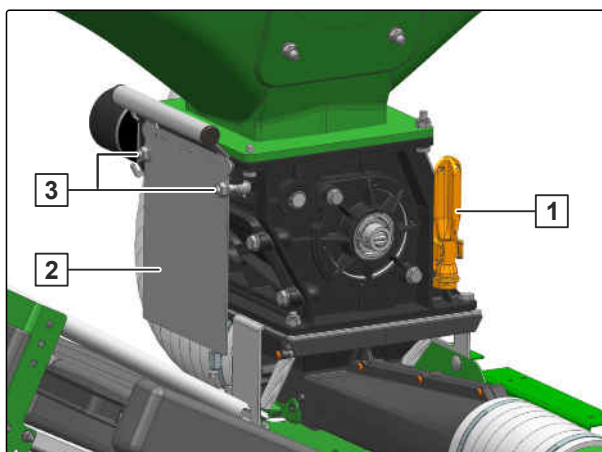


CMS-I-00005254

22. Umieścić zasuwę zamykającą **2** na obudowie dozownika.

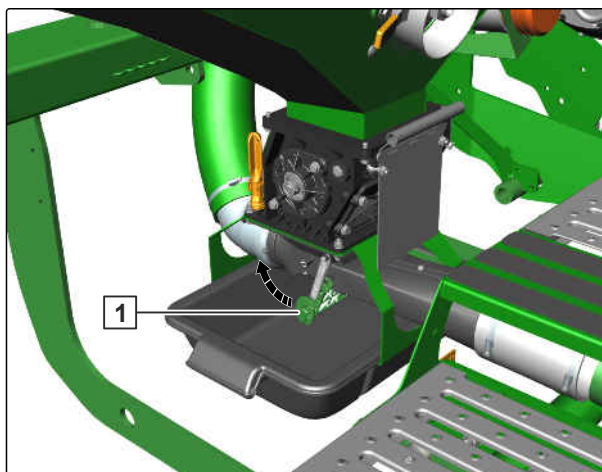
23. Odchylić śruby **3** przed zasuwą zamykającą.

24. Dokręcić śruby kluczem nasadowym **1**.



CMS-I-00005255

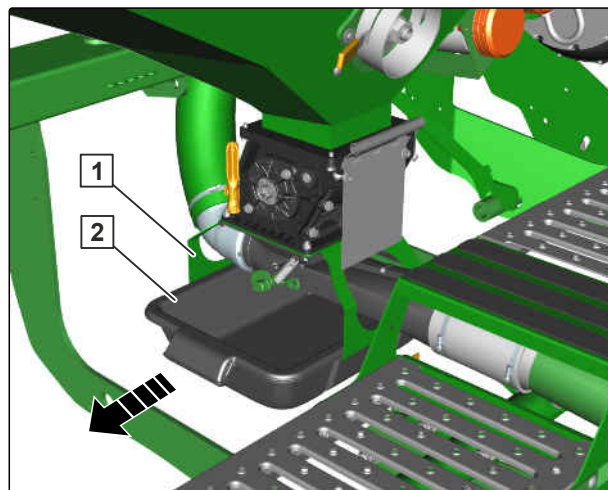
25. Zamknąć klapę kalibracyjną **1**.



CMS-I-00006791

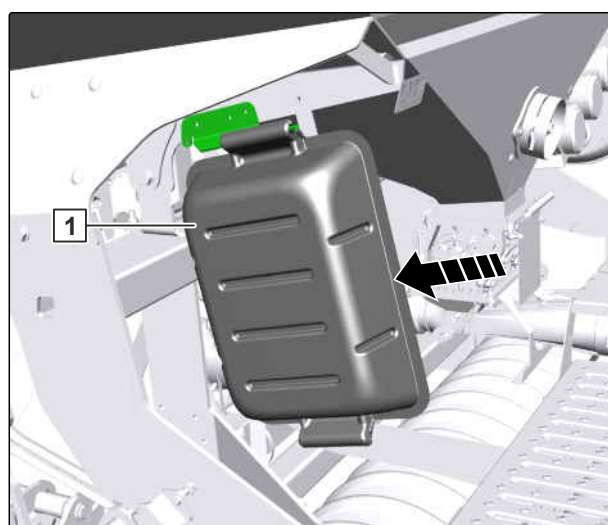
26. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **2** z szyn prowadzących **1**.

27. Opróżnić pojemnik kalibracyjny.



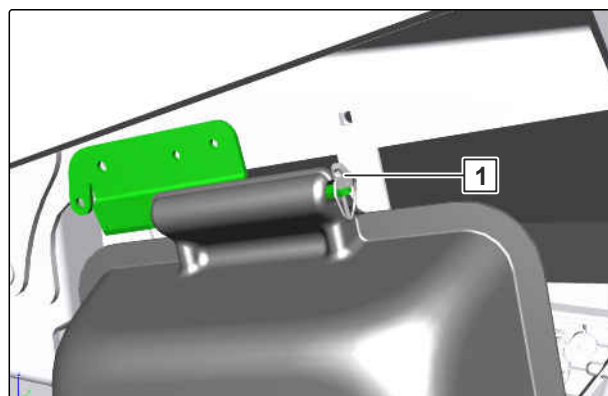
CMS-I-00006792

28. Odstawić pojemnik kalibracyjny **1** w pozycję parkowania.



CMS-I-00006875

29. Aby zabezpieczyć pojemnik kalibracyjny, zamontować składaną zawleczkę **1** na uchwycie.



CMS-I-00006873

6.4.17.6 Kalibracja dozownika

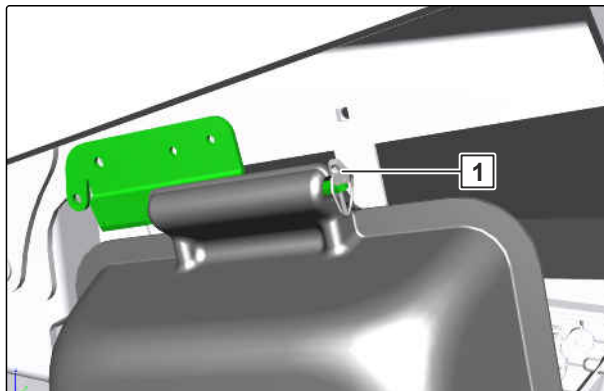
CMS-T-00009977-A.1



WARUNKI

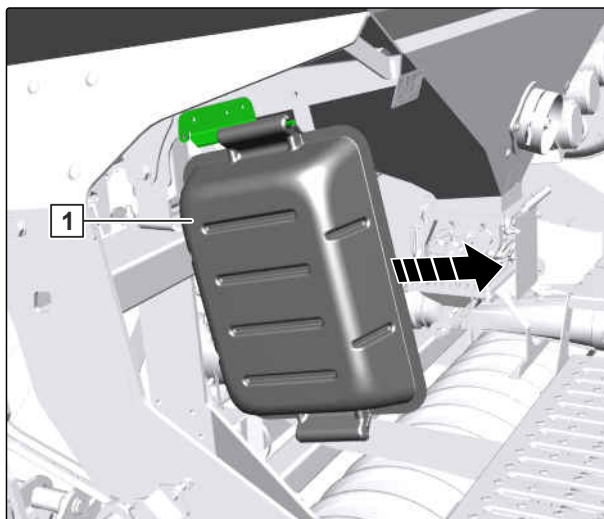
- ✓ Zbiornik musi być napełniony co najmniej w jednej czwartej rozsiewanym materiałem.

1. Aby odbezpieczyć pojemnik kalibracyjny, Wyjąć składaną zawleczkę **1** z uchwytu.



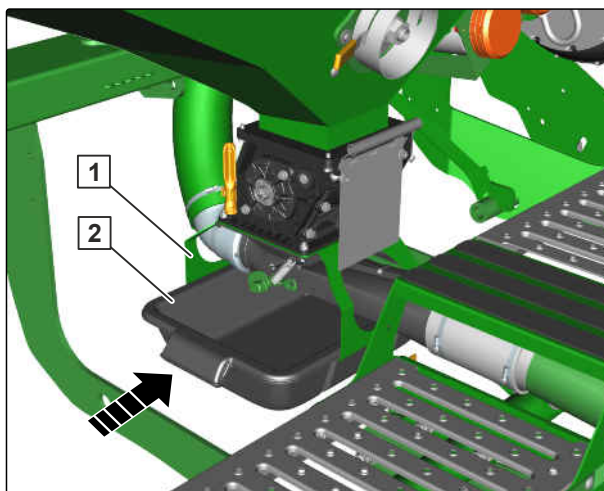
CMS-I-00006873

2. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **1** z uchwytu.



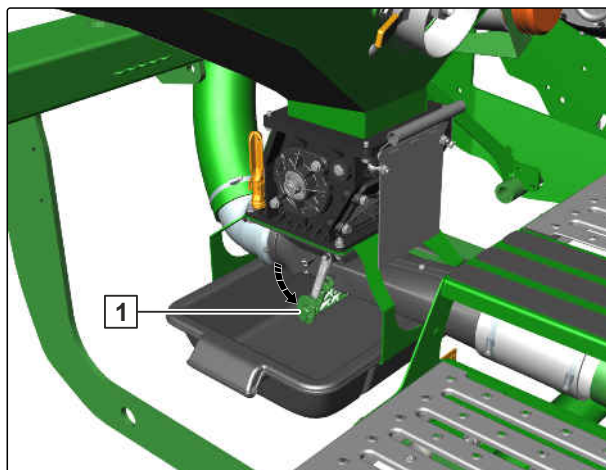
CMS-I-00006874

3. Wsunąć pojemnik kalibracyjny **2** w szyny prowadzące **1**, aby pojemnik kalibracyjny znalazł się pod dozownikiem.



CMS-I-00006785

4. Otworzyć klapę kalibracyjną **1**.



CMS-I-00006787

5. Aby uruchomić kalibrację przez TwinTerminal **1** lub za pomocą przycisku kalibracyjnego, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Menu Kalibracja"

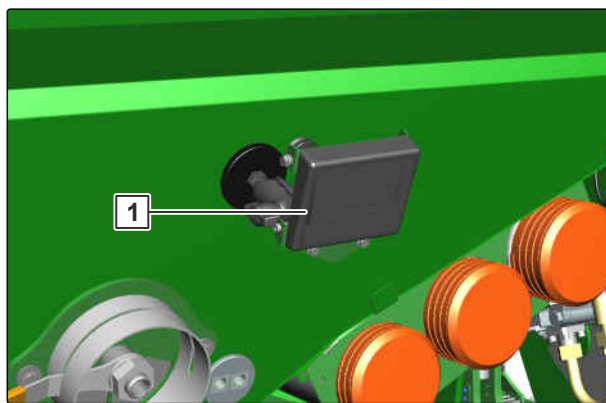
lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".

6. Aby uruchomić kalibrację przez terminal obsługowy, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Menu Kalibracja"

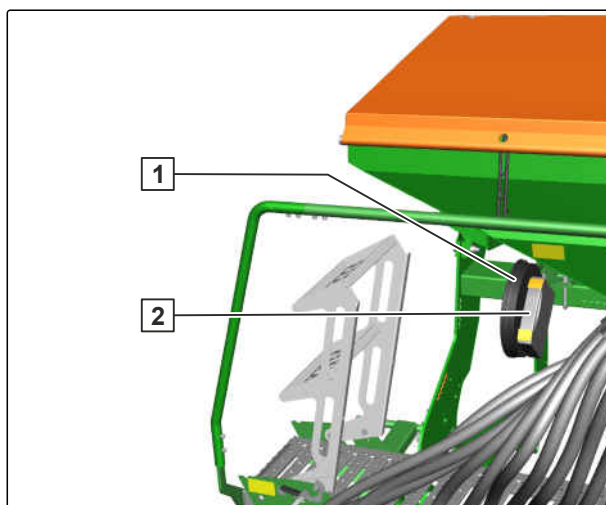
lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".



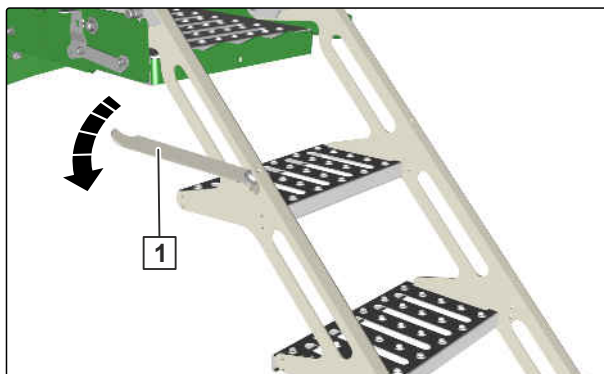
CMS-I-00006860

7. Wyjąć wiaderko składane **1** i wagę do kalibracji **2** z uchwytu.



CMS-I-00006783

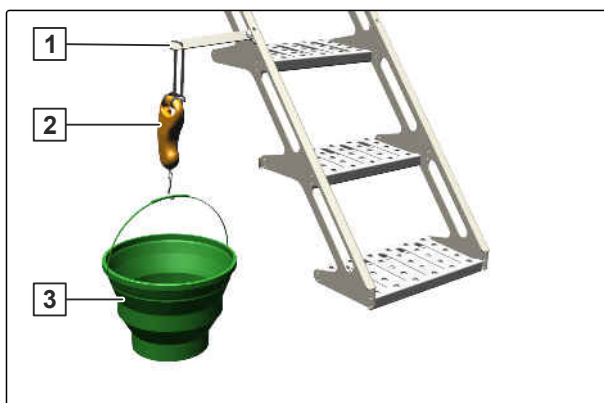
8. Opuścić uchwyt **1** przy drabinie.



CMS-I-00005700

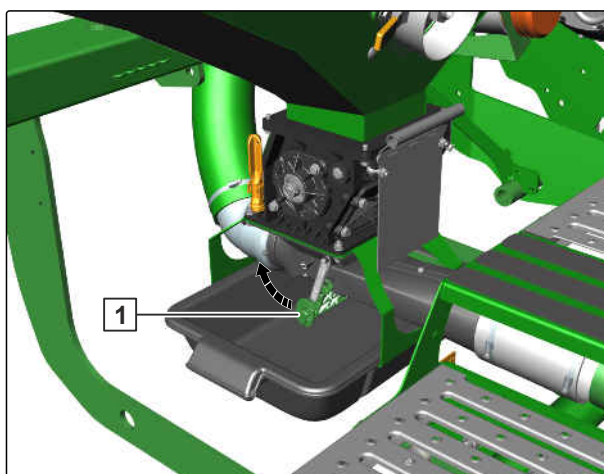
9. Zawiesić wagę **2** na uchwycie **1** drabinki.

10. Zawiesić wiaderko składane **3** na wadze.



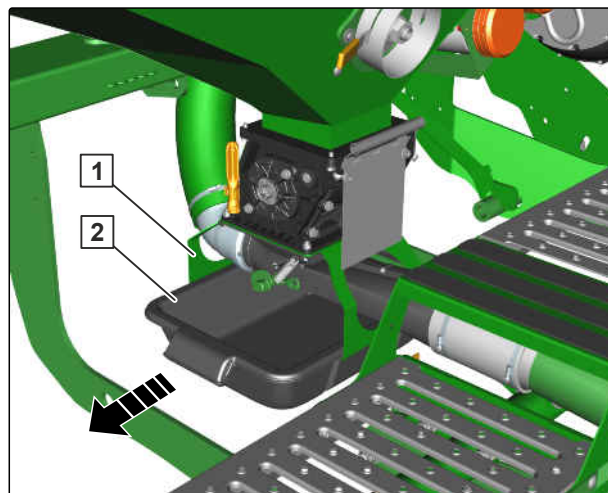
CMS-I-00005716

11. Zamknąć klapę kalibracyjną **1**.



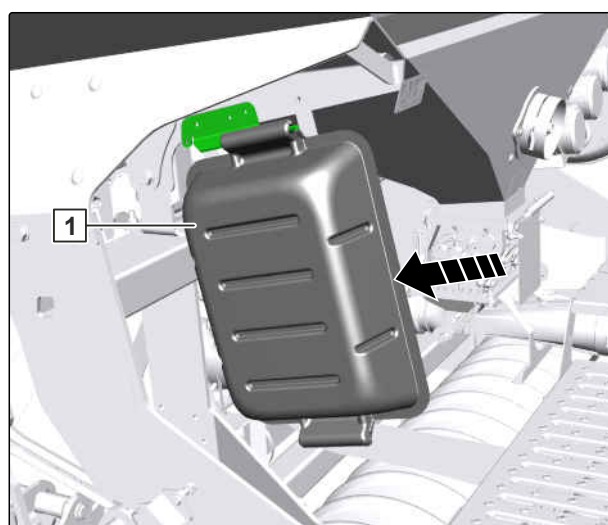
CMS-I-00006791

12. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **2** z szyn prowadzących **1**.
13. Przesypać materiał siewny z pojemnika kalibracyjnego do wiaderka składanego.



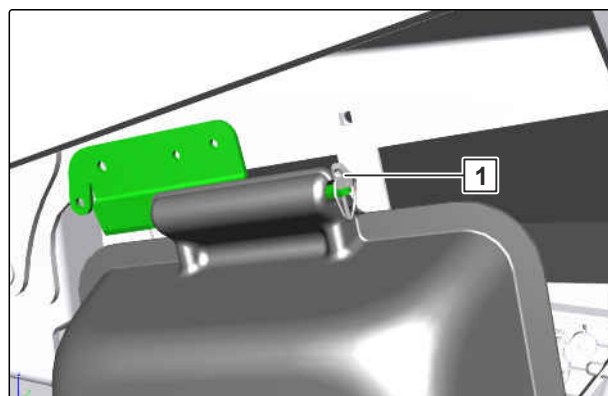
CMS-I-00006792

14. Odstawić pojemnik kalibracyjny **1** w pozycję parkowania.



CMS-I-00006875

15. Aby zabezpieczyć pojemnik kalibracyjny, zamontować składaną zawleczkę **1** na uchwycie.



CMS-I-00006873

6.5 Przygotowanie maszyny do jazdy drogowej

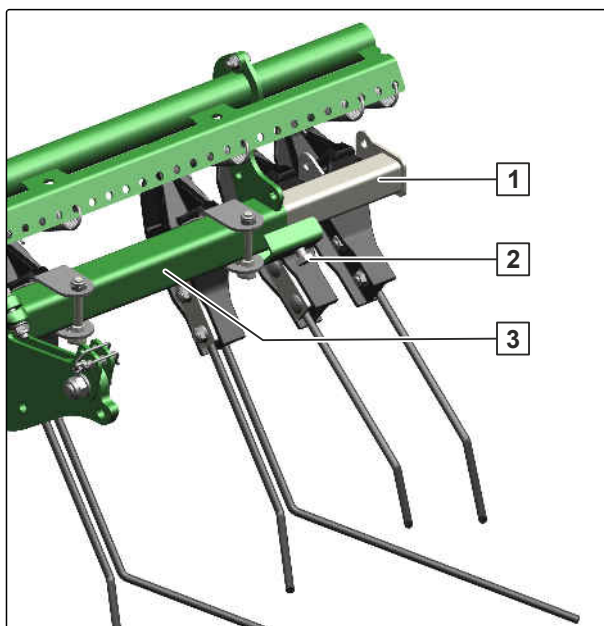
CMS-T-00009809-A.1

6.5.1 Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego w pozycji transportowej

CMS-T-00006417-A.1

Zewnętrzne elementy zagarniacza mogą podczas transportu przekroczyć dopuszczalną szerokość transportową. Aby nie przekroczyć dopuszczalnej szerokości transportowej, przed jazdą drogową zagarniacz sprężynowy dokładny musi zostać ustawiony w pozycji transportowej.

1. Poluzować śrubę **2** uniwersalnym narzędziem obsługowym.
2. Wsunąć przesuwany element **1** do oporu w rurę nośną **3**.
3. Dokręcić śrubę **2** uniwersalnym narzędziem obsługowym.
4. Dokonać identycznego ustawienia z drugiej strony maszyny.



CMS-I-00004675

6.5.2 Składanie układu znakowania ścieżek technologicznych na zagarniaczu sprężynowym dokładnym

CMS-T-00007448-B.1

Aby przestawić układ znakowania ścieżek technologicznych w pozycję transportową, w oprogramowaniu ISOBUS lub komputerze obsługowym nie może być utworzona żadna ścieżka technologiczna.

1. Aby dezaktywować włączanie ścieżek technologicznych, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS

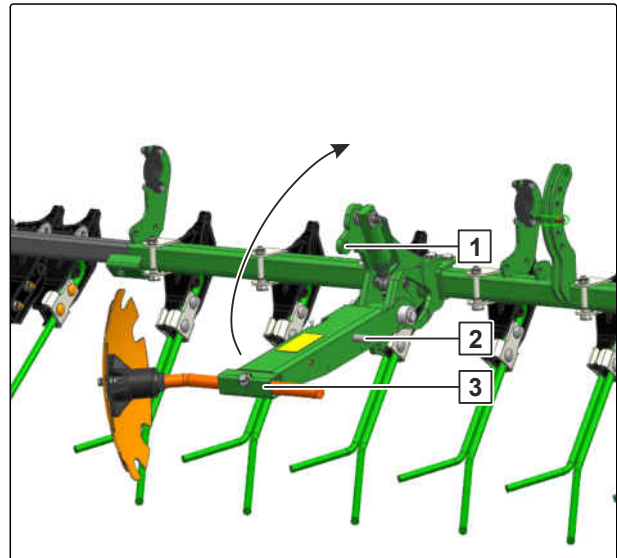
lub

patrz instrukcja obsługi Komputer obsługowy.

2. Aby unieść układ znakowania ścieżek technologicznych nad glebę, uruchomić "żółty 1" zespół sterujący ciągnika.

➔ Układ znakowania ścieżek technologicznych jest hydraulicznie podniesiony i może zostać przestawiony w pozycję transportową.

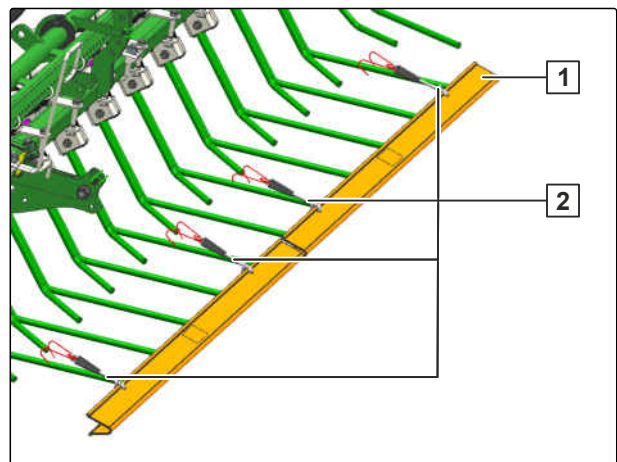
3. Podnieść uchwyt tarczy znacznika **3**.
4. Zamocować uchwyt tarczy znacznika w uchwycie transportowym **1** przy pomocy sworznia **2**.



CMS-I-00005176

6.5.3 Zakładanie listew zabezpieczających w ruchu drogowym na zagarniaczu sprężynowym dokładnym

1. Usunąć większe zabrudzenia z zębów.
2. Nasunąć listwy zabezpieczające do ruchu drogowego **1** na zęby.
3. Zabezpieczyć listwy zabezpieczające do ruchu drogowego napinaczami **2**.
4. Skontrolować prawidłowe zamocowanie.
5. *Jeśli napinacze nie mocują listew dostatecznie dobrze,*
poprowadzić napinacze przez zakręty zębów.



CMS-I-00005185

Korzystanie z maszyny

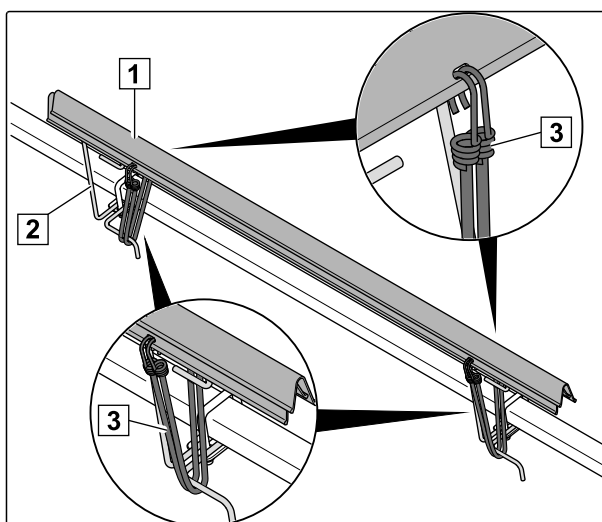
7

CMS-T-00009810-A.1

7.1 Zdejmowanie listew zabezpieczających w ruchu drogowym

CMS-T-00000091-C.1

1. Zdjąć listwy zabezpieczające w ruchu drogowym z zagarniacza tylnego.
2. Położyć listwy do ruchu drogowego **1** po obroceniu ich o 180° jedna na drugiej na uchwytych **2**.
3. Zabezpieczyć listwę zabezpieczającą w ruchu drogowym napinaczami **3**.



CMS-I-00000518

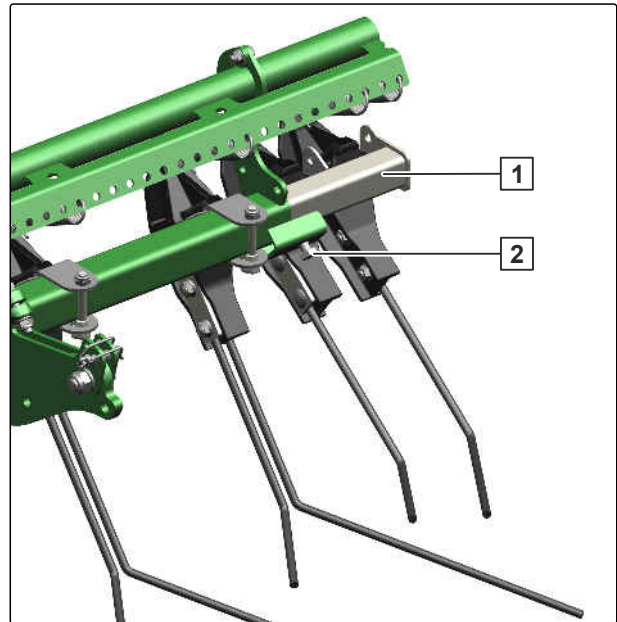
7.2

Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego w pozycji roboczej

CMS-T-00006334-A.1

Wał i redlice naciskają na glebę na różną odległość na zewnątrz zależnie od prędkości jazdy i właściwości gleby. Zewnętrzne elementy zagarniacza muszą zostać ustawione w taki sposób, aby sprowadzały glebę z powrotem i pozostawiały za sobą pozbawione śladów zagony. Im wyższa prędkość jazdy, tym bardziej zewnętrzne elementy zagarniacza muszą być ustawione na zewnątrz.

1. Poluzować śrubę **2** uniwersalnym narzędziem obsługowym.
2. Przesunąć przesuwny element **1** na zewnątrz.
3. Dokręcić śrubę **2** uniwersalnym narzędziem obsługowym.
4. Dokonać identycznego ustawienia z drugiej strony maszyny.
5. *Aby sprawdzić ustawienie,* obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.

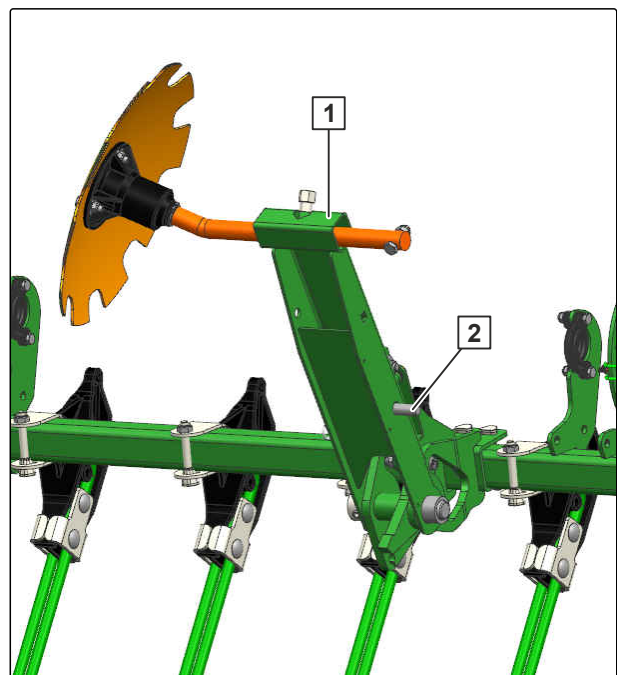


CMS-I-00004674

7.3 Rozkładanie układu znakowania ścieżek technologicznych

CMS-T-00007404-B.1

1. Odstawić maszynę na polu.
2. Przytrzymać uchwyt tarczy znacznika **1**.
3. Wyjąć sworzeń **2**.
4. Odchylić uchwyt tarczy znacznika w pozycję roboczą.



CMS-I-00005174

7.4 Użytkowanie maszyny

CMS-T-00004492-C.1

1. Ustawić maszynę równolegle do podłoża.
2. Opuścić maszynę na pole.
3. Ustawić hydraulikę podnośnika TUZ-u w pozycji pływającej.

4. Włączyć WOM ciągnika. WOM ciągnika sprzęgać powoli wyłącznie na biegu jałowym lub przy niskiej liczbie obrotów silnika ciągnika.
5. Aby sprawdzić ustawienie maszyny, obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą i skontrolować efekt siewu.



WSKAZÓWKA

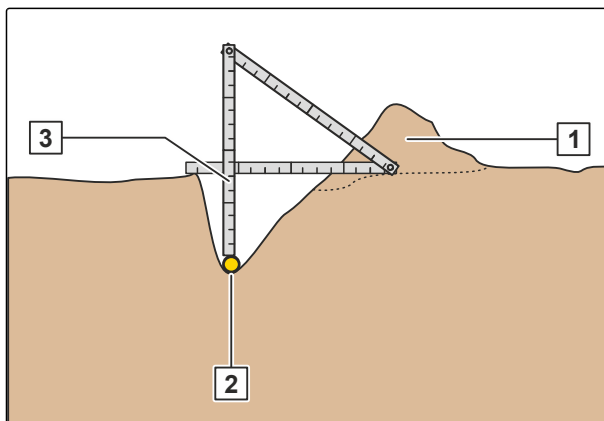
Regularnie przeprowadzać następujące kontrole wzrokowe, na przykład po każdym ponownym załadunku materiałem siewnym:

- Głębokość odkładania
- Segmentowe głowice rozdzielające
- Redlice
- Dozownik

7.5 Kontrola głębokości odkładania

CMS-T-00004517-C.1

1. Usunąć drobną glebę **1** nad materiałem siewnym **2**.
2. Określić głębokość odkładania **3**.
3. Ponownie przykryć materiał siewny drobną glebą.
4. Sprawdzić głębokość odkładania w kilku miejscach w kierunku wzdłużnym i poprzecznym względem maszyny.



CMS-I-00003257

7.6 Nawracanie na uwrociu

CMS-T-00004491-B.1



WSKAZÓWKA

Uniesienie maszyny powoduje zatrzymanie wałka dozującego w dozowniku. Przy pracującej dmuchawie materiał siewny wydostaje się z redlic do momentu opróżnienia odcinka transportowego.

1. Aby zapobiec zbieraniu się materiału siewnego, nadać priorytet zespołowi sterującemu ciągnika odpowiedzialnemu za napęd dmuchawy.

2. *Aby uniknąć obciążeń poprzecznych podczas jazdy na zakrętach uwrocia,*
Unieść maszynę.
3. *Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia maszyny,*
podczas nawracania zwracać uwagę na przeszkody.
4. *Jeśli kierunek maszyny pokrywa się z kierunkiem jazdy,*
Opuścić maszynę.

7.7 Prace konserwacyjne podczas pracy

CMS-T-00010368-A.1

- Czyszczenie ochronnej kratki ssącej lub oddzielnika odśrodkowego: patrz strona 133.

Usuwanie usterek

8

CMS-T-00009811-A.1

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Z redlicy TwinTeC nie wydostaje się materiał siewny	Wylot materiału siewnego jest w niewielkim stopniu niedrożny.	▶ Unieść maszynę. ▶ Oczyszczyć wylot materiału siewnego od dołu.
	Wylot materiału siewnego jest w znacznym stopniu niedrożny.	patrz strona 104
Redlica TwinTeC nie doprowadza materiału siewnego równo w bruzdę	Jeśli przedłużenie prowadnicy jest zużyte, materiał siewny nie jest doprowadzany do bruzdy.	patrz strona 104
Redlica TwinTeC nie utwardza materiału siewnego dostatecznie w bruzdzie	Jeśli dociskacz nasion jest zużyty, materiał siewny nie jest utwardzany w bruzdzie.	patrz strona 105
Tarcze tnące TwinTeC blokują się	Jeśli zgarniacz wewnętrzny jest zużyty, tarcze tnące blokują się z powodu przywierającej ziemi.	patrz strona 105
Z redlicy RoTeC nie wydostaje się materiał siewny	Wylot materiału siewnego jest w niewielkim stopniu niedrożny.	▶ Unieść maszynę. ▶ Oczyszczyć wylot materiału siewnego od dołu.
	Wylot materiału siewnego jest w znacznym stopniu niedrożny.	patrz strona 106
Zagarniacz redlicy nie przykrywa dostatecznie materiału siewnego drobną ziemią	Kąt zagarniacza redlicy jest nieprawidłowo ustawiony.	▶ patrz "Regulacja redlicy TwinTeC" > "Regulacja kąta zagarniacza"
	Wysokość zagarniacza redlicy jest nieprawidłowo ustawiona.	▶ patrz "Regulacja redlicy TwinTeC" > "Regulacja wysokości zagarniacza"
	Zęby zagarniacza redlicy są zużyte.	patrz strona 106

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Zagarniacz sprężynowy dokładny nie przykrywa dostatecznie materiału siewnego drobną ziemią	W siewnikach bez podnoszenia zagarniacza sprężynowego dokładnego zadziałało zabezpieczenie przeciążeniowe.	patrz strona 107
	Zęby zagarniacza nie są ustawione równolegle względem gleby.	► Patrz "Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego" > "Ustawianie położenia zębów zagarniacza sprężynowego dokładnego"
	Nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego jest nieprawidłowo ustawiony.	► Patrz "Ustawianie zagarniacza sprężynowego dokładnego" > "Regulacja mechaniczna zagarniacza sprężynowego dokładnego" lub "Regulacja hydrauliczna zagarniacza sprężynowego dokładnego"
	Zęby zagarniacza są zużyte.	patrz strona 107
Napędy elektryczne nie uruchamiają się lub uruchamiają się w niewłaściwej chwili.	Nieprawidłowe punkty przełączania czujnika pozycji roboczej.	► Aby skonfigurować czujnik pozycji roboczej, patrz "Konfigurowanie czujnika pozycji roboczej".
Terminal obsługowy lub komputer obsługowy wskazuje za dużą liczbę obrotów dmuchawy.	Hydrauliczny zespół sterujący ma nieprawidłowe nastawy.	patrz strona 107
Terminal obsługowy lub komputer obsługowy wskazuje za małą liczbę obrotów wałka dozującego.	Wałek dozujący obraca się z trudem.	► Aby sprawdzić dozownik, patrz "Kalibrowanie dawki rozsiewu".
	Wałek dozujący zablokowany przez ciała obce w obudowie dozownika.	► Aby wyczyścić dozownik, patrz "Czyszczenie dozownika".
Nieprawidłowe działanie oświetlenia drogowego.	Uszkodzona żarówka lub przewód zasilania oświetlenia.	► Wymienić żarówkę. ► Wymienić przewód zasilania oświetlenia.

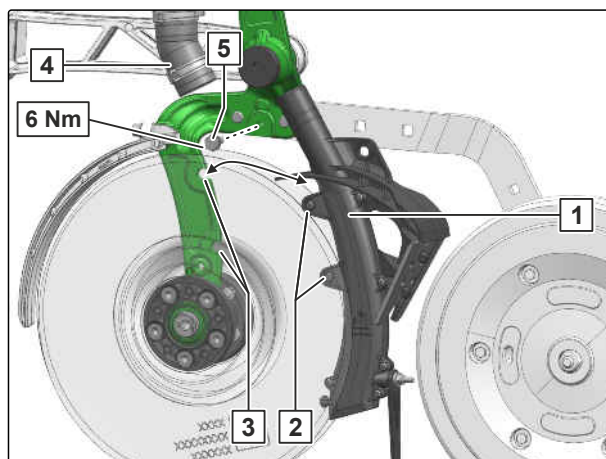
Z redlicy TwinTeC nie wydostaje się materiał siewny

CMS-T-00006601-B.1

1. *Jeśli blokady nie można zlikwidować od dołu,*
Wymontować wąż [4]

lub

Wymontować trójkąt.
2. Wymontować śrubę [5].
3. Wymontować wylot materiału siewnego [1].
4. Oczyszczyć wylot materiału siewnego.
5. *Aby zamontować wylot materiału siewnego,*
Umieścić prowadnicę [2] w korpusie redlicy [3].
6. Zamontować śrubę.
7. Zamontować wąż.



CMS-I-00003246

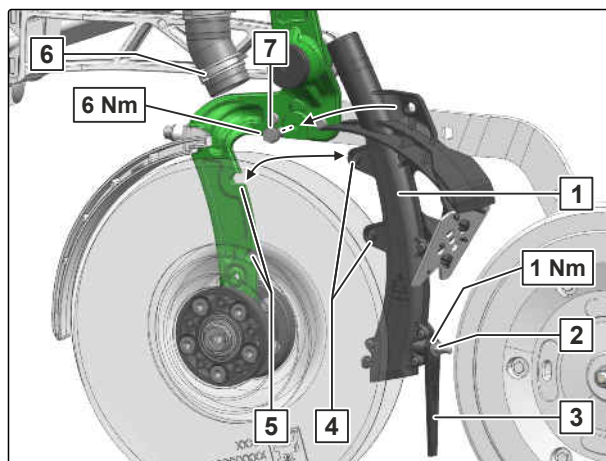
Redlica TwinTeC nie doprowadza materiału siewnego równo w bruzdę

CMS-T-00006594-C.1

1. Wymontować wąż [6]

lub

Wymontować trójkąt.
2. Wymontować śrubę [7].
3. Wymontować wylot materiału siewnego TwinTeC [1].
4. Wymontować śrubę [2].
5. Wymienić przedłużenie prowadnicy [3].
6. Zamontować śrubę.
7. *Aby zamontować wylot materiału siewnego TwinTeC,*
Umieścić prowadnicę [4] w korpusie redlicy [5].
8. Zamontować śrubę.
9. Zamontować wąż.

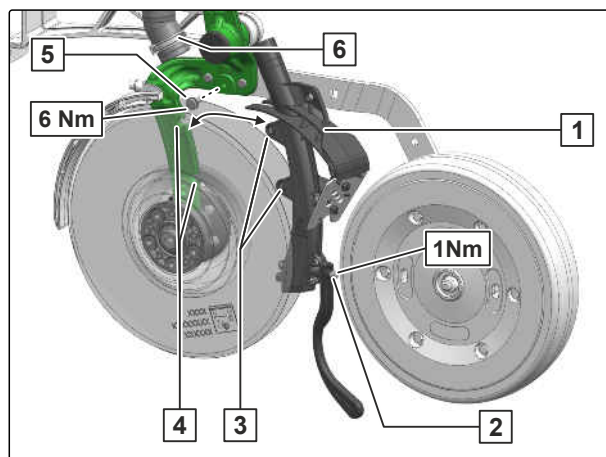


CMS-I-00003242

Redlica TwinTeC nie utwardza materiału siewnego dostatecznie w brúdzie

CMS-T-00006593-D.1

1. Wymontować wąż [6]
lub
Wymontować trójkąt.
2. Wymontować śrubę [5].
3. Wymontować wylot materiału siewnego TwinTeC [1].
4. Wymontować śrubę [2].
5. Wymienić dociskacz nasion [3].
6. Zamontować śrubę.
7. *Aby zamontować wylot materiału siewnego TwinTeC,*
Umieścić prowadnice [3] w korpusie redlicy [4].
8. Zamontować śrubę.
9. Zamontować wąż.

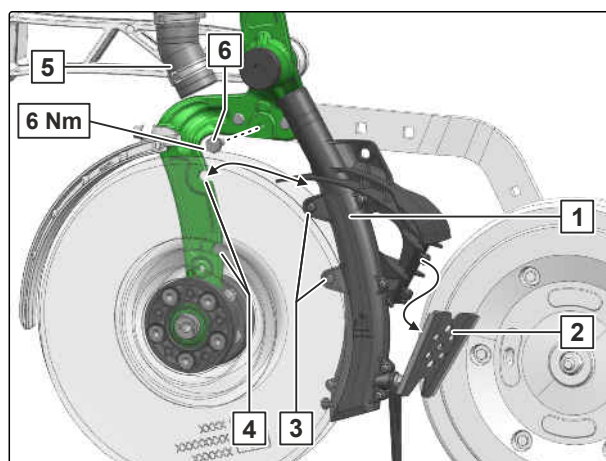


CMS-I-00003260

Tarcze tnące TwinTeC blokują się

CMS-T-00006595-C.1

1. Wymontować wąż [5]
lub
Wymontować trójkąt.
2. Wymontować śrubę [6].
3. Wymontować wylot materiału siewnego TwinTeC [1].
4. Wymienić zgarniacz wewnętrzny [2].
5. Zamontować śrubę.
6. *Aby zamontować wylot materiału siewnego TwinTeC,*
Umieścić prowadnice [3] w korpusie redlicy [4].



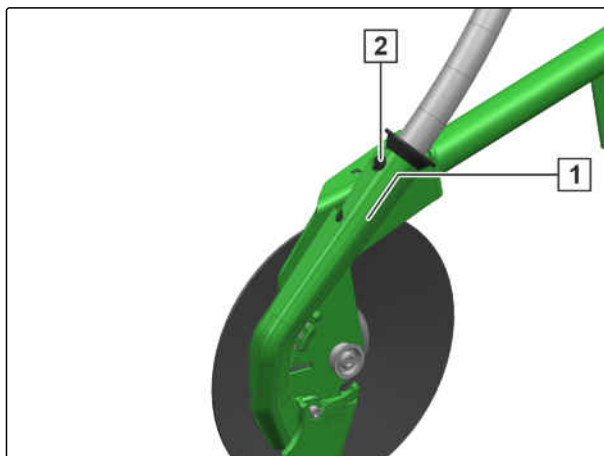
CMS-I-00003245

7. Zamontować śrubę.
8. Zamontować wąż.

Z redlicy RoTeC nie wydostaje się materiał siewny

CMS-T-00007580-A.1

1. *Jeśli blokady nie można zlikwidować od dołu,*
Wymontować wąż transportujący **2**.
2. Oczyszczyć wylot materiału siewnego **1** od góry.
3. Zamontować wąż transportujący.

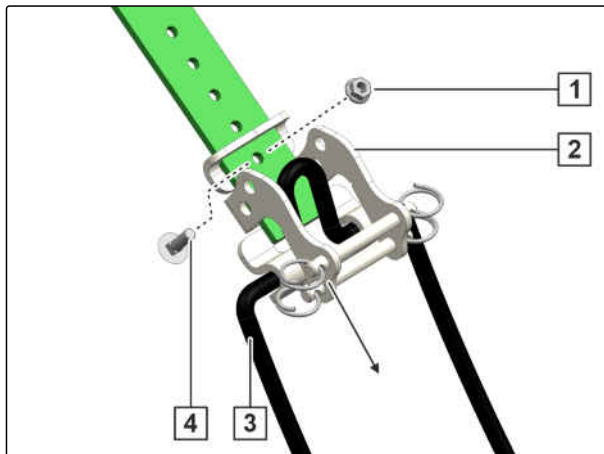


CMS-I-00004767

Zagarniacz redlicy nie przykrywa dostatecznie materiału siewnego drobną ziemią

CMS-T-00006604-A.1

1. Wymontować nakrętkę **1**.
2. Wymontować śrubę **4**.
3. Wymontować uchwyt zagarniacza **2**.
4. Wymienić zęby zagarniacza **3**.
5. Ustawić uchwyt zagarniacza w żądanej pozycji.
6. Zamontować śrubę.
7. Zamontować i dokręcić nakrętkę.
8. *Aby sprawdzić ustawienie,*
obsiać odcinek 30 m z prędkością roboczą
i skontrolować efekt siewu.



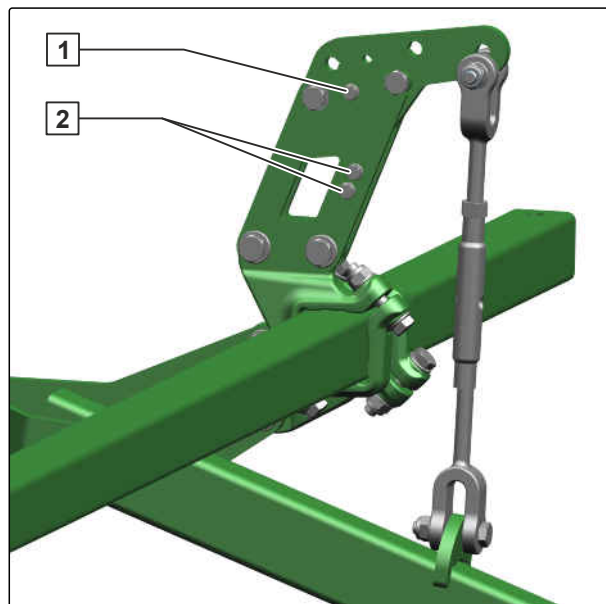
CMS-I-00004632

Zagarniacz sprężynowy dokładny nie przykrywa dostatecznie materiału siewnego drobną ziemią

CMS-T-00007581-A.1

Poniższe czynności należy wykonać w celu wymiany zużytych śrub ścinalnych **1**.

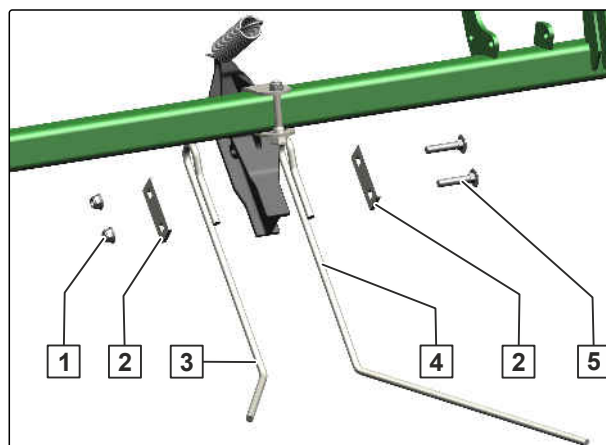
1. Aby prawidłowo ustawić zagarniacz sprężynowy dokładny, Unieść maszynę.
2. Usunąć pozostałości zerwanej śruby ścinalnej **1**.
3. Wymontować jedną z zapasowych śrub ścinalnych **2**.
4. Zamontować zapasową śrubę ścinalną z podkładkami i nakrętką w pozycji **1**.



CMS-I-00004678

Poniższe czynności należy wykonać, jeśli zęby zagarniacza są zużyte.

1. Zdemontować nakrętki **1**.
2. Wymontować śruby **5** i płytki **2**.
3. Wymienić zęby zagarniacza **3** i **4**.
4. Zamontować płytki i śruby.
5. Zamontować nakrętki i je dokręcić.



CMS-I-00004677

Terminal obsługowy lub komputer obsługowy wskazuje za dużą liczbę obrotów dmuchawy

CMS-T-00007763-B.1

- Aby ustawić liczbę obrotów dmuchawy, patrz "Regulacja hydrauliczna liczby obrotów dmuchawy"

lub

patrz "Regulacja ręczna liczby obrotów dmuchawy."

Odstawianie maszyny

9

CMS-T-00009812-A.1

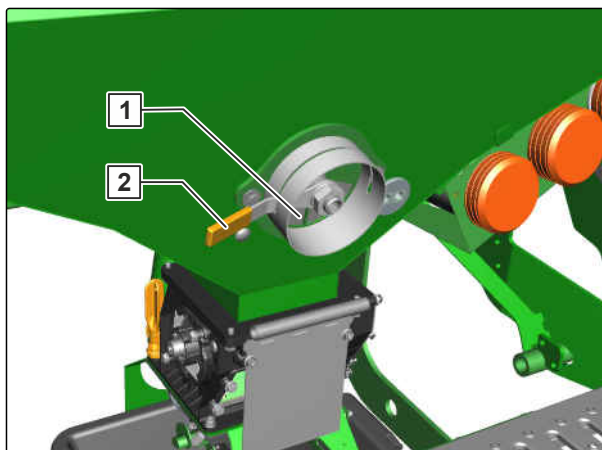
9.1 Opróżnianie zbiornika

CMS-T-00009845-A.1

9.1.1 Opróżnianie zbiornika za pomocą funkcji szybkiego opróżniania

CMS-T-00009846-A.1

1. Wyłączyć dmuchawę.
 2. *Aby uruchomić szybkie opróżnianie, przemieścić dźwignię [2].*
- ➔ Kłapa [1] zostaje otwarta.
3. Zebrać resztki w pojemniku zbiorczym.
 4. *Jeśli zbiornik ziarna jest opróżniony, zamknąć otwór szybkiego opróżniania.*

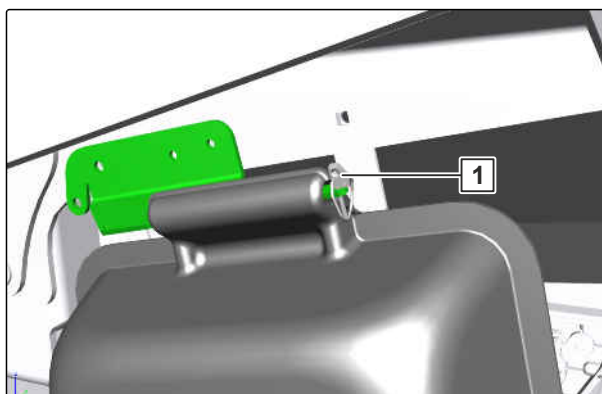


CMS-I-00006781

9.1.2 Opróżnianie zbiornika poprzez dozownik

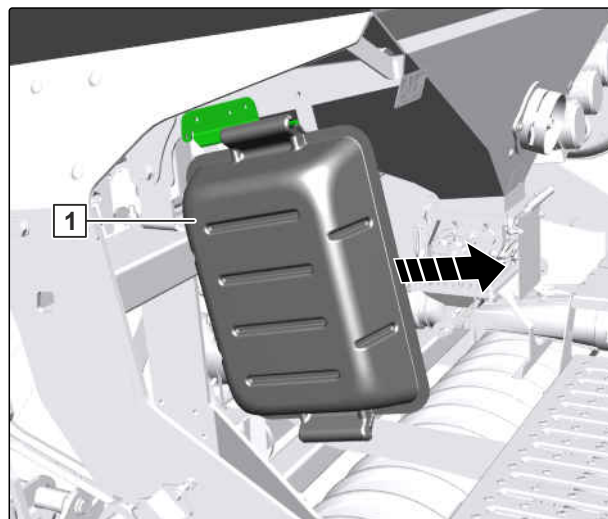
CMS-T-00009847-A.1

1. *Aby odbezpieczyć pojemnik kalibracyjny, Wyjąć składaną zawleczkę [1] z uchwytu.*



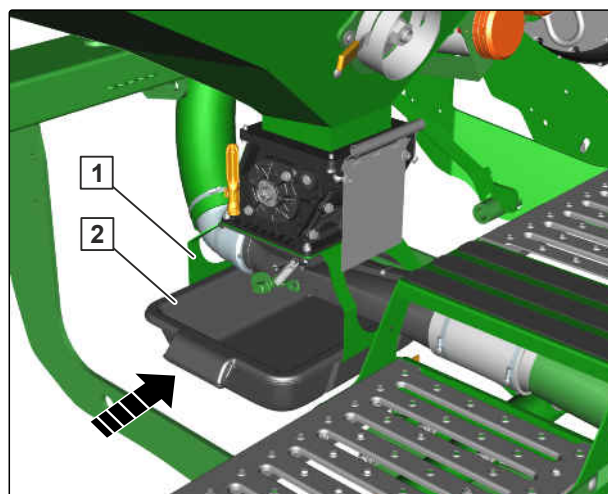
CMS-I-00006873

2. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **1** z uchwytu.



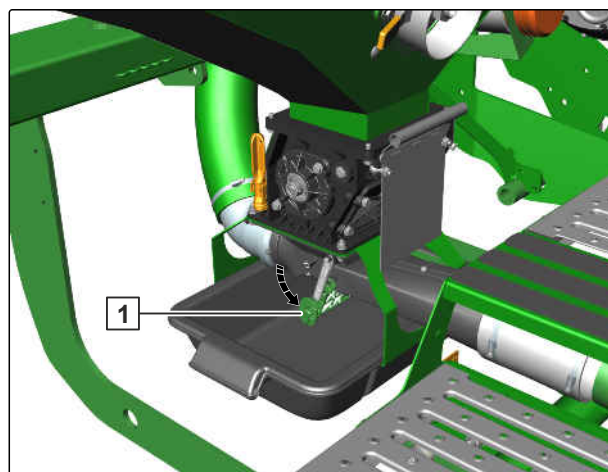
CMS-I-00006874

3. Wsunąć pojemnik kalibracyjny **2** w szyny prowadzące **1**, aby pojemnik kalibracyjny znalazł się pod dozownikiem.



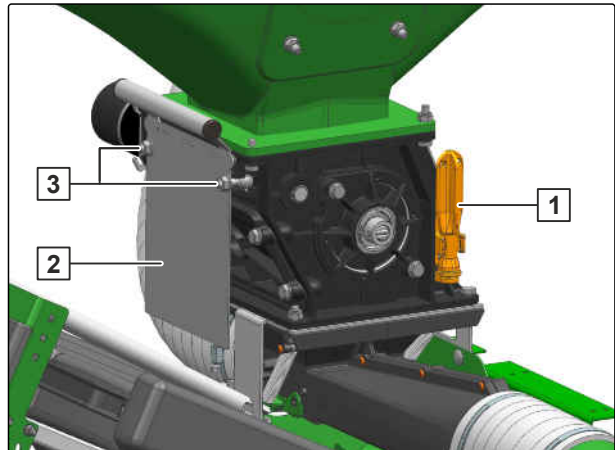
CMS-I-00006785

4. Otworzyć klapę kalibracyjną **1**.



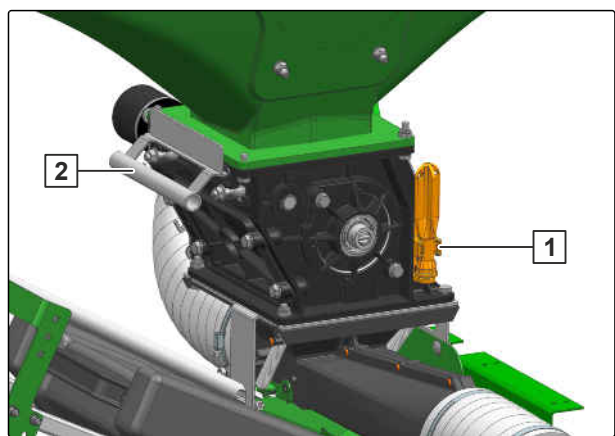
CMS-I-00006787

5. Poluzować śruby **3** kluczem nasadowym **1**.
6. Odchylić śruby na bok.
7. Wyciągnąć zasuwę zamykającą **2** z pozycji parkowania.



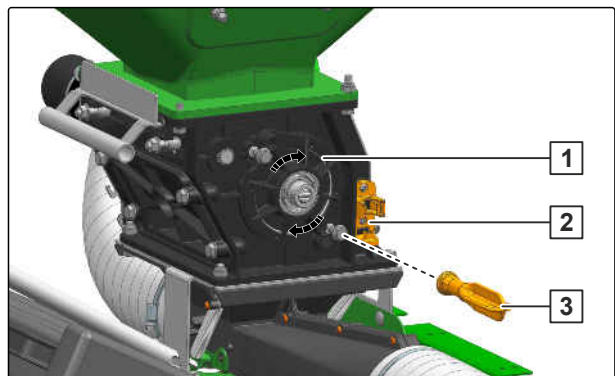
CMS-I-00005255

8. Wsunąć zasuwę zamykającą **2** w obudowę dozownika.
9. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **1**.
10. *Aby opróżnić dozownik i wałek dozujący, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Opróżnianie".*



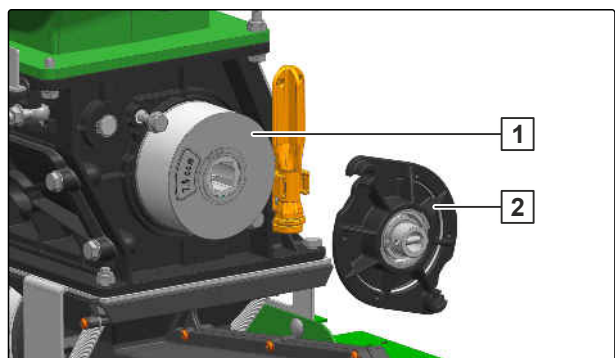
CMS-I-00005259

11. Poluzować śruby kluczem nasadowym **3**.
12. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **2**.
13. obrócić pokrywę łożyska **1**.



CMS-I-00005253

14. Zdjąć pokrywę łożyska **2**.
15. *Po zamknięciu zbiornika zasuwą zamykającą wyjąć wałek dozujący **1** z dozownika.*
16. Wyciągnąć zasuwę zamykającą z obudowy dozownika.
17. Zebrać resztki.
18. *Gdy zbiornik jest opróżniony, zamontować ponownie wałek dozujący.*



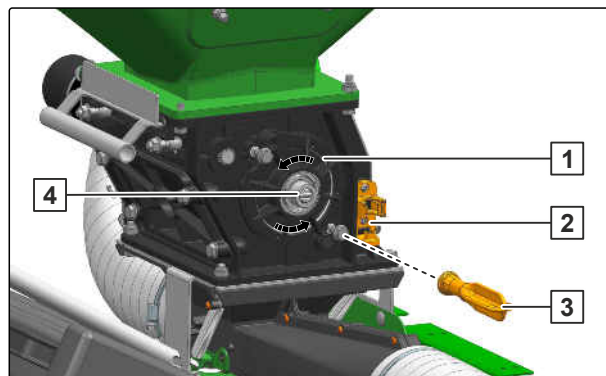
CMS-I-00005256

19. Wyrównać zabierak **4** na pokrywie łożyska **1** do wałka napędowego.

20. Zamontować pokrywę łożyska.

21. Dokręcić śruby kluczem nasadowym **3**.

22. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **2**.

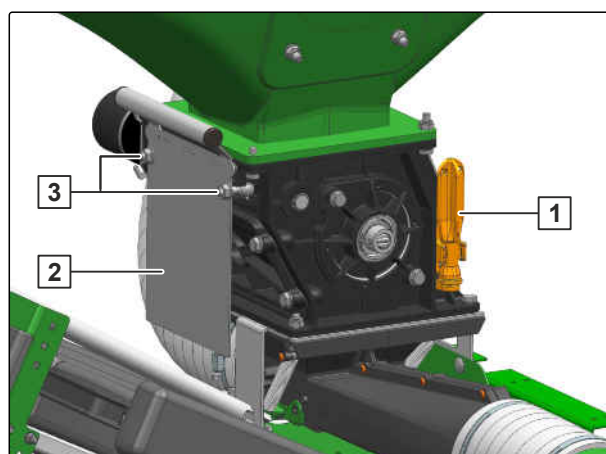


CMS-I-00005254

23. Zaparkować zasuwę zamykającą **2** na obudowie dozownika.

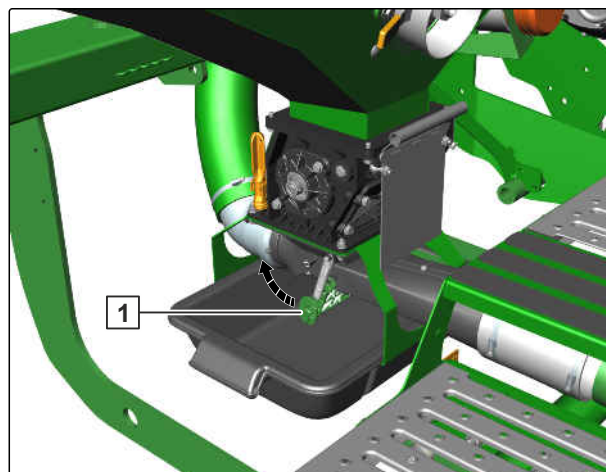
24. Odchylić śruby **3** przed zasuwą zamykającą.

25. Dokręcić śruby kluczem nasadowym **1**.



CMS-I-00005255

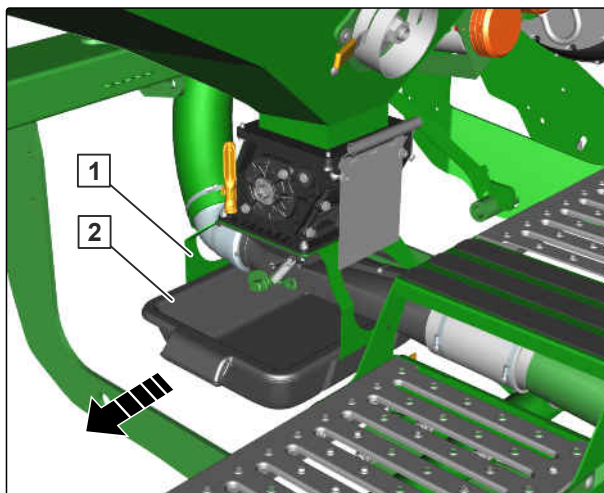
26. Zamknąć klapę kalibracyjną **1**.



CMS-I-00006791

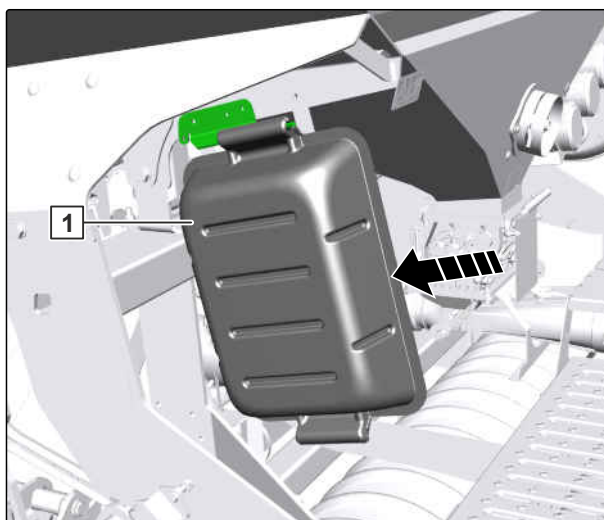
27. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **2** z szyn prowadzących **1**.

28. Opróżnić pojemnik kalibracyjny.



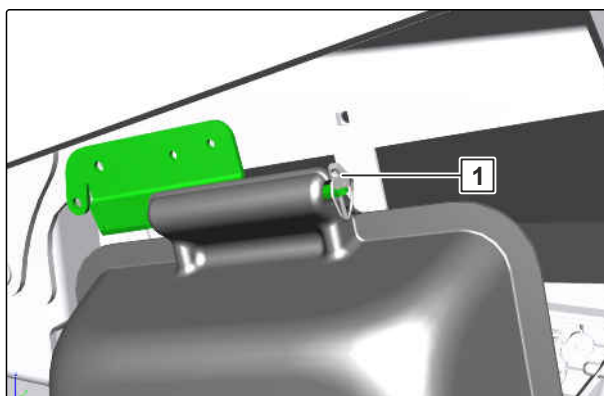
CMS-I-00006792

29. Odstawić pojemnik kalibracyjny **1** w pozycję parkowania.



CMS-I-00006875

30. Aby zabezpieczyć pojemnik kalibracyjny, zamontować składaną zawleczkę **1** na uchwycie.



CMS-I-00006873

9.2 Opróżnianie dozownika

CMS-T-00009844-A.1

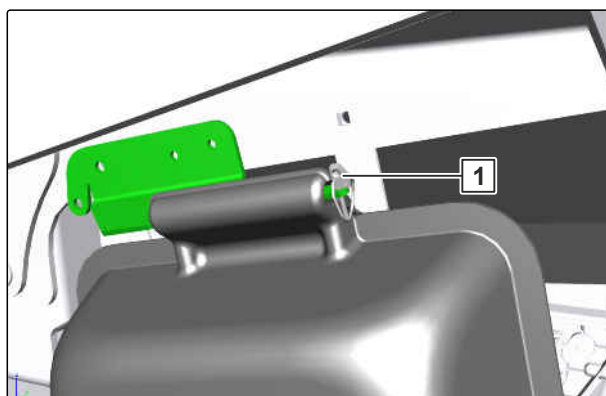


WAŻNE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu dozownika wskutek pęczniejącego nawozu lub kielkujących nasion.

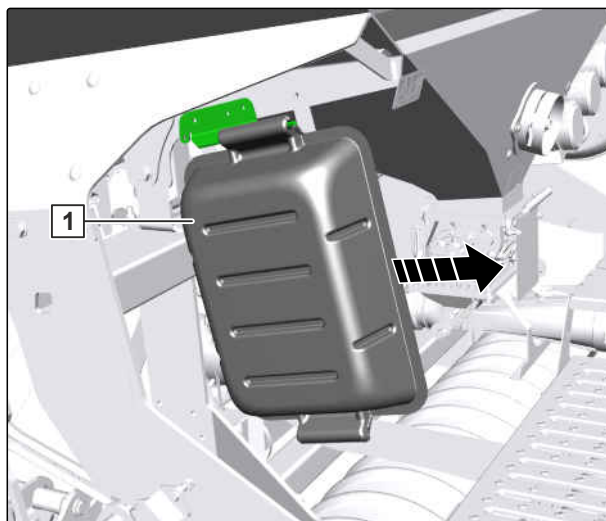
- ▶ Opróżnić dozownik po pracy.
- ▶ Wyczyścić dozownik po pracy.

1. Wyłączyć dmuchawę.
2. *Aby odbezpieczyć pojemnik kalibracyjny,*
Wyjąć składaną zawleczkę **1** z uchwytu.



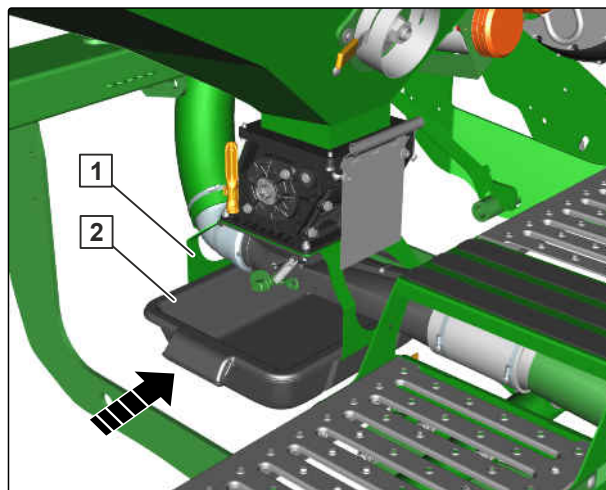
CMS-I-00006873

3. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **1** z uchwytu.



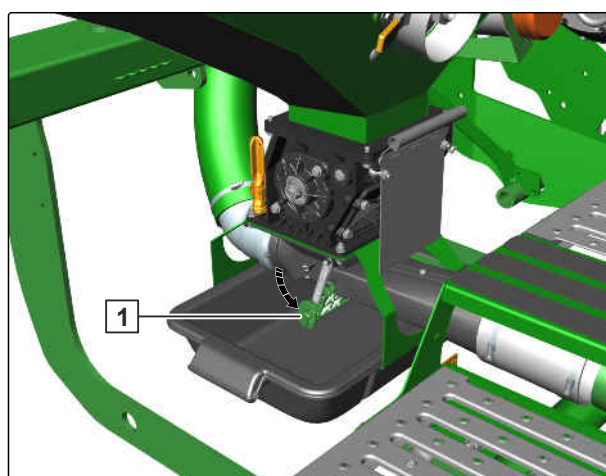
CMS-I-00006874

4. Wsunąć pojemnik kalibracyjny **2** w szyny prowadzące **1**, aby pojemnik kalibracyjny znalazł się pod dozownikiem.



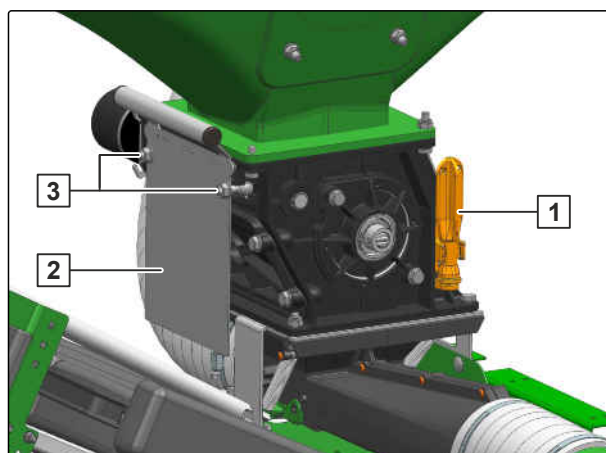
CMS-I-00006785

5. Otworzyć klapę kalibracyjną **1**.



CMS-I-00006787

6. Poluzować śruby **3** kluczem nasadowym **1**.
7. Odchylić śruby na bok.
8. Wyciągnąć zasuwę zamykającą **2** z pozycji parkowania.

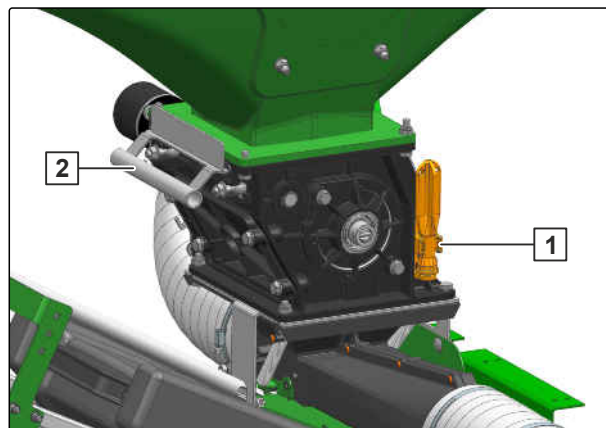


CMS-I-00005255

9. Wsunąć zasuwę zamykającą **2** w obudowę dozownika.
10. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **1**.
11. *Aby opróżnić dozownik i wałek dozujący, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Opróżnianie"*

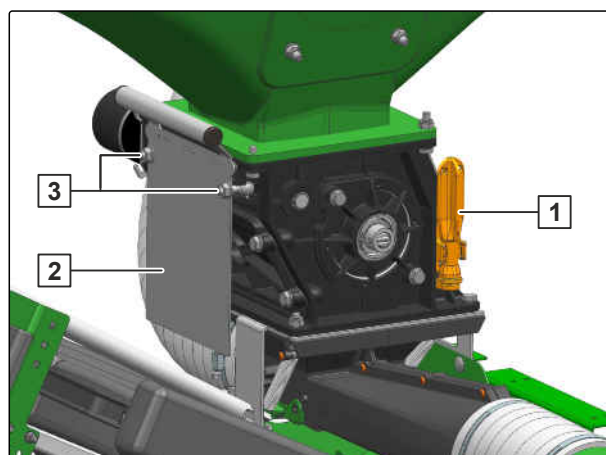
lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".



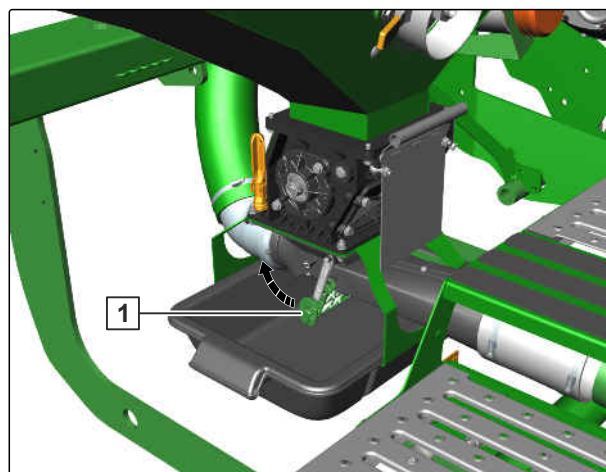
CMS-I-00005259

12. *Przed wznowieniem pracy,*
Umieścić zasuwę zamykającą **2** na obudowie dozownika.
13. Odchylić śruby **3** przed zasuwą zamykającą.
14. Dokręcić śruby kluczem nasadowym **1**.



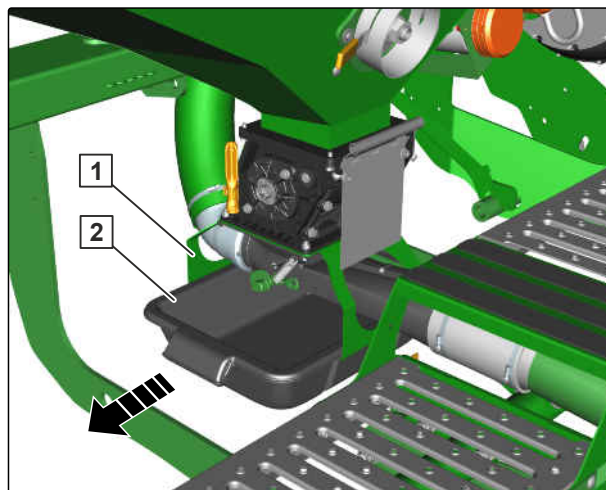
CMS-I-00005255

15. Zamknąć klapę kalibracyjną **1**.



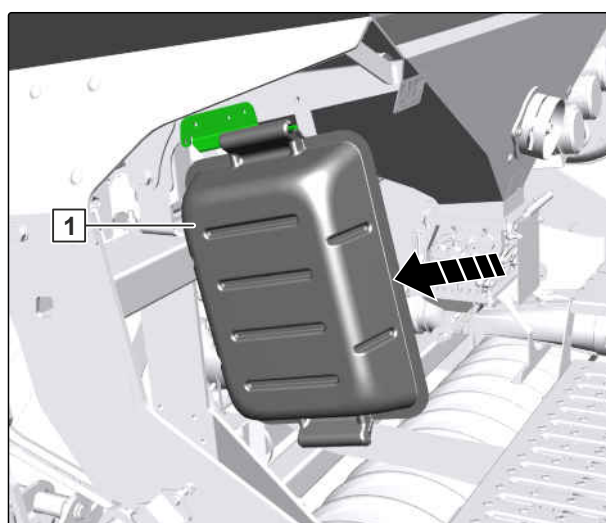
CMS-I-00006791

16. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **2** z szyn prowadzących **1**.
17. Opróżnić pojemnik kalibracyjny.



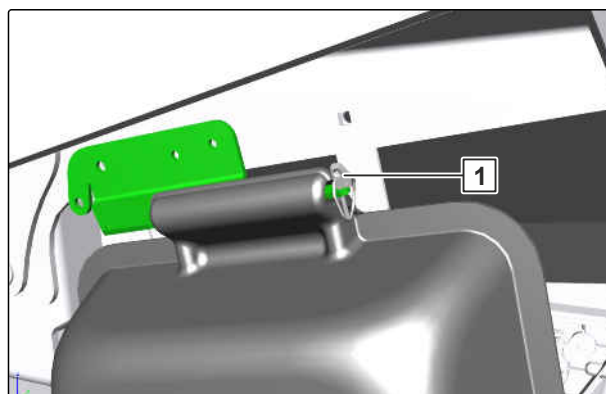
CMS-I-00006792

18. Odstawić pojemnik kalibracyjny **1** w pozycję parkowania.



CMS-I-00006875

19. Aby zabezpieczyć pojemnik kalibracyjny, zamontować składaną zawleczkę **1** na uchwycie.

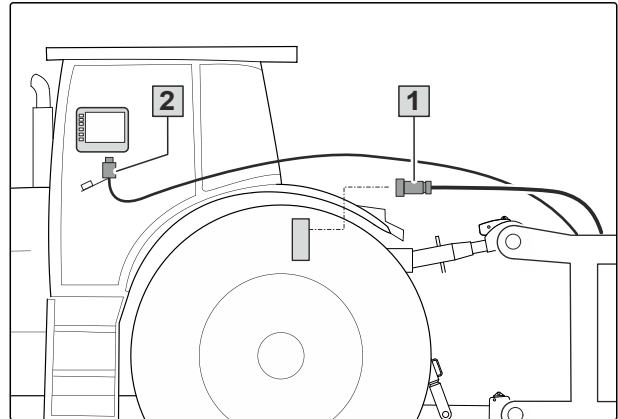


CMS-I-00006873

9.3 Odłączanie ISOBUS lub komputera obsługowego

CMS-T-00006174-D.1

1. Odłączyć wtyczkę przewodu ISOBUS **1** lub przewodu komputera obsługowego **2**.
2. Wtyczkę zabezpieczyć kołpakiem przeciwpylowym.
3. Zawiesić wtyczkę na przewidzianym do tego uchwycie.

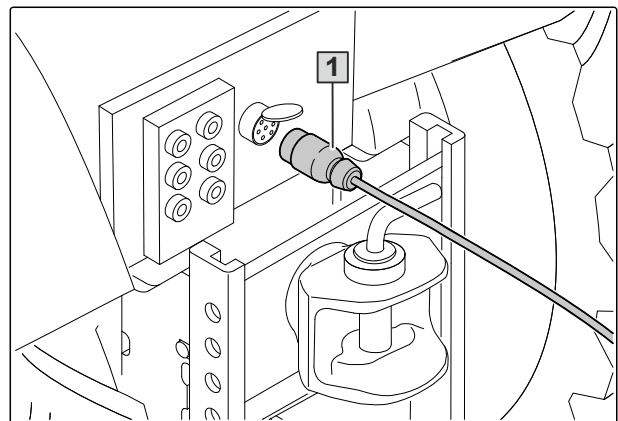


CMS-I-00006891

9.4 Odłączanie zasilania elektrycznego

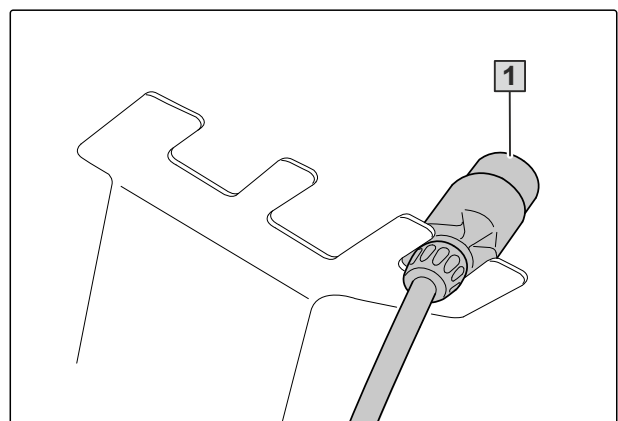
CMS-T-00001402-G.1

1. Odłączyć wtyczkę **1** zasilania elektrycznego.



CMS-I-00001048

2. Zawiesić wtyczkę **1** na przewidzianym do tego uchwycie.



CMS-I-00001248

9.5 Odłączanie agregatu uprawowo-siewnego

CMS-T-00007462-A.1



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie wskutek przewrócenia się maszyny.

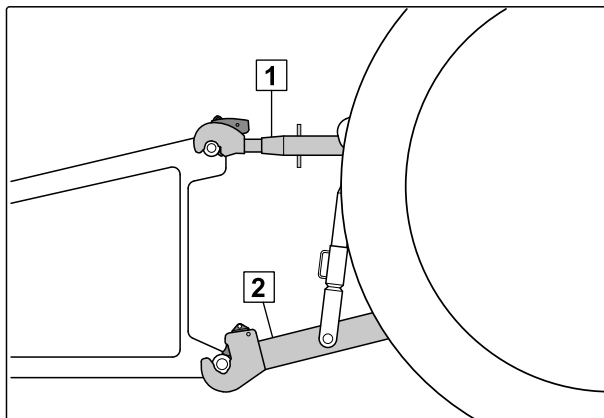
- Maszynę odstawić na nośnym i równym podłożu.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie wskutek przewrócenia się agregatu uprawowo-siewnego.

- Ponieważ wsporniki postojowe nie są przystosowane do sprzęgniętego agregatu uprawowo-siewnego, postawić tylko nabudowany siewnik na wspornikach postojowych.



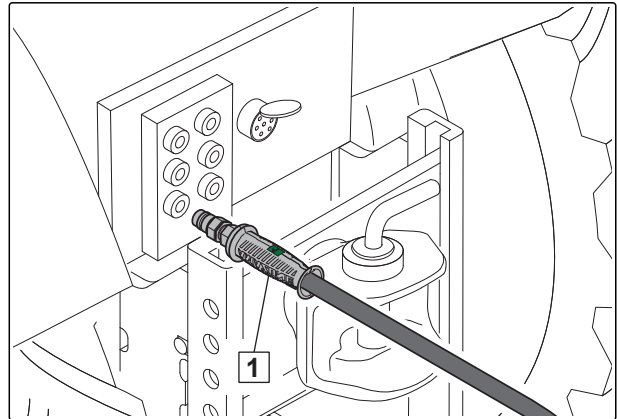
CMS-I-00001249

1. Odciążyć łącznik górny **1**.
2. Odłączyć łącznik górny **1** od maszyny z fotela w ciągniku.
3. Odciążyć dolne dźwignie zaczepu **2**.
4. Aby zabezpieczyć agregat uprawowo-siewny Centaya przed przetoczeniem, położyć 2 kantówki o wymiarach co najmniej 80 mm x 80 mm przed i za wałem narzędzia uprawowego.
5. Odłączyć dolne dźwignie zaczepu **2** od maszyny z fotela w ciągniku.
6. Przejechać ciągnikiem do przodu.

9.6 Odłączanie węży hydraulicznych

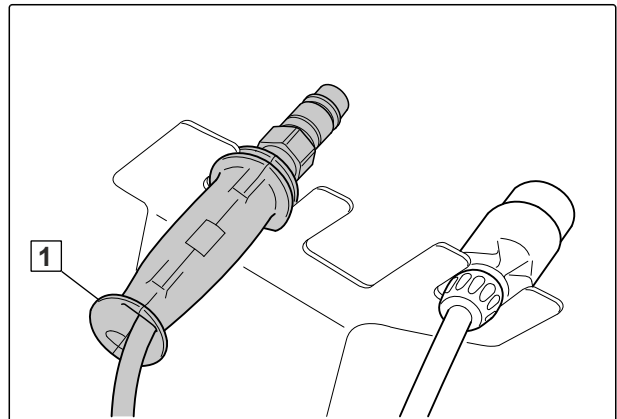
CMS-T-00000277-E.1

1. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę.
2. Ustawić dźwignię obsługi na zespole sterującym ciągnika w pozycji pływającej.
3. Odłączyć węże hydrauliczne **1**.
4. Założyć kołpaki przeciwpylowe na gniazda hydrauliczne.



CMS-I-00001065

5. Zawiesić węże hydrauliczne **1** w przewidzianym do tego celu uchwycie.



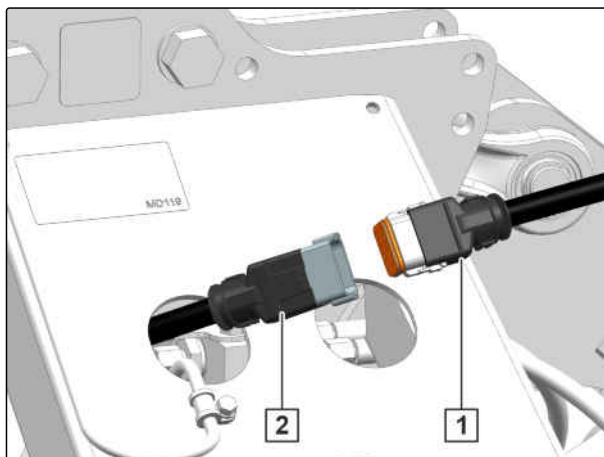
CMS-I-00001250

9.7 Odstawianie nabudowanego siewnika Centaya

CMS-T-00009831-A.1

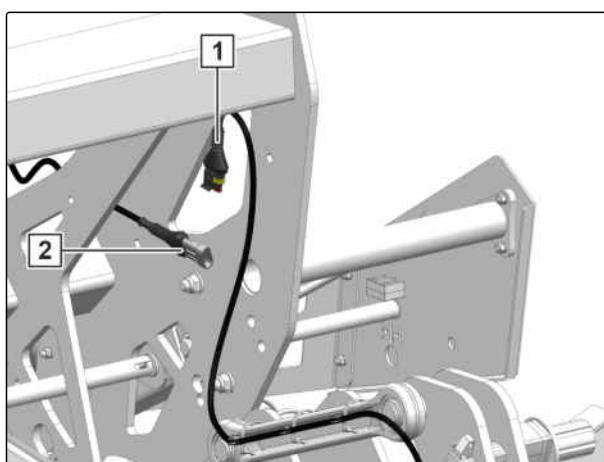
1. Aby ustawić nacisk redlic na 0, patrz rozdział "Ustawianie nacisku redlic na redlicy TwinTeC Special"
2. Aby ustawić głębokość odkładania na 0, patrz rozdział "Ustawianie głębokości odkładania na redlicy TwinTeC Special".

3. Odłączyć przewód zasilający **1** od maszyny uprawowej **2**.



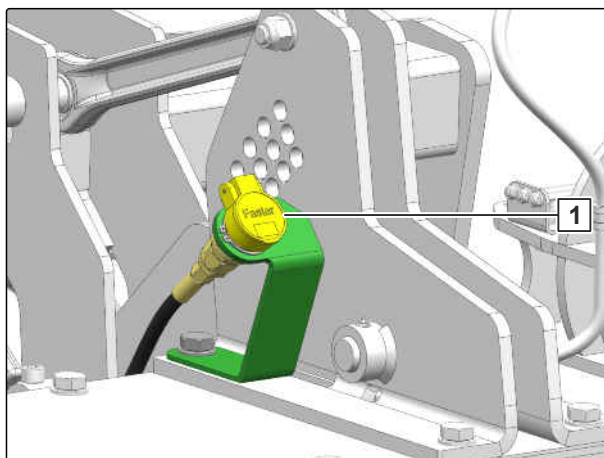
CMS-I-00004528

4. Odłączyć przewód zasilający **2** tylnego oświetlenia i oznaczenia od maszyny uprawowej **1**.



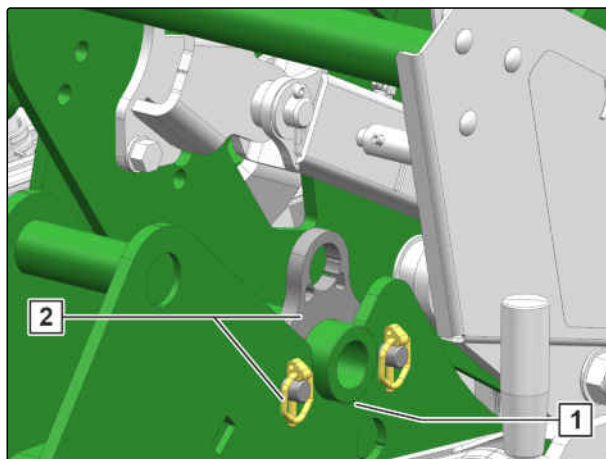
CMS-I-00004527

5. *Jeśli nabudowany siewnik wyposażony jest w układ znakowania ścieżek technologicznych,* odłączyć przewód zasilający nabudowanego siewnika od maszyny uprawowej **1**.



CMS-I-00003485

6. Przy wszystkich konsolach **1** wymontować kabłąki zabezpieczające **2**.



CMS-I-00003593

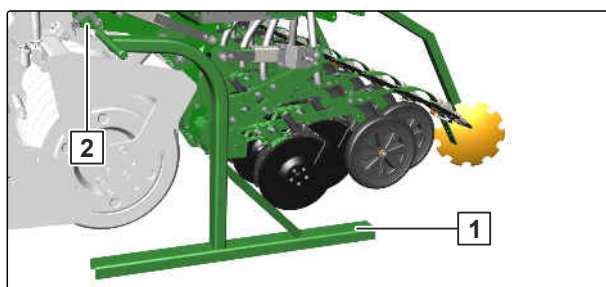


OSTRZEŻENIE

Wsporniki postojowe nie posiadają blokady.

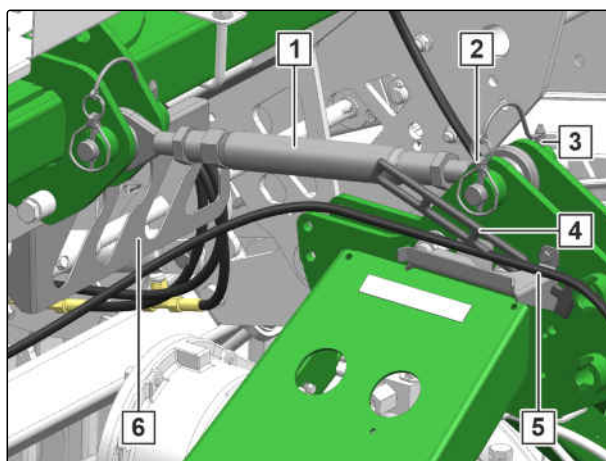
Wsporniki postojowe mogą wypaść z uchwytu podczas jazdy.

- ▶ Zdemontować wsporniki postojowe.



CMS-I-00007204

7. Zamontować wsporniki postojowe **1** z obu stron maszyny **2**.
8. Odstawić maszynę uprawową z dołączonym nabudowanym siewnikiem.
9. Wymontować składane zawlecзки **2**.
10. Zdemontować sworznie **3**.
11. Odłączyć łącznik górny **1** od maszyny uprawowej.
12. Odłączyć uchwyt **4**.
13. Wyjąć węże hydrauliczne z prowadnicy **5** i umieścić w przewidzianym do tego celu uchwycie **6**.
14. Odłączyć przewód zasilający komputera roboczego od pakietu węży i umieścić w przewidzianym do tego celu uchwycie.
15. Odłączyć przewód zasilający komputera roboczego od ciągnika i umieścić w przewidzianym do tego celu uchwycie.



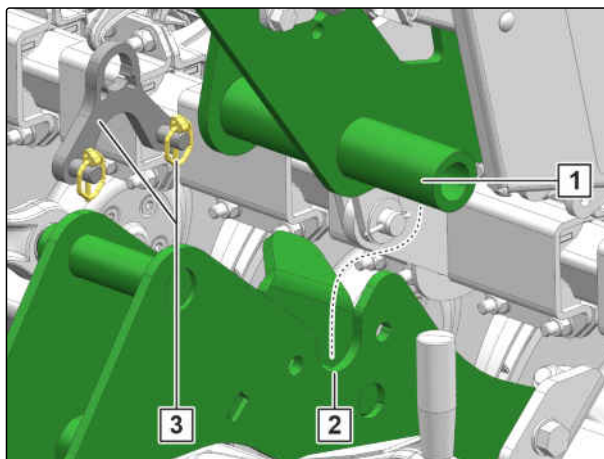
CMS-I-00004526

16. Aby odstawić maszynę na poziomej powierzchni o utwardzonym podłożu, opuścić powoli maszynę uprawową.

➔ Kieszenie chwytne **2** maszyny uprawowej są opuszczane.

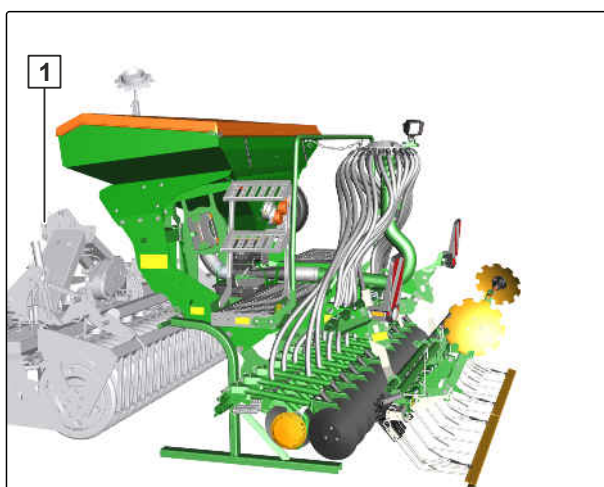
➔ Nabudowany siewnik **1** jest oparty na wspornikach postojowych.

17. Zamontować kabłąki zabezpieczające **3** na maszynie uprawowej.



CMS-I-00003590

18. Przejechać ciągnikiem z dołączoną maszyną uprawową **1** powoli do przodu.



CMS-I-00006856

Serwisowanie maszyny

10

CMS-T-00009813-A.1

10.1 Czyszczenie maszyny

CMS-T-00000593-F.1



WAŻNE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia maszyny przez strumień czyszczący dyszy wysokociśnieniowej

- ▶ Pod żadnym pozorem nie kierować strumienia czyszczącego myjki wysokociśnieniowej lub myjki na gorącą wodę na oznaczone elementy.
 - ▶ Pod żadnym pozorem nie kierować strumienia czyszczącego myjki wysokociśnieniowej lub myjki na gorącą wodę na elementy elektryczne lub elektroniczne.
 - ▶ Nigdy nie kierować strumienia czyszczącego bezpośrednio na punkty smarowania, łożyska, tabliczkę znamionową, znaki ostrzegawcze i folie samoprzylepne.
 - ▶ Zawsze zachowywać minimalny odstęp wynoszący 30 cm między dyszą wysokociśnieniową a maszyną.
 - ▶ Ciśnienie wody ustawić co najwyżej na 120 bar.
-
- ▶ Oczyszczyć maszynę myjką wysokociśnieniową lub myjką wysokociśnieniową na gorącą wodę.



CMS-I-00002692

10.2 Konserwacja maszyny

CMS-T-00009832-A.1

10.2.1 Harmonogram konserwacji

po pierwszym użyciu	
Kontrola momentu dokręcenia śrub czujnika radarowego	patrz strona 131
Kontrola węży hydraulicznych	patrz strona 143
po pierwszych 50 roboczogodzinach	
Czyszczenie zbiornika	patrz strona 132
na zakończenie sezonu	
Kontrola tarcz kopiujących RoTeC i rolek kopiujących RoTeC	patrz strona 128
w razie potrzeby	
Czyszczenie zbiornika	patrz strona 132
codziennie	
Czyszczenie dozownika	patrz strona 138
Kontrola sworzni łącznika górnego i sworzni dolnych dźwigni zaczepu	patrz strona 143
co 12 miesięcy	
Kontrola momentu dokręcenia śrub czujnika radarowego	patrz strona 131
co 10 godzin pracy / codziennie	
Czyszczenie oddzielacza odśrodkowego	patrz strona 133
Czyszczenie segmentowej głowicy rozdzielającej	patrz strona 134
Czyszczenie odcinka transportowego	patrz strona 135
co 50 godzin pracy / co tydzień	
Kontrola rozstawu tarcz tnących TwinTeC	patrz strona 125
Kontrola rolki kopiującej TwinTeC	patrz strona 126
Kontrola tarcz tnących TwinTeC	patrz strona 126
Kontrola skrobaków rolek kopiujących TwinTeC	patrz strona 127
Kontrola czubka redlicy RoTeC	patrz strona 130
Kontrola tarcz tnących RoTeC	patrz strona 130

co 50 godzin pracy / co tydzień	
Kontrola węży hydraulicznych	patrz strona 143

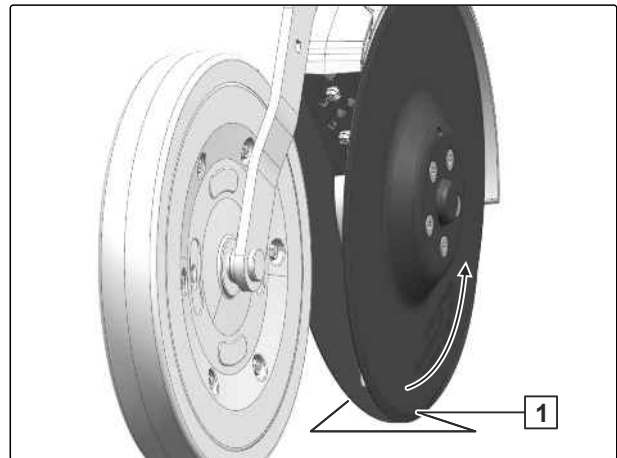
10.2.2 Kontrola rozstawu tarcz tnących TwinTeC

CMS-T-00004447-D.1

CzęSTOTLIWOść

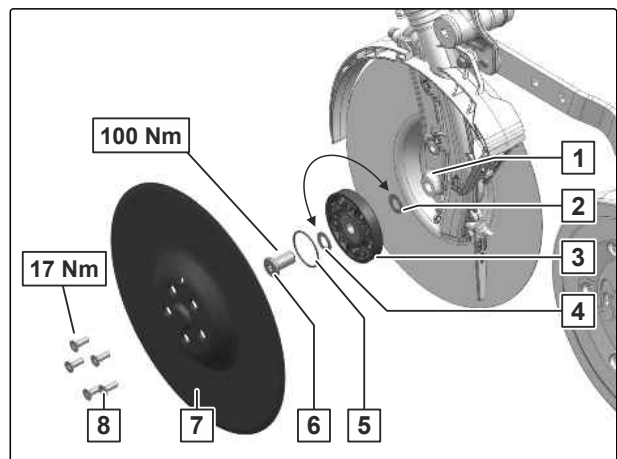
- co 50 godzin pracy
lub
co tydzień

- Obracać tarczę tnącą TwinTeC **1**.
- ➔ Przeciwny talerz również się obraca. Rozstaw jest prawidłowo ustawiony.
- Jeśli przeciwny talerz się nie obraca,* ustawić rozstaw tarcz tnących.



CMS-I-00003244

- Wymontować śruby **8**.
- Wymontować tarczę tnącą TwinTeC **7**.
- Wymontować pierścień uszczelniający **5**.
- Wymontować śruby centralne **6**.



CMS-I-00003234

WSKAZÓWKA

Śruby centralne mają różne gwinty.

- Prawa śruba centralna ma gwint prawy.
 - Lewa śruba centralna ma gwint lewy.
- Aby tarcze tnące TwinTeC lekko się dotykały,* wyregulować odstęp tarcz tnących TwinTeC przy pomocy podkładek dystansowych **4** i **2**.
 - Nieużywane podkładki dystansowe zamocować po przeciwnej stronie łożyska tarczy tnącej **3** śrubą centralną.

9. Zamontować łożysko tarczy tnącej na redlicy **1**.
10. Zamontować śrubę centralną.
11. *Skontrolować pierścień uszczelniający przed montażem. W razie uszkodzenia wymienić.*
Zamontować pierścień uszczelniający.
12. Zamontować tarczę tnącą TwinTeC.
13. Zamontować śruby.

10.2.3 Kontrola rolki kopiującej TwinTeC

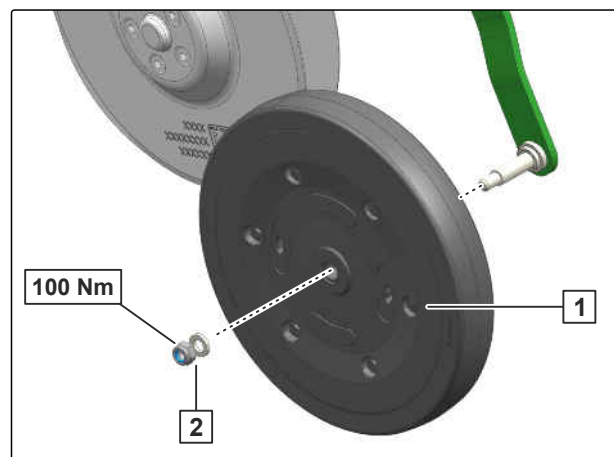
CMS-T-00004451-C.1



CZĘSTOTLIWOŚĆ

- co 50 godzin pracy
lub
co tydzień

1. Skontrolować rolkę kopiującą TwinTeC **1**.
2. *Jeśli na rolce kopiującej TwinTeC widoczne są pęknięcia lub miejsca po wyłamanych elementach,*
wymienić rolkę kopiującą.
3. Wymontować nakrętkę i podkładkę **2**.
4. Wymienić uszkodzoną rolkę kopiującą TwinTeC.
5. Zamontować nakrętkę i podkładkę.



CMS-I-00003243

10.2.4 Kontrola tarcz tnących TwinTeC

CMS-T-00004452-D.1

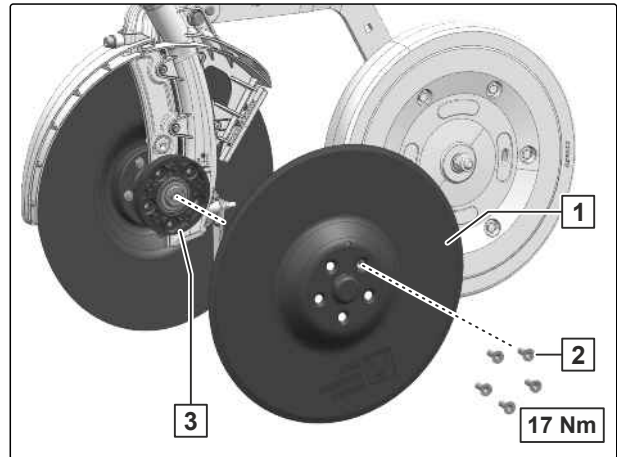


CZĘSTOTLIWOŚĆ

- co 50 godzin pracy
lub
co tydzień

pierwotna średnica talerzy	Granica zużycia
340 mm	300 mm

1. Nieznacznie unieść maszynę.
2. Określić średnicę tarczy tnącej.
3. *Jeśli średnica tarczy tnącej jest mniejsza od granicy zużycia podanej w tabeli, Wymienić tarczę tnącą TwinTeC.*
4. Wymontować śruby [2].
5. Zdemontować zużyte tarcze tnące TwinTeC [1].
6. Zwracać uwagę na ustawienie pierścienia uszczelniającego [3].
7. Zamontować nowe tarcze tnące TwinTeC.
8. *Aby tarcze tnące TwinTeC lekko się dotykały, patrz rozdział "Kontrola rozstawu tarcz tnących TwinTeC".*



CMS-I-00003233

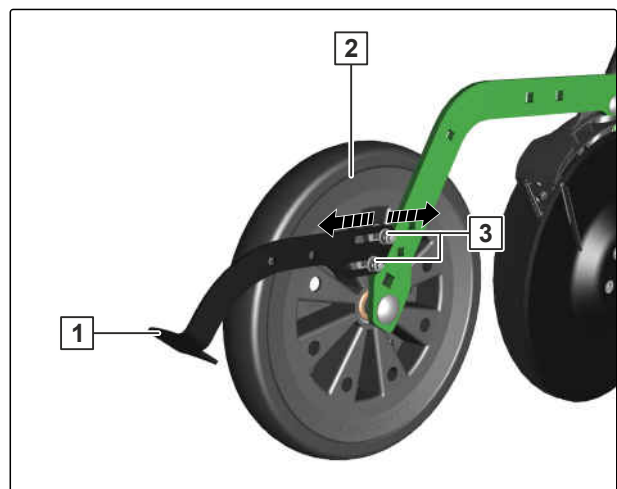
10.2.5 Kontrola skrobaków rolek kopiujących TwinTeC

CMS-T-00008936-A.1

CZĘSTOTLIWOŚĆ

- co 50 godzin pracy
lub
co tydzień

1. Unieść maszynę.



CMS-I-00006164



WAŻNE

Uszkodzenie rolki kopiującej przez przylegający skrobak

- ▶ Aby sprawdzić odstęp, obrócić rolkę kopiującą.

2. *Jeśli odstęp jest większy lub mniejszy niż 3 mm,*
Poluzować nakrętki **3**.
3. Wyregulować skrobak rolki kopiującej **1**.
4. Dokręcić nakrętkę.
5. *Aby sprawdzić odstęp,*
obrócić ponownie rolkę kopiującą.
6. *Jeśli skrobaka rolki kopiującej nie można*
bardziej przestawić,
wymienić skrobak rolki dociskowej.
7. Wymontować nakrętkę i podkładkę.
8. Wymienić skrobak rolki kopiującej.
9. Zamontować podkładkę i nakrętkę.
10. *Aby sprawdzić odstęp,*
Obrócić rolkę.

10.2.6 Kontrola tarcz kopiujących RoTeC i rolek kopiujących RoTeC

CMS-T-00006349-C.1

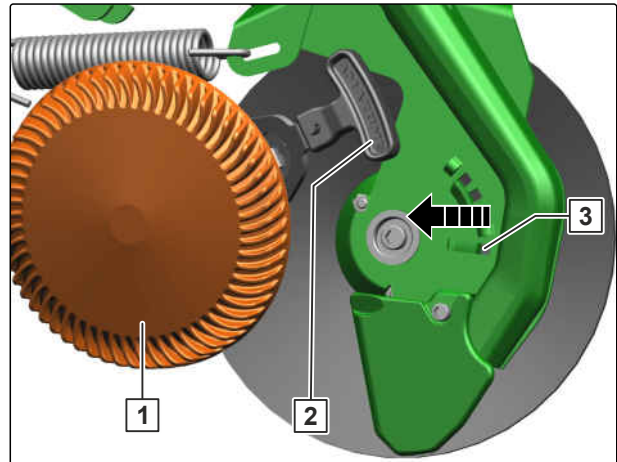


CZĘSTOTLIWOŚĆ

- na zakończenie sezonu

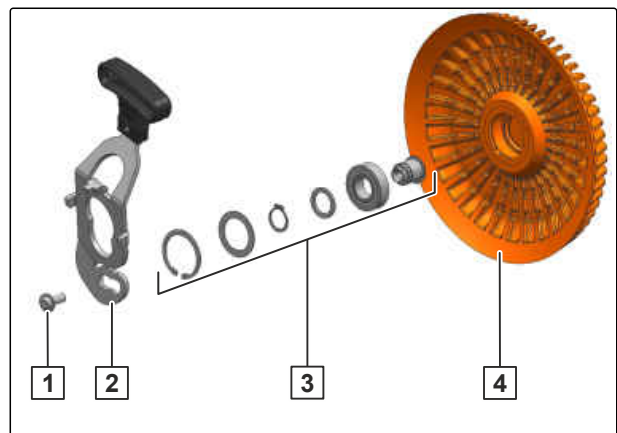
1. Skontrolować tarcze kopiujące RoTeC lub rolki kopiujące RoTeC pod kątem uszkodzeń, takich jak pęknięcia lub wyłamane elementy.
2. *Jeśli jakaś tarcza kopiująca RoTeC lub rolka kopiująca RoTeC wykazuje uszkodzenia,*
wymienić tarczę kopiującą RoTeC lub rolkę kopiującą RoTeC.

3. Aby zdjąć uszkodzoną tarczę kopiującą RoTeC lub rolkę kopiującą RoTeC **1** z redlicy, przestawić dźwignię na sam dół i przesunąć w otworze podłużnym **3** do tyłu, aby możliwe było zdjęcie tarczy kopiującej RoTeC lub rolki kopiującej RoTeC.



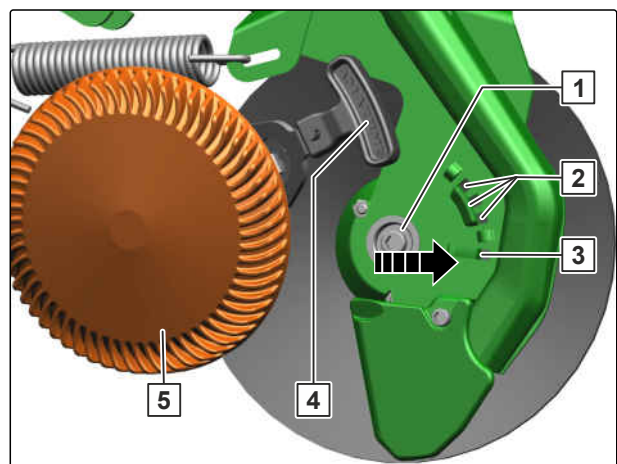
CMS-I-00004665

Wymontowaną jednostkę składającą się z tarczy kopiującej RoTeC lub rolki kopiującej RoTeC **4** oraz dźwigni **2** można wymienić jako całość lub rozłożyć na części. Jeśli wymieniona ma być tylko tarcza kopiująca RoTeC lub rolka kopiująca RoTeC, jednostkę należy rozłożyć na części w niżej opisany sposób.



CMS-I-00004802

4. Wymontować śrubę **1**.
5. Wyjąć oś, łożysko kulkowe, pierścienie zabezpieczające i podkładki zabezpieczające **3** ze zużytej tarczy kopiującej RoTeC lub rolki kopiującej RoTeC i włożyć w nową tarczę kopiującą RoTeC lub rolkę kopiującą RoTeC.
6. Zamontować dźwignię **2** za pomocą śruby **1** na nowej tarczy kopiującej RoTeC lub rolce kopiującej RoTeC **4**.
7. Aby zamontować nową tarczę kopiującą RoTeC lub rolkę kopiującą RoTeC **5** na redlicy, przystawić wycięcie dźwigni **4** do gniazda łożyska **1** tarczy tnącej, nacisnąć mocno tarczę kopiującą RoTeC lub rolkę kopiującą RoTeC i pociągnąć dźwignię w otworze podłużnym **3** do przodu, aby tarcza kopiująca RoTeC lub rolka kopiująca RoTeC całkowicie się zablokowała.
8. Aby ustawić głębokość odkładania, pociągnąć dźwignię w kierunku tarczy kopiującej RoTeC lub rolki kopiującej RoTeC, przestawić w górę i zablokować w żądanym otworze **2**.



CMS-I-00004836

10.2.7 Kontrola czubka redlicy RoTeC

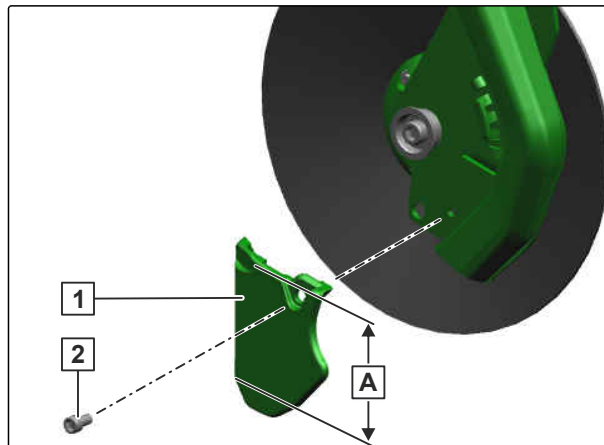
CMS-T-00006374-A.1



CZĘSTOTLIWOŚĆ

- co 50 godzin pracy
lub
co tydzień

1. Zdjąć tarcze kopiujące lub rolki kopiujące.
2. *Jeśli zaznaczony wymiar **A** na czubku redlicy jest mniejszy niż 98 mm,* wymienić czubek redlicy.
3. *Aby wymienić czubek redlicy,* Wymontować i zutylizować śrubę **2**.
4. Wymienić zużyty czubek redlicy **1**.
5. Zamontować nową śrubę **2**. Śruby czubków redlic są powlekane i nie mogą być ponownie wykorzystane.



CMS-I-00004667

10.2.8 Kontrola tarcz tnących RoTeC

CMS-T-00010382-A.1

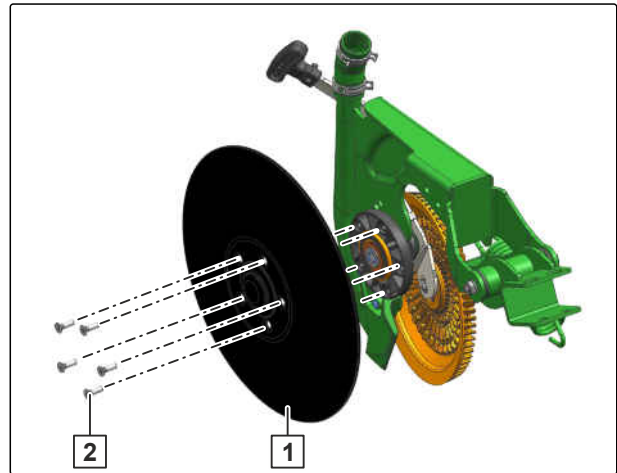


CZĘSTOTLIWOŚĆ

- co 50 godzin pracy
lub
co tydzień

Wariant	pierwotna średnica talerzy	Granica zużycia
Redlica RoTeC	317 mm	289 mm
Redlica RoTeC pro	402 mm	365 mm

1. Nieznacznie unieść maszynę.
2. Ustalić średnicę tarcz tnących RoTeC.
3. *Jeśli średnica tarczy tnącej jest mniejsza od granicy zużycia podanej w tabeli, wymienić tarczę tnącą RoTeC.*
4. *Aby wymienić tarczę tnącą RoTeC, Wymontować śruby [2] z przodu tarczy tnącej.*
5. Wymienić zużytą tarczę tnącą RoTeC [1].
6. Zamontować śruby.



CMS-I-00005324

10.2.9 Kontrola momentu dokręcenia śrub czujnika radarowego

CMS-T-00002383-E.1

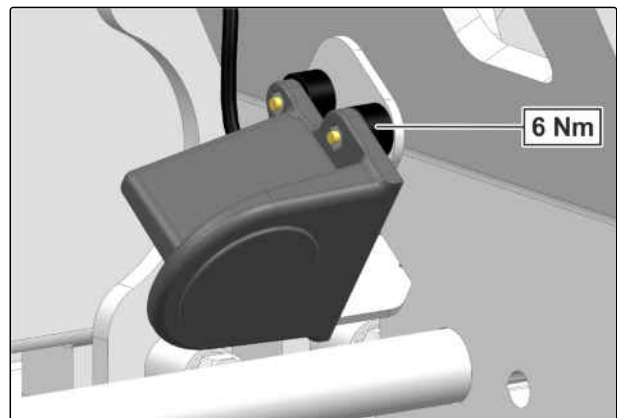
 **CZĘSTOTLIWOŚĆ**

- po pierwszym użyciu
- co 12 miesięcy

 **WSKAZÓWKA**

Wskutek zbyt wysokich momentów dokręcenia sprężynowy uchwyt czujnika ulega naprężeniom i czujnik radarowy działa nieprawidłowo.

- Sprawdzić moment dokręcenia na czujniku radarowym.



CMS-I-00002600

10.2.10 Czyszczenie zbiornika

CMS-T-00009833-A.1

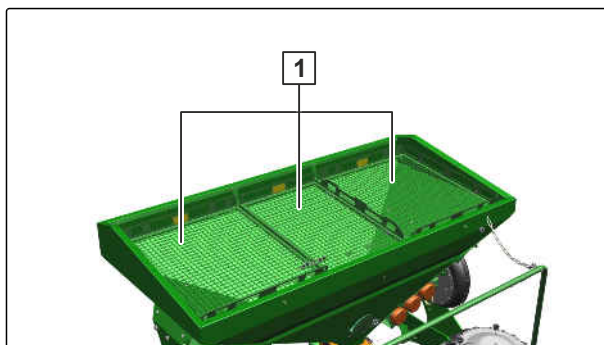


CzęSTOTLIWOść

- po pierwszych 50 roboczogodzinach
- w razie potrzeby

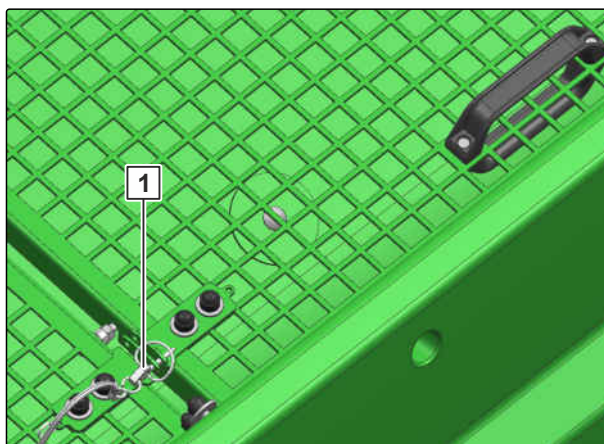
1. Otworzyć plandekę zwijaną.

2. Oczyszczyć sita **1**.



CMS-I-00006777

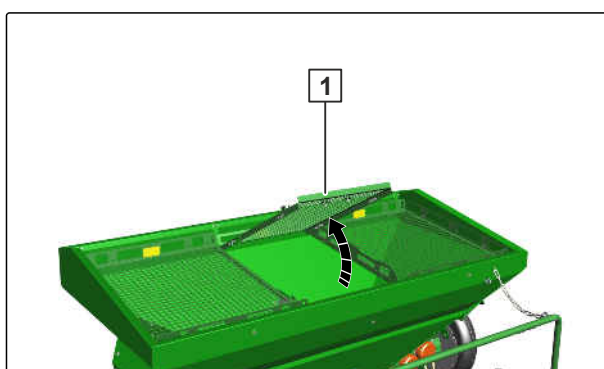
3. Wyjąć składaną zawleczkę **1**.



CMS-I-00005314

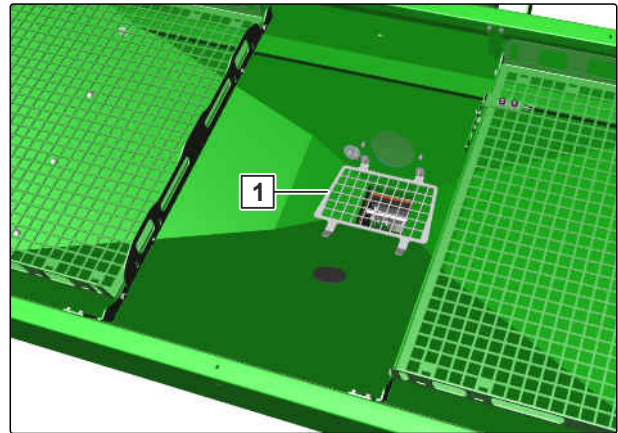
4. Wyjąć sito **1**.

5. Oczyszczyć zbiornik za pomocą myjki wysokociśnieniowej.



CMS-I-00006778

6. Wyczyścić sito ochronne dozownika **1**.
7. Zamknąć plandekę zwijaną.



CMS-I-00006779

10.2.11 Czyszczenie oddzielnika odśrodkowego

CMS-T-00003779-C.1

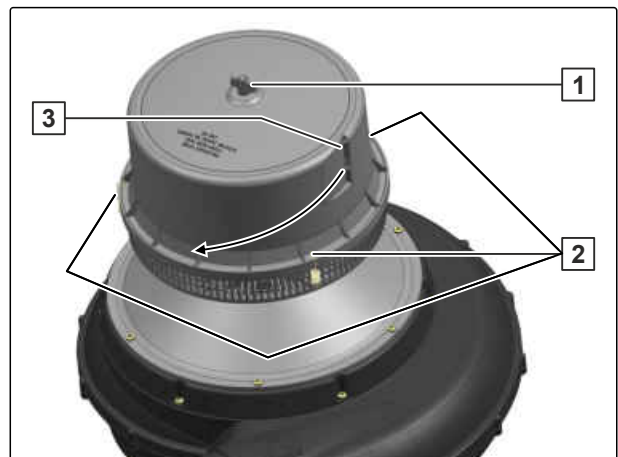


CZĘSTOTLIWOŚĆ

- co 10 godzin pracy
- lub
- codziennie

Aby oddzielnik odśrodkowy działał, otwór separacyjny **3** musi być wolny od zanieczyszczeń.

1. Skontrolować otwór separacyjny **3**.
2. *Jeśli otwór separacyjny jest niedrożny, otworzyć klamry **2**.*
3. Poluzować nakrętkę motylkową **1**.
4. Zdjąć i oczyścić osłonę.
5. Zamontować osłonę nakrętką skrzydełkową.
6. Zamocować kosz ssący klamrami.



CMS-I-00002765

10.2.12 Czyszczenie segmentowej głowicy rozdzielającej

CMS-T-00004448-F.1



CZĘSTOTLIWOŚĆ

- co 10 godzin pracy
lub
codziennie



WSKAZÓWKA

Segmentowa głowica rozdzielająca musi być wolna od kurzu, osadów i ciał obcych.

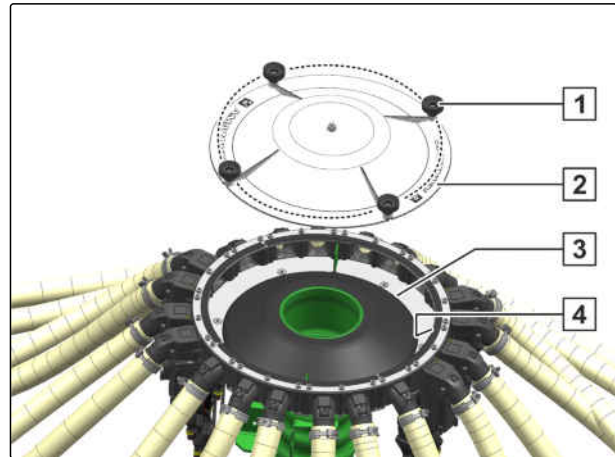
W bardzo zapyłonych warunkach pracy należy skrócić okresy między kontrolami.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia pyłem z zaprawy nasiennej

- ▶ Przed rozpoczęciem pracy z substancjami szkodliwymi dla zdrowia należy założyć zalecane przez producenta ubranie ochronne.



CMS-I-00003133

1. Odkręcić cztery śruby radełkowane **1**.
2. Zdjąć pokrywę **2**.
3. Oczyszczyć segmentową głowicę rozdzielającą **3** pędzlem, zmiotką lub sprężonym powietrzem.
4. Oczyszczyć wyloty materiału siewnego i segmenty ścieżek technologicznych **4** pędzlem, zmiotką lub sprężonym powietrzem.
5. Zamontować pokrywę.
6. Dokręcić ręką cztery śruby radełkowane.

10.2.13 Czyszczenie odcinka transportowego

CMS-T-00009834-A.1

CZĘSTOTLIWOŚĆ

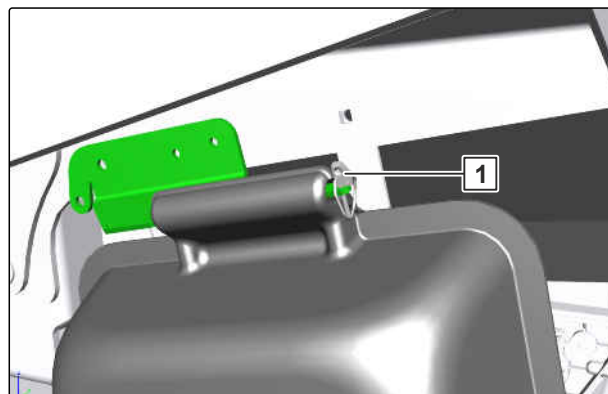
- co 10 godzin pracy
lub
codziennie

Powietrze zassane przed dmuchawę może zawierać pył z nawozu lub piasek. Te zanieczyszczenia mogą odkładać się na wirniku dmuchawy i doprowadzić do niewyważenia dmuchawy. Może to prowadzić do zniszczenia dmuchawy.

WARUNKI

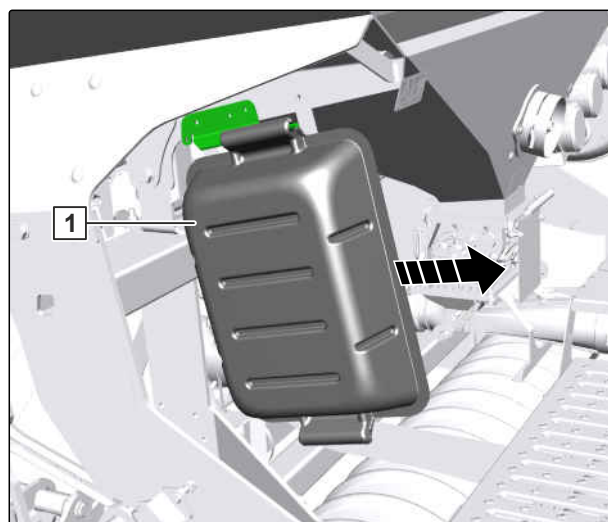
- ✓ Maszyna jest sprzęgnięta z ciągnikiem

1. Aby odbezpieczyć pojemnik kalibracyjny, Wyjąć składaną zawleczkę **1** z uchwytu.



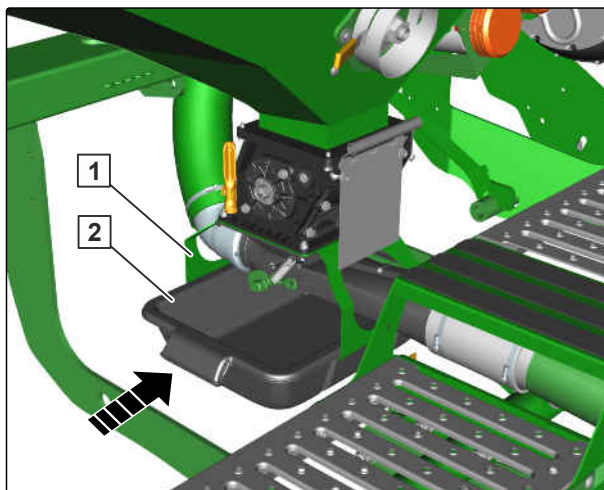
CMS-I-00006873

2. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **1** z uchwytu.



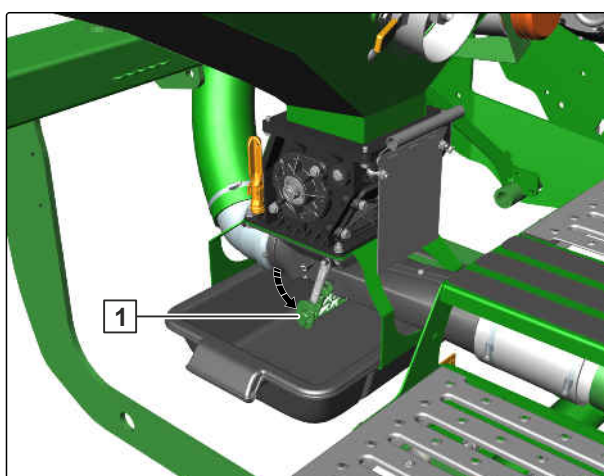
CMS-I-00006874

3. Wsunąć pojemnik kalibracyjny **2** w szyny prowadzące **1**, aby pojemnik kalibracyjny znalazł się pod dozownikiem.



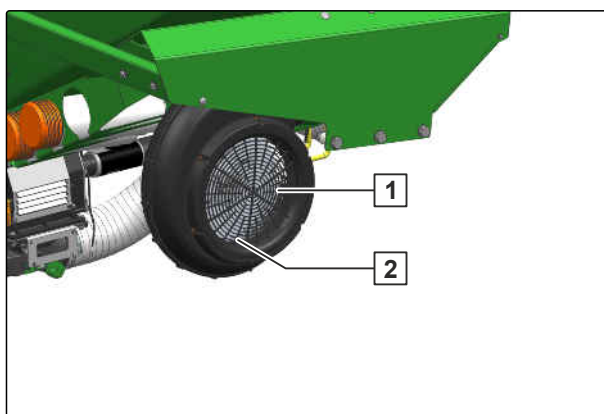
CMS-I-00006785

4. Otworzyć klapę kalibracyjną **1**.



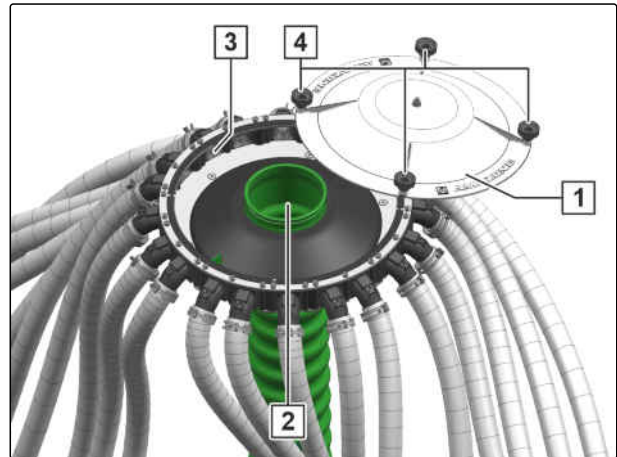
CMS-I-00006787

5. Wyczyścić smok ssawny **1**.
6. Aby wyczyścić wirnika dmuchawy **2**, skierować strumień wody w otwór zasysający.



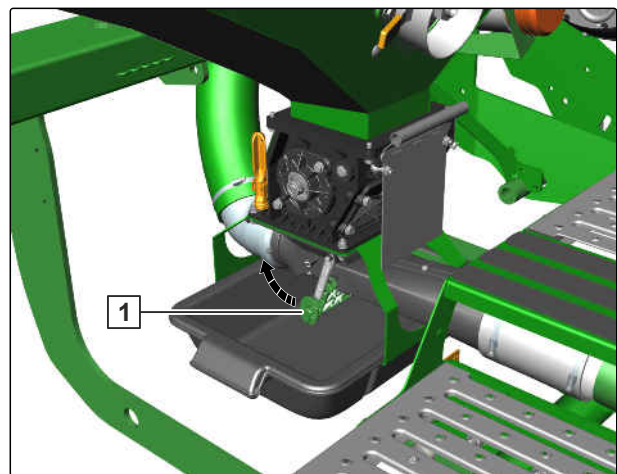
CMS-I-00005364

7. Odkręcić cztery śruby radełkowe [4].
8. Zdjąć pokrywę [1].
9. *Aby usunąć osady,*
skierować strumień wody w wyloty materiału
siewnego [3] i rurę karbowaną [2].
10. Zamontować pokrywę.
11. Dokręcić ręką cztery śruby radełkowe.



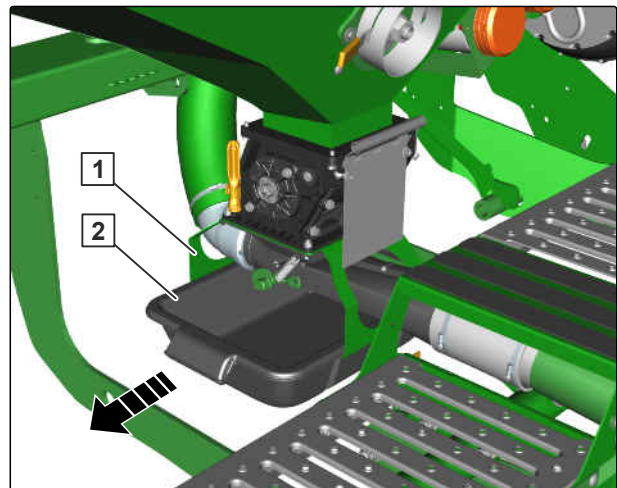
CMS-I-00004702

12. *Gdy większa część wody wypłynie z otworu kalibracyjnego,*
Zamknąć klapę kalibracyjną za pomocą dźwigni [1].
13. Pracującą dmuchawę pozostawić na 5 min.
- ➔ Dopływ powietrza zostanie osuszony przez przedmuchiwanie.
14. Wyłączyć dmuchawę.



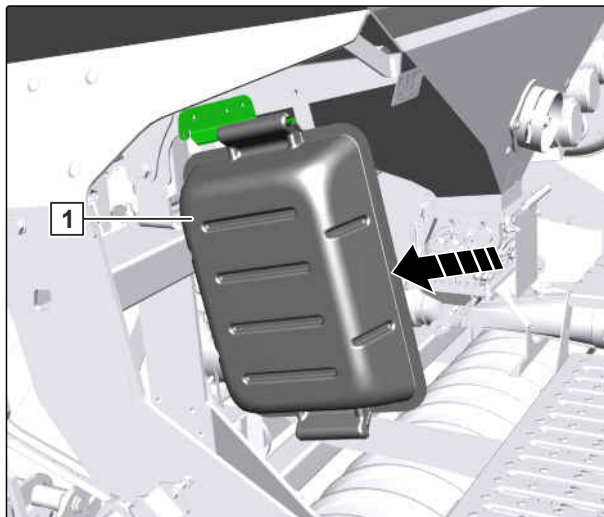
CMS-I-00006791

15. Wyjąć pojemnik kalibracyjny [2] z szyn prowadzących [1].
16. Opróżnić pojemnik kalibracyjny.



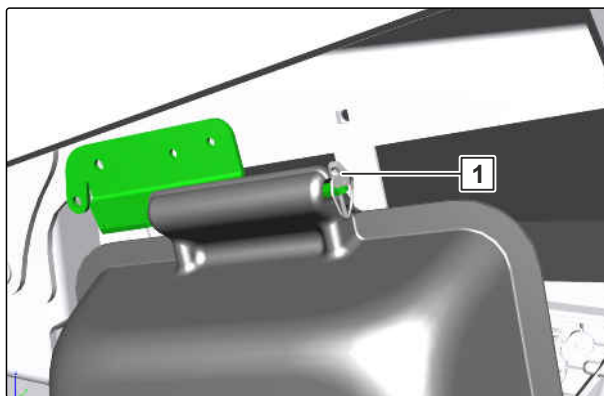
CMS-I-00006792

17. Odstawić pojemnik kalibracyjny **1** w pozycję parkowania.



CMS-I-00006875

18. Aby zabezpieczyć pojemnik kalibracyjny, zamontować składaną zawleczkę **1** na uchwycie.



CMS-I-00006873

10.2.14 Czyszczenie dozownika

CMS-T-00009842-A.1

 **CZĘSTOTLIWOŚĆ**

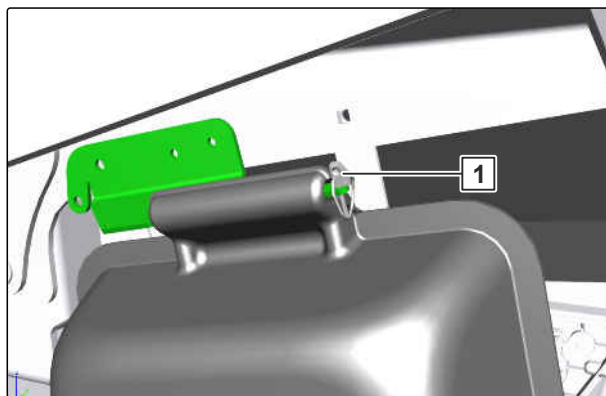
- codziennie

 **WAŻNE**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu dozownika wskutek pęczniejącego nawozu lub kiełkujących nasion.

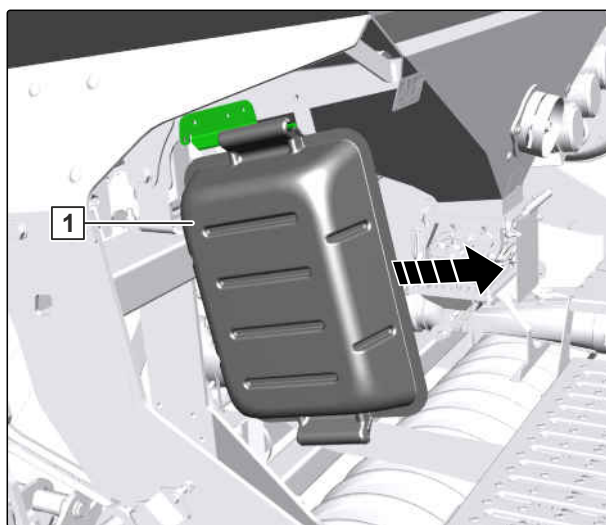
- ▶ Opróżnić dozownik po pracy.
- ▶ Wyczyścić dozownik po pracy.

1. Wyłączyć dmuchawę.
2. Aby odbezpieczyć pojemnik kalibracyjny,
Wyjąć składaną zawleczkę **1** z uchwytu.



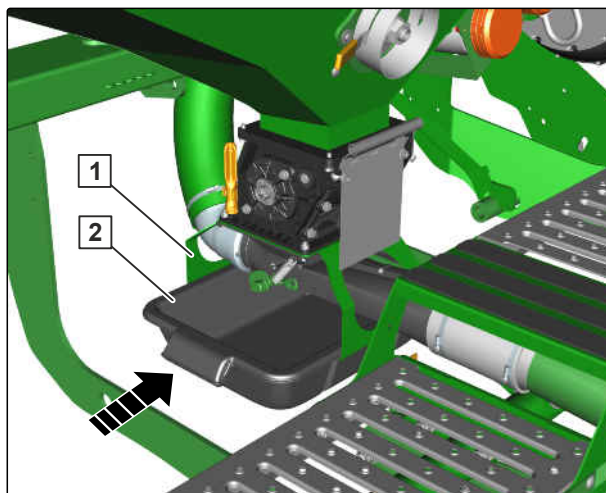
CMS-I-00006873

3. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **1** z uchwytu.



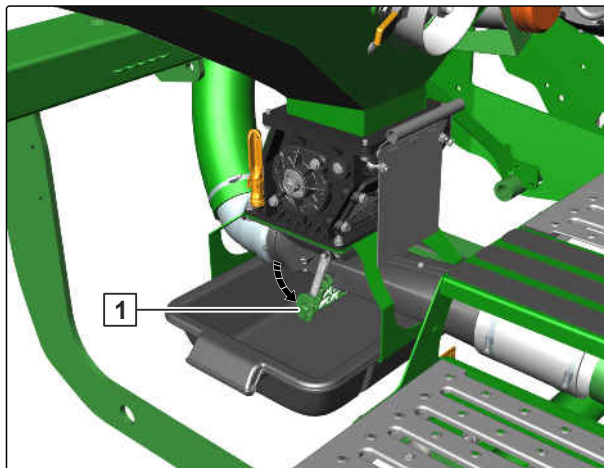
CMS-I-00006874

4. Wsunąć pojemnik kalibracyjny **2** w szyny prowadzące **1**, aby pojemnik kalibracyjny znalazł się pod dozownikiem.



CMS-I-00006785

5. Otworzyć klapę kalibracyjną **1**.

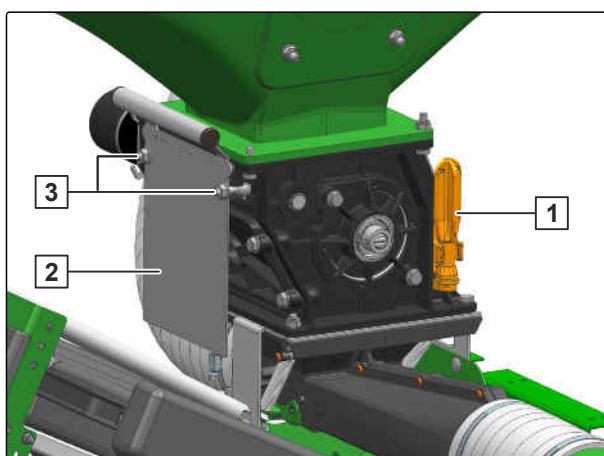


CMS-I-00006787

6. Poluzować śruby **3** kluczem nasadowym **1**.

7. Odchylić śruby na bok.

8. Wyciągnąć zasuwę zamykającą **2** z pozycji parkowania.



CMS-I-00005255

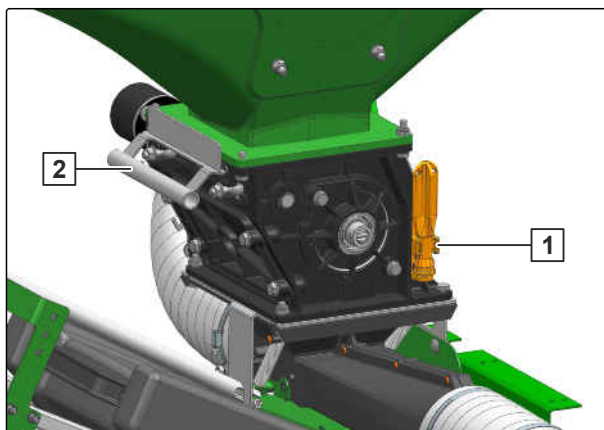
9. Wsunąć zasuwę zamykającą **2** w obudowę dozownika.

10. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **1**.

11. Aby opróżnić dozownik i walek dozujący, patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS "Opróżnianie"

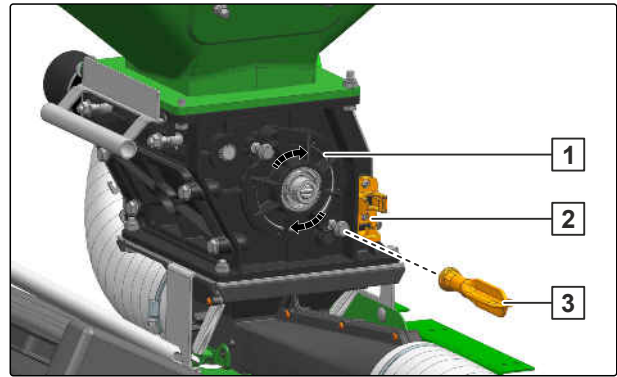
lub

patrz instrukcja obsługi "Komputer obsługowy".



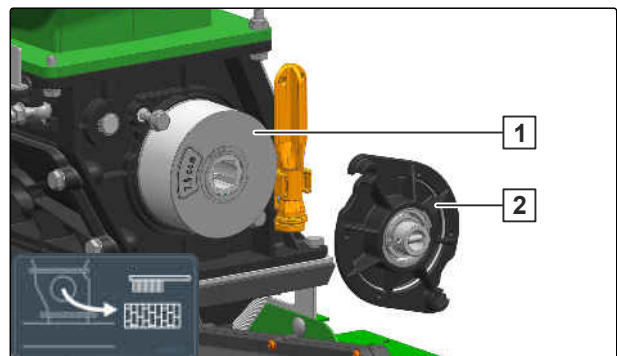
CMS-I-00005259

12. Poluzować śruby kluczem nasadowym **3**.
13. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **2**.
14. obrócić pokrywę łożyska **1**.



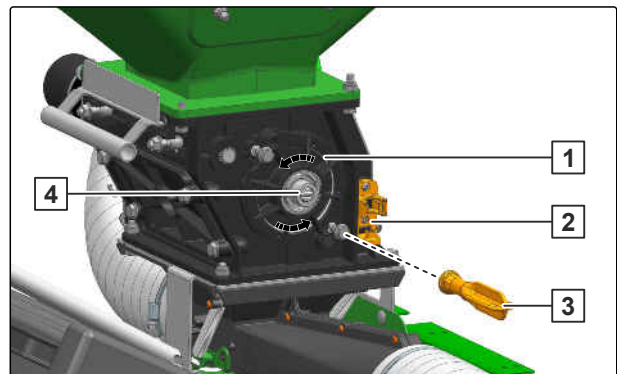
CMS-I-00005253

15. Zdjąć pokrywę łożyska **2**.
16. *Po zamknięciu zbiornika zasuwą zamykającą*
wyjąć wałek dozujący **1** z dozownika.
17. Wyczyścić obudowę dozownika i wałek dozujący.
18. *Po wyczyszczeniu obudowy dozownika i wałka*
dotującego
zamontować ponownie wałek dozujący.



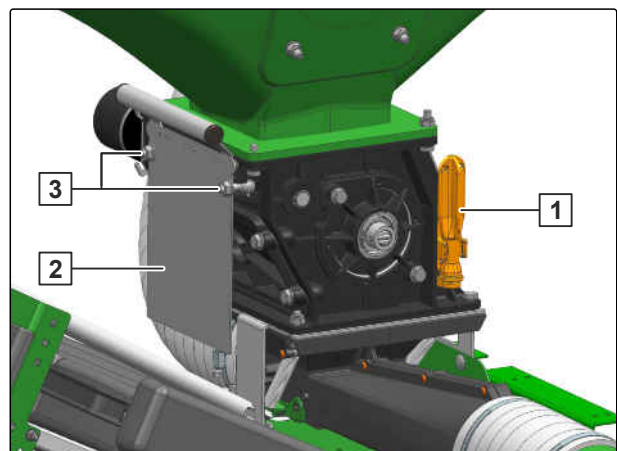
CMS-I-00005308

19. Wyrównać zabierak **4** na pokrywce łożyska **1**
do wałka napędowego.
20. Zamontować pokrywę łożyska.
21. Dokręcić śruby kluczem nasadowym **3**.
22. Umieścić klucz nasadowy w uchwycie **2**.



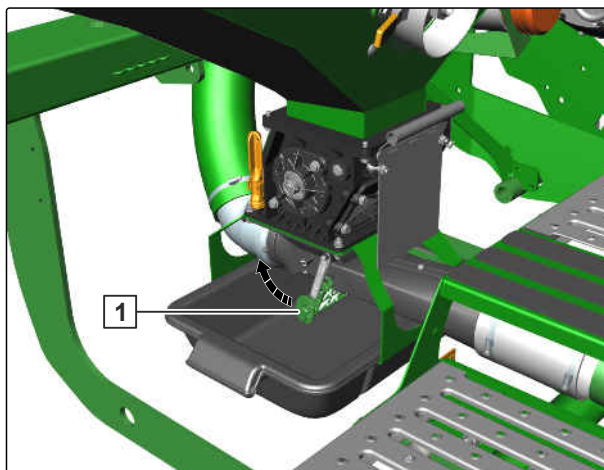
CMS-I-00005254

23. Umieścić zasuwę zamykającą **2** na obudowie
dozownika.
24. Odchylić śruby **3** przed zasuwą zamykającą.
25. Dokręcić śruby kluczem nasadowym **1**.



CMS-I-00005255

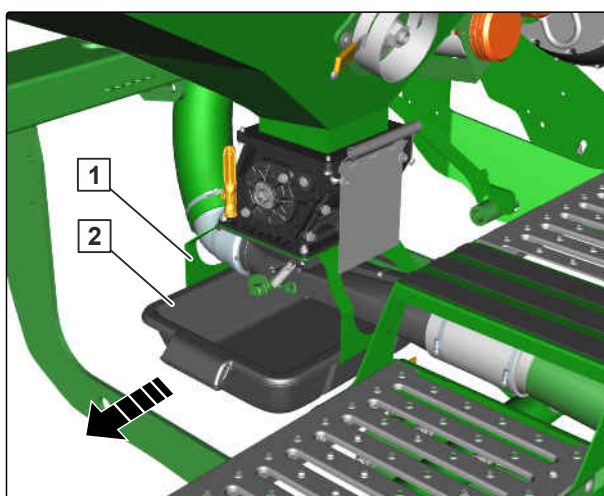
26. Zamknąć klapę kalibracyjną **1**.



CMS-I-00006791

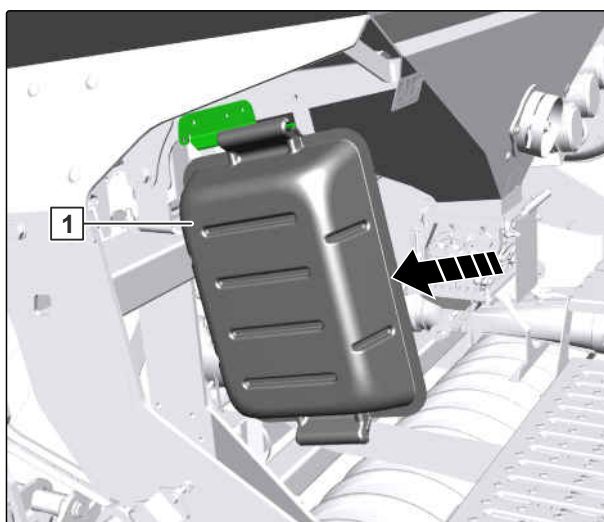
27. Wyjąć pojemnik kalibracyjny **2** z szyn prowadzących **1**.

28. Opróżnić pojemnik kalibracyjny.



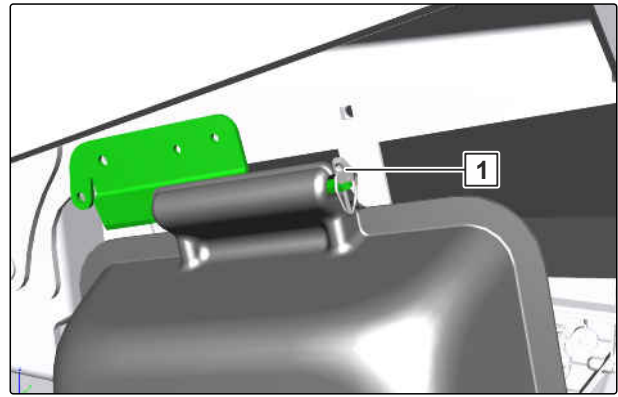
CMS-I-00006792

29. Odstawić pojemnik kalibracyjny **1** w pozycję parkowania.



CMS-I-00006875

30. Aby zabezpieczyć pojemnik kalibracyjny, zamontować składaną zawleczkę **1** na uchwycie.



CMS-I-00006873

10.2.15 Kontrola sworznia łącznika górnego i sworzni dolnych dźwigni zaczepu

CMS-T-00002330-H.1

CZĘSTOTLIWOŚĆ

- codziennie

1. Skontrolować sworzeń łącznika górnego i sworznie dolnych dźwigni zaczepu pod kątem pęknięć lub dotartych miejsc.

Dopuszczalne zużycie	2 mm
----------------------	------

2. W przypadku znacznego zużycia wymienić sworznie.

10.2.16 Kontrola węży hydraulicznych

CMS-T-00002331-C.1

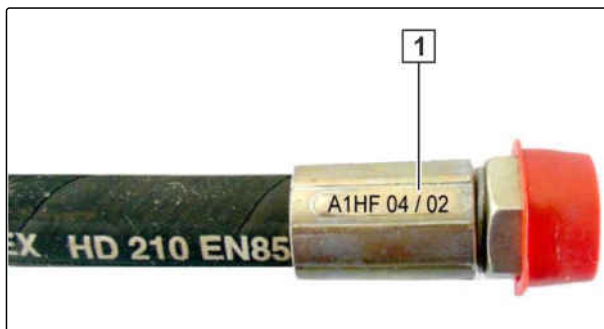
CZĘSTOTLIWOŚĆ

- po pierwszym użyciu
- co 50 godzin pracy
- lub
- co tydzień

1. Skontrolować węże hydrauliczne pod kątem uszkodzeń, takich jak przetarcia, nacięcia, pęknięcia i odkształcenia.
2. Skontrolować węże hydrauliczne pod kątem nieszczelności.

Węże hydrauliczne mogą mieć maksymalnie 6 lat.

3. Sprawdzić datę produkcji **1**.



CMS-I-00000532

4. Natychmiast zlecać wymianę zużytych, uszkodzonych lub starych węży hydraulicznych w specjalistycznym warsztacie.
5. Dokręcić luźne połączenia gwintowane.

10.3 Smarowanie maszyny

CMS-T-00009835-A.1



WAŻNE

Uszkodzenia maszyny spowodowane niewłaściwym smarowaniem

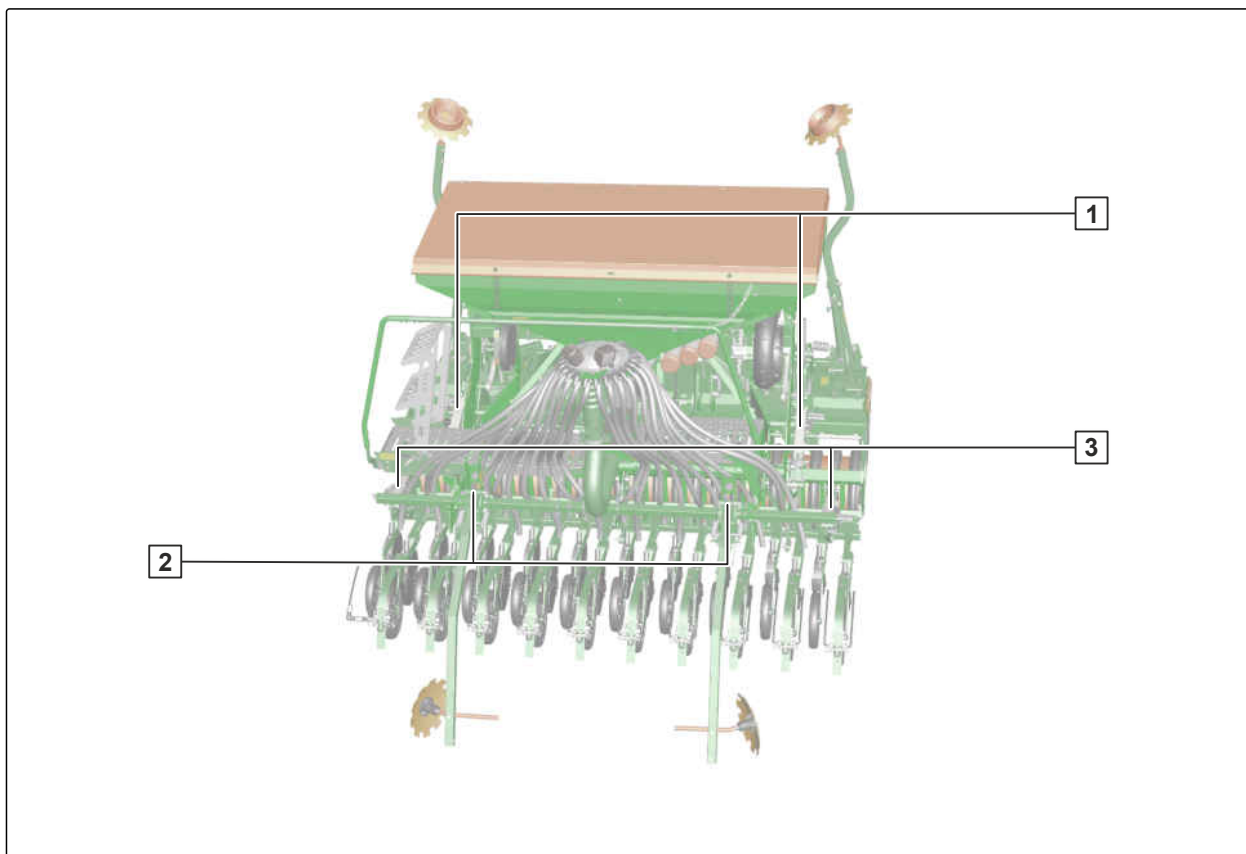
- ▶ Nasmarować maszynę zgodnie ze schematem smarowania w wyznaczonych punktach smarowania.
- ▶ *Aby brud nie wciskał się do miejsc smarowania,* czyścić starannie smarowniki i prasę do smaru.
- ▶ Maszynę smarować wyłącznie przy użyciu środków smarnych wymienionych w danych technicznych.
- ▶ Całkowicie wycisnąć z łożysk brudny smar.



CMS-I-00002270

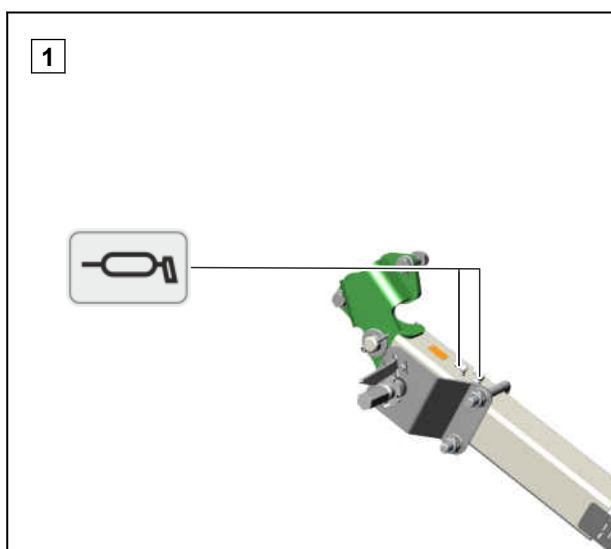
10.3.1 Przegląd punktów smarowania

CMS-T-00009836-A.1

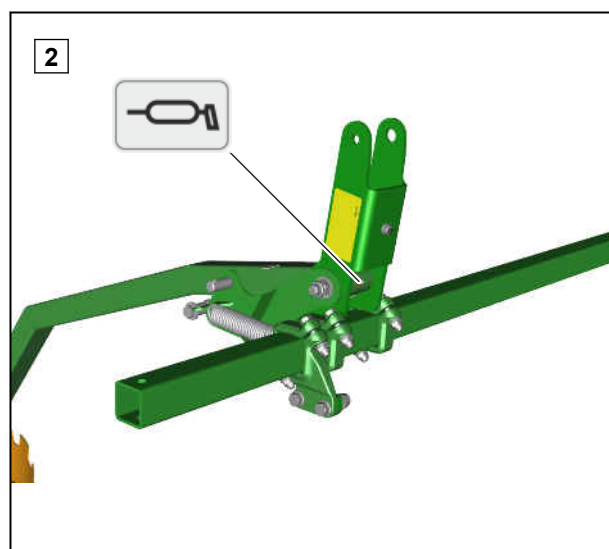


CMS-I-00006876

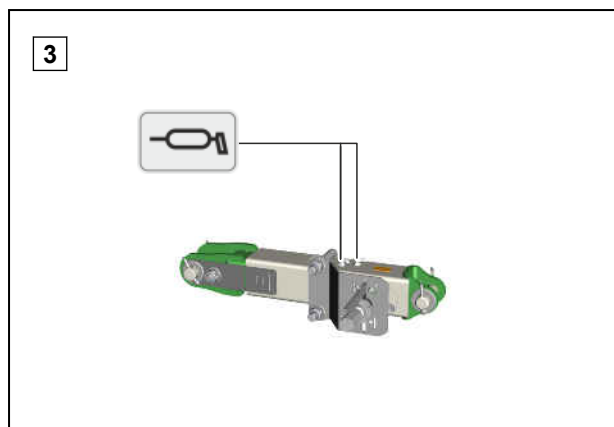
co 100 godzin pracy



CMS-I-00006877



CMS-I-00006238



CMS-I-00007038

Załadunek maszyny

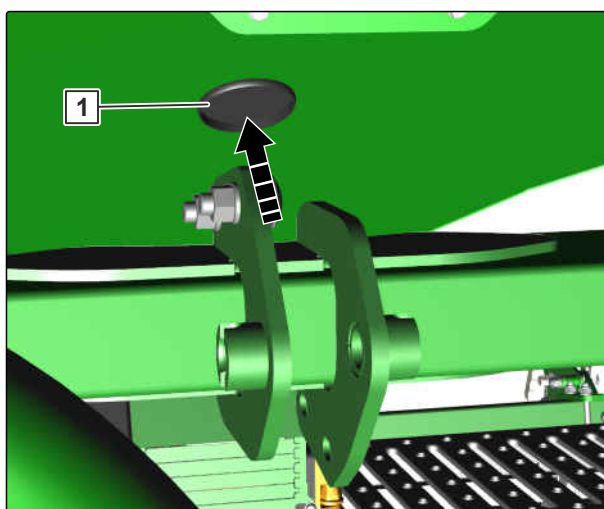
11

CMS-T-00009814-A.1

11.1 Montaż punktu mocowania w zbiorniku

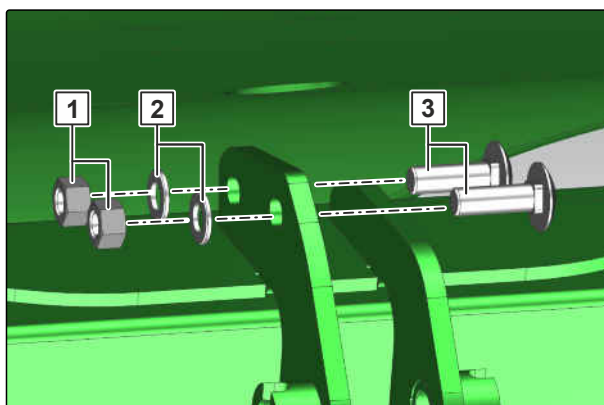
CMS-T-00009985-A.1

1. Wcisnąć i usunąć kołpak z tworzywa sztucznego **1**.



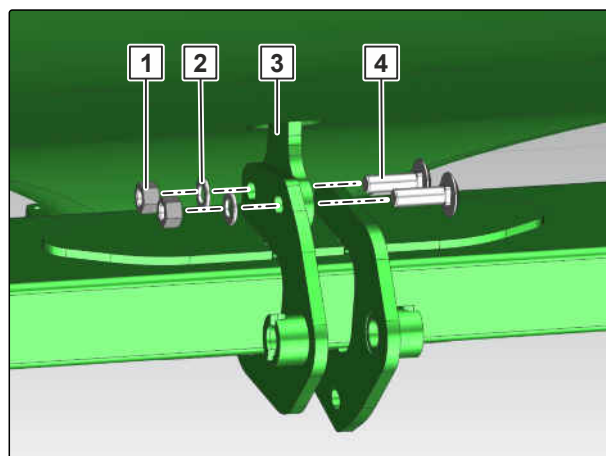
CMS-I-00006790

2. Poluzować nakrętki **1**.
3. Wymontować podkładki **2**.
4. Wymontować śruby **3**.



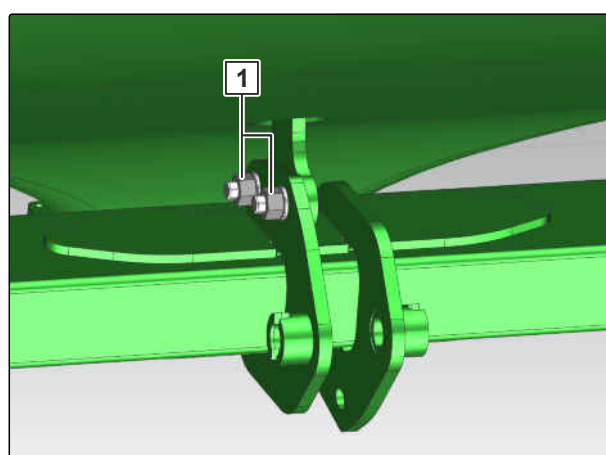
CMS-I-00005349

5. Zamontować hak załadunkowy **3**.
6. Zamontować śruby **4**.
7. Zamontować podkładki **2**.
8. Zamontować nakrętki **1**.



CMS-I-00005353

9. Dokręcić nakrętki **1**.



CMS-I-00005354

11.2 Podnoszenie maszyny

Maszyna ma trzy punkty mocowania zawiesi do podnoszenia.

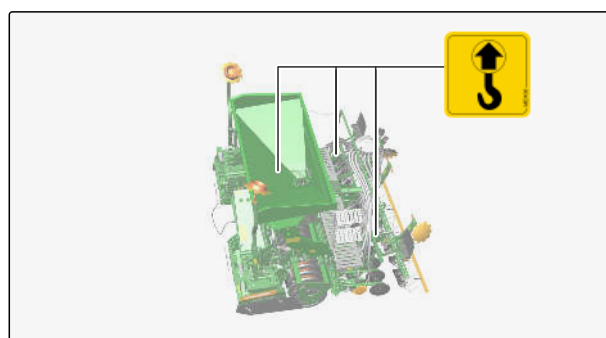


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez nieprawidłowo zamocowane zawiesia do podnoszenia

Jeśli zawiesia nie zostaną zamocowane w wyznaczonych miejscach mocowania, podczas podnoszenia maszyna może ulec uszkodzeniu i zagrażać bezpieczeństwu.

- ▶ Zawiesia do podnoszenia mocować wyłącznie w oznaczonych miejscach mocowania.
- ▶ Aby określić wymaganą nośność zawiesi, przestrzegać informacji podanych w poniższej tabeli.



CMS-I-00006855

Wymagana nośność na zawiesie	4000 kg
------------------------------	---------

1. Zamocować zawiesia do podnoszenia w oznaczonych miejscach mocowania.
2. Powoli unieść maszynę.

11.3 Mocowanie maszyny

CMS-T-00009838-A.1

W maszynie dostępne są trzy punkty mocowania środków mocujących.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez nieprawidłowe zamocowanie

- Nigdy nie mocować maszyny na wspornikach postojowych ani na stopach podporowych.



CMS-I-00006962

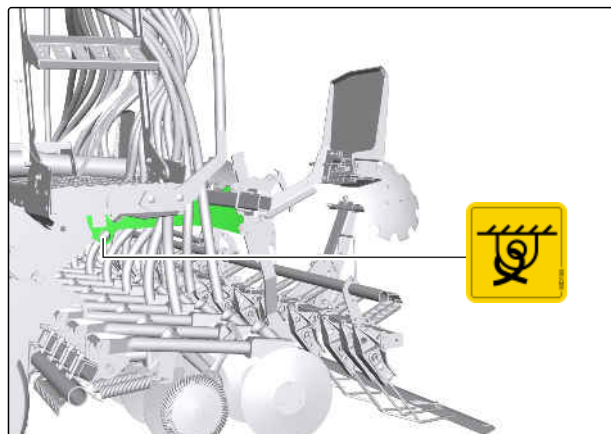


OSTRZEŻENIE

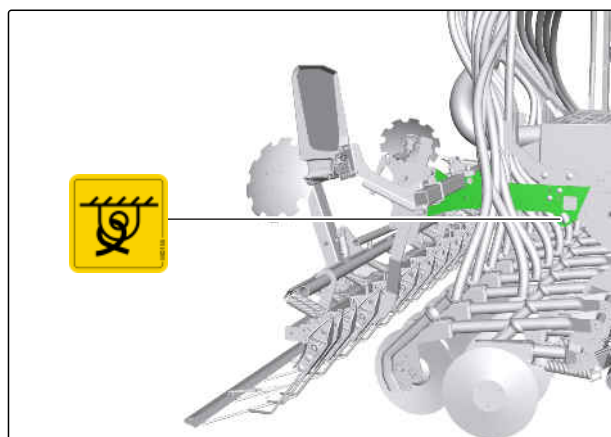
Niebezpieczeństwo wypadku spowodowane przez nieprawidłowo rozmieszczone środki mocujące

Jeśli środki mocujące nie zostaną rozmieszczone w wyznaczonych miejscach mocowania, podczas mocowania maszyna może ulec uszkodzeniu i zagrażać bezpieczeństwu.

- Środki mocujące umieszczać wyłącznie w oznaczonych punktach mocowania.



CMS-I-00006857



CMS-I-00006858



WARUNKI

- ✓ Nabudowany siewnik Centaya jest sprzęgnięty z maszyną uprawową

1. Umieścić maszynę na pojeździe transportowym.
2. Środki mocujące mocować wyłącznie w oznaczonych punktach mocowania.
3. Maszynę zamocować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi zabezpieczania ładunku.

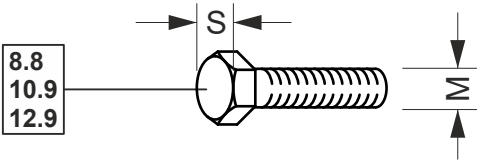
Załącznik

12

CMS-T-00009816-A.1

12.1 Momenty dokręcenia śrub

CMS-T-00000373-D.1



CMS-I-000260

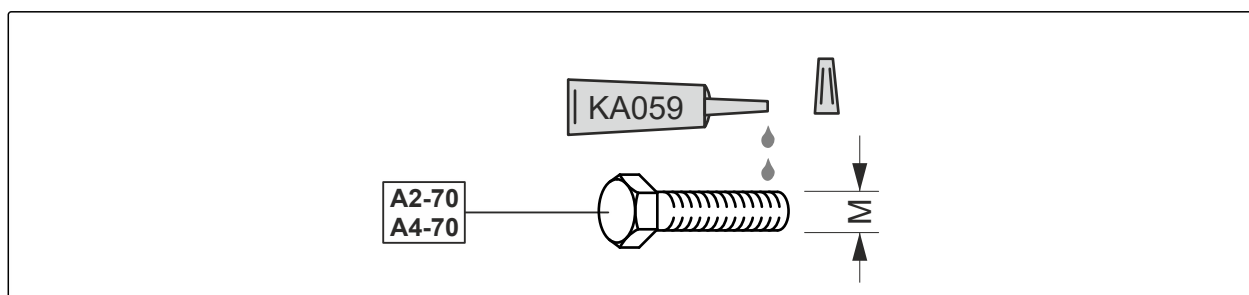


WSKAZÓWKA

Jeśli nie podano inaczej, obowiązują momenty dokręcenia śrub podane w tabeli.

M	S	Klasy wytrzymałości		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Klasy wytrzymałości		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
2,4 Nm	4,9 Nm	8,4 Nm	20,4 N m	40,7 N m	70,5 N m	112 N m	174 N m	242 N m	342 N m	470 N m	589 N m

12.2 Dodatkowo obowiązujące dokumenty

CMS-T-00009817-A.1

Spisy i wykazy

13

13.1 Glosariusz

CMS-T-00000513-B.1

C

Ciągnik

W niniejszej instrukcji obsługi konsekwentnie stosowana jest nazwa ciągnik, która odnosi się również do innych rolniczych maszyn holujących. Na ciągniku zawieszane lub zaczepiane są maszyny.

M

Maszyna

Maszyny zawieszone są częścią osprzętu ciągnika. Maszyny zawieszone są jednak konsekwentnie nazywane w niniejszej instrukcji obsługi maszyną.

Ś

Środki eksploatacyjne

Środki eksploatacyjne służą utrzymaniu gotowości eksploatacyjnej. Do środków eksploatacyjnych należą na przykład detergenty i środki smarowe, takie jak olej smarowy, smar stały lub środki czyszczące.

13.2 Indeks

A			
Adres		Dmuchawa	
<i>Redakcja techniczna</i>	4	<i>Opis</i>	34
		<i>Pozycja</i>	21
Agregat uprawowo-siewny Centaya		Dodatkowa tablica rejestracyjna	38
<i>Odlaczanie</i>	118	Dopasowanie	
Aplikacja mySeeder		<i>Objętość dozowania</i>	86
<i>Opis</i>	33	Dopuszczalna masa użytkowa	
		<i>obliczanie</i>	50
B		Dozownik	
Balastowanie przednie		<i>czyszczenie</i>	138
<i>obliczanie</i>	47	<i>kalibrowanie</i>	92
		<i>Opis</i>	35
C		<i>opróżnianie</i>	113
Ciągnik		<i>Opróżnianie zbiornika</i>	108
<i>obliczanie wymaganych parametrów ciągnika</i>	47	<i>Powiększanie komór dozujących</i>	85
Czubek redlicy RoTeC		<i>Pozycja</i>	21
<i>kontrola</i>	130	<i>uruchamianie</i>	83
<i>Wymiana</i>	130	F	
Czujnik pozycji roboczej		Funkcja maszyny	
<i>Dopasowanie</i>	57	<i>Opis</i>	23
Czujnik prędkości		G	
<i>konfigurowanie</i>	81	Głębokość odkładania	
Czujnik stanu napełnienia		<i>kontrola</i>	100
<i>ustawianie</i>	57	<i>ustawianie na redlicy RoTeC</i>	67
czyszczenie		<i>Ustawianie na redlicy TwinTeC Special</i>	65
<i>Dozownik</i>	138	I	
<i>Maszyna</i>	123	ISOBUS	
<i>Odcinek transportowy</i>	135	<i>Odlaczanie przewodu</i>	117
<i>Zbiornik</i>	132	<i>podłączanie przewodu</i>	50
D		K	
Dane kontaktowe		kalibrowanie	
<i>Redakcja techniczna</i>	4	<i>Dozownik</i>	92
Dane techniczne		Kieszenie chwytne QuickLink	
<i>Dane dotyczące emisji hałasu</i>	45	<i>Pozycja</i>	21
<i>Dopuszczalne kategorie zaczepu</i>	45	Komputer obsługowy	
<i>Elementy robocze narzędzia uprawowego</i>	45	<i>Odlaczanie przewodu</i>	117
<i>Nachylenie zbocza z możliwością wjazdu</i>	45	<i>podłączanie przewodu</i>	50
<i>Optymalna prędkość robocza</i>	44	Konserwacja	
<i>Parametry ciągnika</i>	45	<i>Czubek redlicy RoTeC</i>	130
<i>Pojemność zbiornika</i>	44		
<i>Wymiary</i>	44		
<i>Zestaw szybkiego agregatowania QuickLink</i>	44		

Kontrola momentu dokręcenia		napęnianie	
Śruby czujnika radarowego	131	Zbiornik	59
kontrola		Narzędzie obsługowe	
Rolka kopiująca TwinTeC	126	Opis produktu	33
Rolki kopiujące RoTeC	128	Nośność ogumienia	
Skrobaki rolek kopiujących TwinTeC	127	obliczanie	47
Tarcze kopiujące RoTeC	128		
Tarcze tnące RoTeC	130	O	
Tarcze tnące TwinTeC	126		
Ustawianie rozstawu tarcz tnących TwinTeC	125	Obciążenia	
Krata ochronna dmuchawy		obliczanie	47
Opis	24	Objętość dozowania	
Krata ochronna dozownika		Dopasowanie	86
Opis	24	Obsługa	
L		Rozłączanie połówkowe	82
		Schodki platformy załadowniczej	83
Listwy zabezpieczające w ruchu drogowym		Odcinek transportowy	
montaż na zagarniaczu sprężynowym		czyszczenie	135
dokładnym	97	Opis	36
Opis	25	Oddzielnac odśrodkowy	
zdejmowanie	98	czyszczenie	133
M		Opis	35
		Odłączanie	
Masa całkowita		Agregat uprawowo-siewny Centaya	118
obliczanie	47	Odstawianie	
Maszyna		Nabudowany siewnik Centaya	119
nawracanie	100	Opis produktu	
użytkowanie	99	Dodatkowa tablica rejestracyjna	38
Mocowanie		opróżnianie	
Maszyna	150	Dozownik	113
Momenty dokręcenia śrub	152	Oświetlenie i oznaczenie do jazdy drogowej	
N		Opis	37
		Oświetlenie robocze	
Nabudowany siewnik Centaya		Opis	38
Odstawianie	119	Otwieranie	
podłączanie	54	Plandeka zwijana	56
Nacisk na oś przednią		P	
obliczanie	47		
Nacisk na oś tylną		Plandeka zwijana	
obliczanie	47	Otwieranie	56
Nacisk redlic		zamykanie	56
regulacja hydrauliczna	60	podłączanie	
Nacisk zagarniacza sprężynowego dokładnego		Nabudowany siewnik Centaya	54
regulacja hydrauliczna	74	Węże hydrauliczne	51
regulacja mechaniczna	76	Podnoszenie	
		Maszyna	149

Przewody nasienne		Segmentowa głowica rozdzielająca	
<i>Pozycja</i>	21	<i>czyszczenie</i>	134
Punkt mocowania		<i>Opis</i>	39
<i>Montaż</i>	148	<i>Pozycja</i>	21
R		Segmenty ścieżek technologicznych	
		<i>Opis</i>	39
Rama montażowa		Skrobaki rolek kopiujących TwinTeC	
<i>Opis</i>	36	<i>kontrola</i>	127
Rama TUZ-u		<i>Wymiana</i>	127
<i>podłączanie</i>	53	Sworzeń dźwigni dolnych	
Redlica RoTeC		<i>kontrola</i>	143
<i>Czubek redlicy</i>	130	Sworzeń dźwigni górnej	
<i>Mechaniczna regulacja nacisku redlic</i>	62	<i>kontrola</i>	143
<i>Opis</i>	41	System dozujący	
<i>Pozycja</i>	21	<i>Walek dozujący</i>	36
<i>Regulacja hydrauliczna nacisku redlic</i>	60, 62	Szybkie opróżnianie	
<i>Ustawianie głębokości odkładania</i>	67	<i>Opróżnianie zbiornika</i>	108
Redlica TwinTeC		T	
<i>Regulacja hydrauliczna nacisku redlic</i>	60		
Redlica TwinTeC Special		Tabliczka znamionowa maszyny	
<i>Mechaniczna regulacja nacisku redlic</i>	60	<i>Opis</i>	32
<i>Opis</i>	40	Tabliczka znamionowa	
<i>Pozycja</i>	21	<i>Pozycja</i>	21
<i>Ustawianie głębokości odkładania</i>	65		
Reflektor roboczy		Tarcze kopiujące RoTeC	
<i>Pozycja</i>	21	<i>kontrola</i>	128
Rolka kopiująca TwinTeC		<i>Wymiana</i>	128
<i>kontrola</i>	126	Tarcze tnące RoTeC	
<i>Wymiana</i>	126	<i>kontrola</i>	130
Rolki kopiujące RoTeC		<i>Wymiana</i>	130
<i>kontrola</i>	128	Tarcze tnące TwinTeC	
<i>Wymiana</i>	128	<i>kontrola</i>	126
Rozłączanie połówkowe		<i>Wymiana</i>	126
<i>Obsługa</i>	82	Tuba	
<i>Opis</i>	40	<i>Opis</i>	32
Rozstaw rzędów		<i>Pozycja</i>	21
<i>ustawianie</i>	79	U	
Rozstaw śladów			
<i>ustawianie</i>	77	Uchwyt na węże hydrauliczne	
S		<i>Pozycja</i>	21
		Układ znakowania ścieżek technologicznych	
Schodki platformy załadowniczej		<i>Opis</i>	43
<i>Obsługa</i>	83	<i>Pozycja</i>	21
		<i>Regulacja kąta natarcia tarcz znaczników</i>	78
		<i>rozkładanie</i>	99
		<i>składanie</i>	96

ustawianie		Zbiornik	
<i>Czujnik stanu napełnienia</i>	57	<i>czyszczenie</i>	132
<i>Położenie zębów zagarniacza</i>		<i>Montaż punktu mocowania</i>	148
<i>sprężynowego dokładnego</i>	72	<i>napełnianie</i>	59
<i>Rozstaw rzędów</i>	79	<i>Opis</i>	34
<i>Rozstaw śladów</i>	77	<i>opróżnianie przez dozownik</i>	108
<i>Ustawianie rozstawu tarcz tnących TwinTeC</i>	125	<i>opróżnianie za pomocą funkcji szybkiego</i>	
		<i>opróżniania</i>	108
Ustawianie rozstawu tarcz tnących TwinTeC		Zęby zagarniacza sprężynowego dokładnego	
<i>kontrola</i>	125	<i>Ustawianie położenia</i>	72
<i>ustawianie</i>	125		
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	20	Znaczniki śladów	
		<i>Opis</i>	43
W		Znaki ostrzegawcze	
Walek dozujący		<i>Opis</i>	28
<i>Wybór</i>	84	<i>Pozycja</i>	25
<i>wymiana</i>	87	<i>Struktura</i>	28
Węże hydrauliczne			
<i>kontrola</i>	143		
<i>Odlaczanie</i>	119		
<i>podłączanie</i>	51		
Wymiana			
<i>Rolka kopiująca TwinTeC</i>	126		
<i>Rolki kopiujące RoTeC</i>	128		
<i>Skrobaki rolek kopiujących TwinTeC</i>	127		
<i>Tarcze kopiujące RoTeC</i>	128		
<i>Tarcze tnące RoTeC</i>	130		
<i>Tarcze tnące TwinTeC</i>	126		
wymiana			
<i>Walek dozujący</i>	87		
Wyposażenie specjalne			
<i>Opis</i>	23		
Z			
Zagarniacz redlicy			
<i>Dezaktywacja zębów zagarniacza</i>	71		
<i>Regulacja wysokości zagarniacza</i>	71		
<i>ustawianie</i>	68		
Zagarniacz sprężynowy dokładny			
<i>Opis</i>	42		
<i>Pozycja</i>	21		
<i>ustawianie w pozycji roboczej</i>	98		
<i>ustawianie w pozycji transportowej</i>	96		
zamykanie			
<i>Plandeka zwijana</i>	56		
Zasilanie elektryczne			
<i>Odlaczanie</i>	117		
<i>podłączanie</i>	51		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de